
Sadržaj

Uvod	2
Ukratko	6
Ključevi, vrata i prozori	18
Sedišta, sistemi zaštite	31
Prostor za odlaganje	53
Instrumenti i komande	58
Osvetljavanje	77
Upravljanje klimom	82
Vožnja i rukovanje	88
Nega vozila	110
Servisni radovi i održavanje	142
Tehnički podaci	146
Informacije vlasnika	159
Indeks pojmova	160

Uvod

Gorivo	Oznaka			
Motorno ulje	Klasifikacija kvaliteta			
	Viskozitet			
Pritisak pneumatika	Dimenzije pneumatika		Napred	Nazad
	Letnji pneumatici			
	Zimski pneumatici			
Težine	Proračun ukupne težine vozila			
	- Težina praznog vozila, osnovni model			
	- Dodatna težina			
	- Teška oprema			
	= Opterećenje			

Specifični podaci vozila

Molimo vas da na prethodnoj strani unesete podatke o vozilu kako bi bili lakše dostupni. Ovi podaci su dostupni u poglavlju "Servis i održavanje" i "Tehnički podaci" kao i na identifikacionoj pločici.

Uvod

Vaše vozilo je koncipirano kao kombinacija napredne tehnologije, bezbednosti, ekološke prihvatljivosti i ekonomičnosti.

Ovo uputstvo za upotrebu vam pruža sve potrebne informacije koje vam omogućavaju da bezbednije i efikasnije vozite vaše vozilo.

Uveriti se u to, da li su putnici svesni mogućnosti nezgoda i povreda usled nenamenskog korišćenja vozila.

Uvek se morate pridržavati zakonskih propisa i regulativa zemlje u kojoj se nalazite. Ovi zakoni se mogu razlikovati od informacija u ovom uputstvu za upotrebu.

Kada ovo uputstvo za upotrebu upućuje na posetu radionici, preporučujemo vašeg ovlašćenog Opel dileru.

Svi ovlašćeni Opel dileri vam nude prvoklasne usluge po pristupačnim cenama. Iskusni mehaničari obučeni od strane Opela rade po specifičnim Opelovim uputstvima.

Komplet literature za kupca vozila bi trebalo uvek da stoji na dohvata ruke u vozilu.

Korišćenje ovog uputstva

- Poglavlje "Ukratko" će vam dati uvodne informacije.
- Tabela sadržaja na početku ovog uputstva i unutar svakog poglavlja, pokazuje gde se nalaze informacije.
- Indeks pojmova će vam omogućiti da potražite specifične informacije.
- Ovo uputstvo za upotrebu opisuje vozila sa upravljačem na levoj strani. Rukovanje vozilom sa upravljačem na desnoj strani je slično.

- Uputstvo za upotrebu koristi fabričke oznake motora. Odgovarajuće komercijalne oznake se mogu naći u poglavlju "Tehnički podaci".
- Strelice koje ukazuju na pravac, npr. levo ili desno, napred, ili nazad u opisima, uvek pokazuju pravac kretanja.
- D displej možda neće podržavati vaš jezik.
- Zavisno od varijanti modela, varijanti države, integrisane specijalne opreme i pribora, obim opreme vašeg vozila se može razlikovati od navedenog u ovom Uputstvu za upotrebu.
- Poruke displeja i nalepnice u unutrašnjosti su pisane **podebljanim** slovima.

Opasnost, Upozorenje i Pažnja

Opasnost

Tekst označen  **Opasnost** pruža informaciju o riziku od fatalne povrede. Ne uzimanje u obzir ove informacije može ugroziti život.

Upozorenje

Tekst označen  **Upozorenje** pruža informaciju o riziku od nesreće ili povrede. Ne uzimanjem u obzir ove informacije može doći do povređivanja.

Pažnja

Tekst označen **Pažnja** pruža informaciju o mogućoj šteti po vozilo. Ne uzimanjem u obzir ove informacije može doći do oštećenja vozila.

Simboli

Upućivanje na strane koje su označene sa . , znači "videti stranu".

Želimo Vam mnogo sati ugodne vožnje.

Adam Opel GmbH

Ukratko

Početne informacije o vožnji

Otključavanje vozila

Otključavanje uz pomoć ključa



Okrenuti ključ u bravi vozačevih vrata.
Otvoriti vrata povlačenjem kvake na
vratima.

Otključavanje daljinskim upravljačem



Pritisnuti dugme , potegnuti kvaku
vrata.

Daljinski upravljač ⇨ 18, Sistem
centralnog zaključavanja ⇨ 20,
Teretni prostor ⇨ 24.

Podešavanje sedišta

Nameštanje sedišta



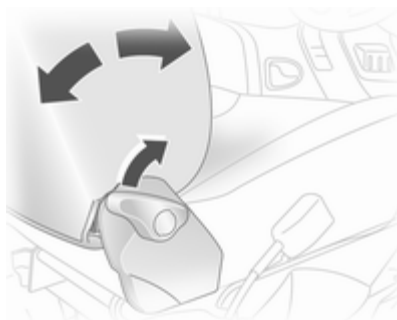
Povući ručicu, klizno pomeriti sedište, otpustiti ručicu.

Položaj sedišta ⇨ 32, Podešavanje sedišta ⇨ 33.

⚠ Opasnost

Ne sedeti bliže od 25 cm do upravljača, kako bi omogućili bezbedno naduvavanje vazdušnog jastuka.

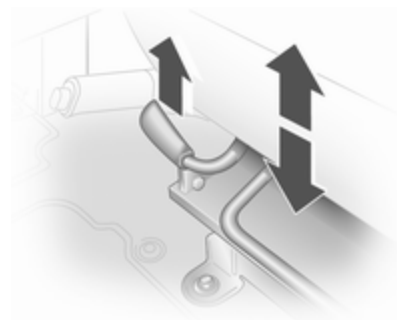
Nasloni sedišta



Povući ručicu, podesiti nagib i otpustiti ručicu. Dozvoliti sedištu da se zabravi. Ne naslanjati se na naslon sedišta tokom podešavanja.

Položaj sedišta ⇨ 32, Podešavanje sedišta ⇨ 33.

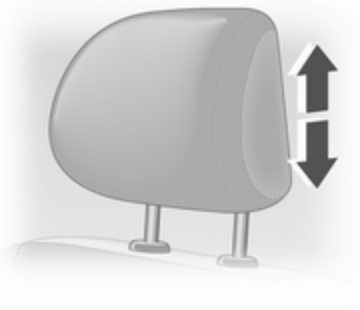
Visina sedišta



Podići polugu i podešavanjem težine tela na sedištu dizati ga ili spuštati.

Položaj sedišta ⇨ 32, Podešavanje sedišta ⇨ 33.

Podešavanje naslona za glavu



Podići ili spustiti naslon za glavu na željenu visinu.

Naslone za glavu ⇨ 31.

Sigurnosni pojas



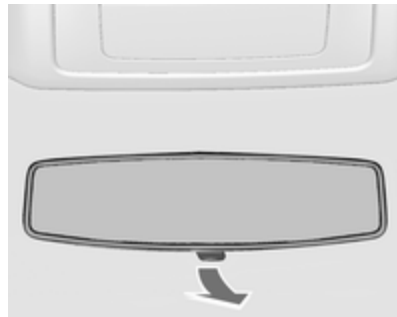
Izvući sigurnosni pojas i zakopčati ga u bravu pojasa. Sigurnosni pojas ne sme biti nigde upleten i mora biti priljubljen uz telo. Naslon sedišta ne sme biti previše nagnut unazad (najviše oko 25°).

Za otkopčavanje pojasa, pritisnuti crveno dugme na bravi pojasa.

Položaj sedišta ⇨ 32, Sigurnosni pojasevi ⇨ 38, Sistem vazdušnog jastuka ⇨ 42.

Podešavanje retrovizora

Unutrašnji retrovizor

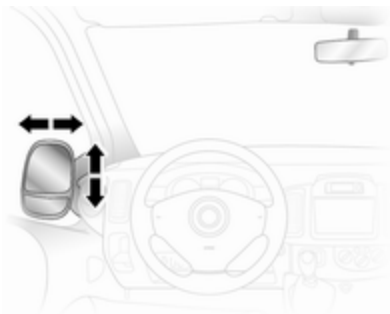


Za smanjivanje zaslepljivanja noću, podesiti ručicu ispod kućišta retrovizora.

Unutrašnji retrovizor ⇨ 28.

Spoljašnji retrovizori

Ručno podešavanje



Pomerati retrovizor u željeni pravac.

Spoljašnji retrovizori ↗ 27.

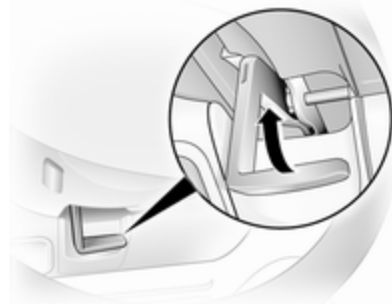
Električno podešavanje



Izabrati željeni spoljašnji retrovizor i podesiti ga.

Konveksni spoljašnji retrovizori
↗ 27, Električno podešavanje
↗ 27, Sklopljivi spoljašnji retrovizori
↗ 27, Grejani spoljašnji retrovizori
↗ 28.

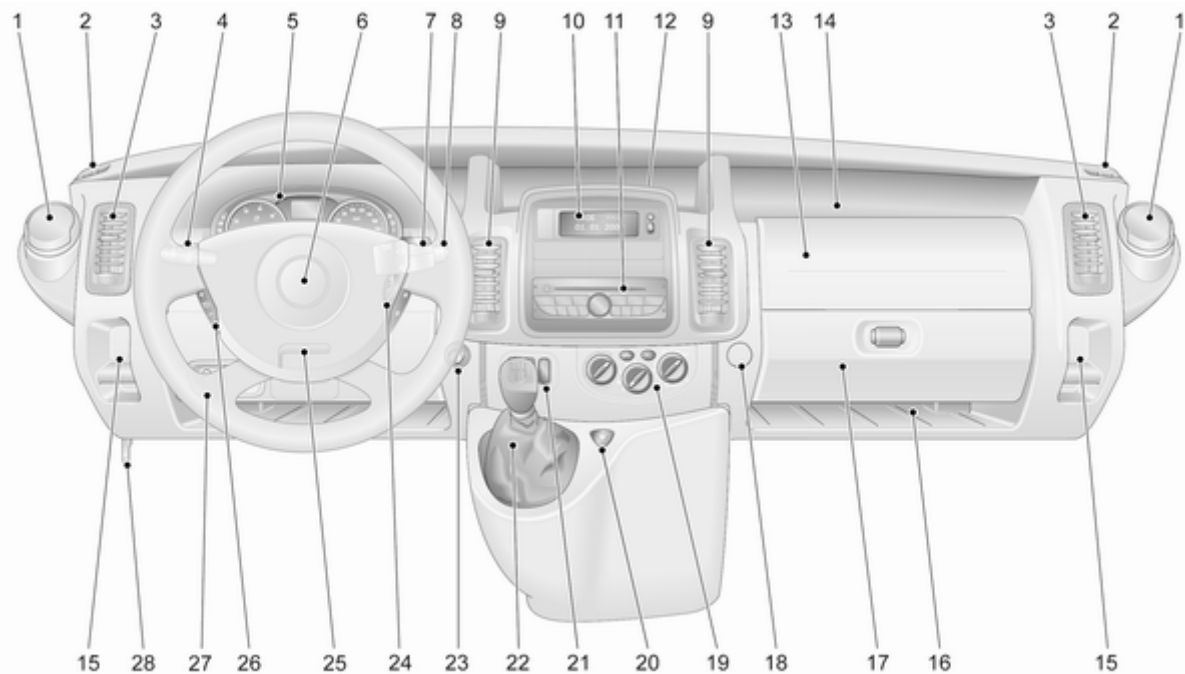
Podešavanje upravljača



Odbraviti ručicu, podesiti upravljač, nakon toga zaboraviti ručicu i proveriti da li je potpuno zaboravljen.

Ne podešavati upravljač sve dok vozilo nije u stanju mirovanja i dok brava upravljača nije odbavljena.

Sistem vazdušnog jastuka ↗ 42,
Položaji kontakt brave ↗ 89.

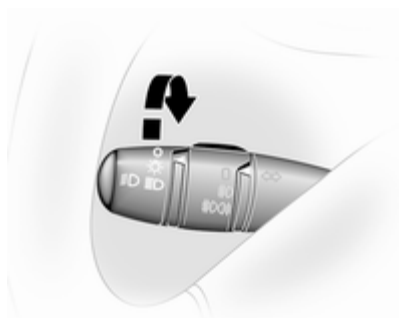


Kratak pregled instrument table

1	Pepeljara	63	8	Brisači vetrobrana, sistem perača vetrobrana	59	21	Sistem centralnog zaključavanja	20
	Držači za čaše	53		Brisač zadnjeg stakla, sistem perača zadnjeg stakla	61		Grejanje spoljašnjih retrovizora	28
	Kutija sa osiguračima	125		Trip kompjuter (sistem za proračun podataka vožnje)	74		Grejanje zadnjeg prozora	29
2	Fiksni ventilacioni kanali	86	9	Srednji ventilacioni otvori	85		Automatizovani ručni menjač, Zimski i teretni režimi	94
3	Bočni ventilacioni otvori	85	10	Trostruki informacioni displej	72		Tempomat i ograničavač brzine	100
4	Prekidač za svetlo	77	11	Infotainment sistem	10	22	Ručica menjača, ručni menjač	92
	Zadnje svetlo za maglu	80		Tahometar	76		Automatizovani ručni menjač	92
	Prednja svetla za maglu	79	12	AUX ulaz	10	23	Utičnica	62
	Svetlo prilikom izlaska	81	13	Vazdušni jastuk suvozača ...	43		Upaljač za cigarete	62
	Signalni uređaj za skretanje i menjanje saobraćajne trake, bočna svetla, svetlosni signal (ablend) prednjih svetla, oborena svetla i duga svetla	79	14	Pepeljara	63	24	Kontakt brava sa bravom upravljača	89
5	Instrumenti	63		Držači za čaše	53	25	Podešavanje upravljača	58
	Informacioni centar za vozača	72	15	Držak kovanica	53	26	Daljinsko upravljanje sa upravljača	58
	Displej menjača	65	16	Tacna za odlaganje	53		Tempomat	100
6	Sirena	59	17	Kaseta za rukavice	53			
	Vazdušni jastuk vozača	43	18	Korisna kukica	10			
7	Komande na upravljaču	59	19	Sistem upravljanja klimom ...	82			
			20	Trepčuća svetla upozorenja (sva četiri pokazivača pravca)	79			

- 27 Ultrazvučna pomoć pri
parkiranju 103
Podešavanje dometa
snopa prednjih svetla 78
Elektronski program
stabilnosti 99
- 28 Ručica za odbravljanje
poklopca motornog
prostora 111

Spoljašnje osvetljenje



Okretni prekidač za svetlo

- 0 = Isključeno
 = Bočna svetla
  = Prednja svetla
 = Prednja svetla za maglu
  = Prednja i zadnja svetla za maglu

Osvetljenje ↗ 77, Uređaj
upozorenja za prednja svetla ↗ 73.

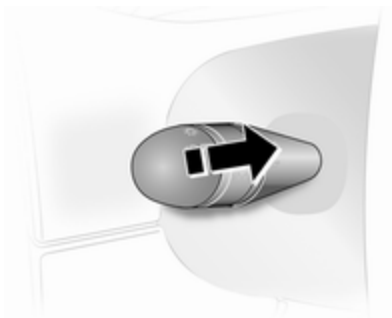
Prednja i zadnja svetla za maglu



Okretni prekidač za svetlo

-  = Prednja svetla za maglu
  = Prednja i zadnja svetla za maglu

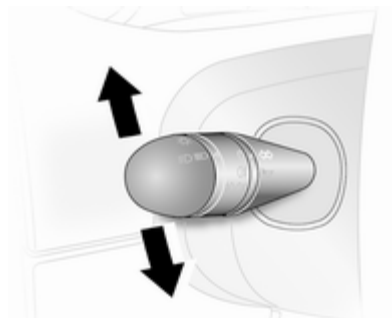
Ablend prednjih svetla, duga i oborena svetla



Povući ručicu.

Duga svetla ⇨ 78, Ablend prednjih svetla ⇨ 78.

Signalni uređaj za skretanje i menjanje saobraćajne trake



ručica prema gore
ručica prema dole

= desni pokazivač pravca
= levi pokazivač pravca

Signalni uređaj za skretanje i menjanje saobraćajne trake ⇨ 79.

Trepćuća svetla upozorenja (sva četiri pokazivača pravca)



Rade pomoću ▲ dugmeta.

Treptajuća svetla upozorenja (sva četiri pokazivača pravca) ⇨ 79.

Sirena



Pritisnuti .

Sistemi pranja i brisanja

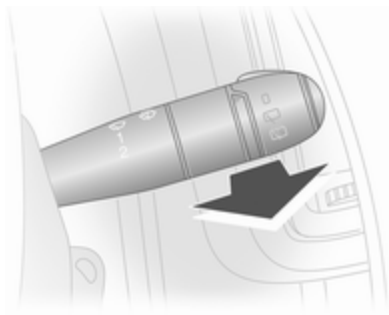
Brisač vetrobranskog stakla



-  = vremensko intervalno brisanje
- 1** = sporo
- 2** = brzo

Brisač vetrobrana ⇨ 59, Zamena metlice brisača ⇨ 119.

Sistem pranja vetrobrana i prednjih svetla

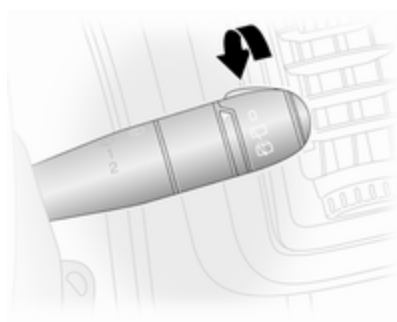


Povući ručicu.

- kratko = brisač briše jednom
- povući
- dugo = brisač briše nekoliko
- povući ciklusa i tečnost perača se prska na vetrobran

Sistem perača vetrobrana i prednjeg svetla ⇨ 59, Zamena metlice brisača ⇨ 119, Tečnost za pranje ⇨ 116.

Sistem brisača i perača zadnjeg stakla



Okrenuti polugu.

0 = isključeno

 = brisač

 = perać

Sistem za brisanje i pranje zadnjeg stakla ↗ 61, Zamena metlice brisača ↗ 119, Tečnost za pranje ↗ 116.

Upravljanje klimom

Grejanje zadnjeg stakla, grejanje spoljašnjih ogledala



Grejanje se uključuje pritiskom  dugmeta.

Grejanje spoljašnjih retrovizora ↗ 28, Grejanje zadnjeg stakla ↗ 29.

Odmagljivanje i odleđivanje prozora



Raspodela vazduha na .

Podesiti prekidač za temperaturu na najtopliji stepen.

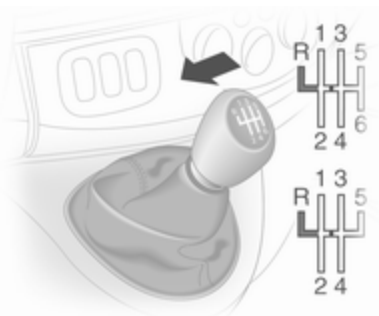
Postaviti brzinu ventilatora na najveću brzinu.

Hlađenje **AC** uključeno.

Upravljački sistem klime ↗ 82.

Menjač

Ručni menjač

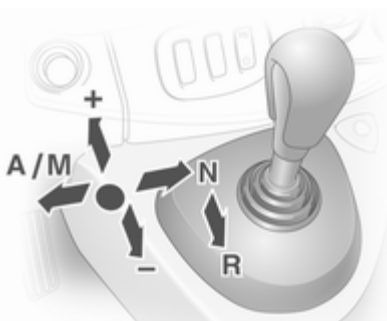


Hod unazad: kod vozila u stanju mirovanja, sačekati 3 sekunde nakon pritiskanja pedale kvačila, a zatim povući prsten na ručici menjača prema gore i izabrati brzinu.

Ako se brzina ne ukopča, staviti ručicu u neutralan položaj, otpustiti kvačilo i ponovo pritisnuti pedal; nakon toga ponovo birati hod unazad.

Ručni menjač ⇨ 92.

Automatizovani ručni menjač



- N** = neutralni položaj
- = vožnja
- +** = viši stepen prenosa
- = niži stepen prenosa
- A/M** = prekopčavanje između automatskog i ručnog režima
- R** = hod unazad

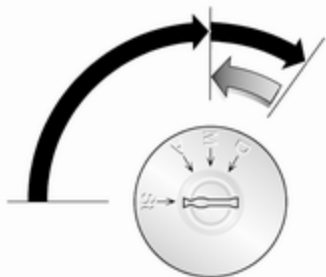
Automatizovani ručni menjač ⇨ 92.

Polazak

Proveriti pre polaska

- Stanje i pritisak pneumatika
⇨ 127, ⇨ 157.
- Nivo motornog ulja i nivo tečnosti
⇨ 112.
- Svi prozori, ogledala, spoljašnja svetla i registarska tablica treba ispravno da funkcionišu i da budu čisti, bez snega i leda.
- Pravilan položaj retrovizora, sedišta i sigurnosnih pojaseva
⇨ 27, ⇨ 32, ⇨ 40.
- Proveriti rad kočnica pri maloj brzini, posebno ako su kočnice vlažne.

Startovanje motora



- Okrenuti ključ na položaj **A**
- blago pomeriti upravljač radi odbravljanja brave upravljača
- aktivirati kvačilo i kočnicu
- ne pritiskati pedalu gasa
- kod dizel motora: okrenuti ključ na položaj **M** za predgrevanje dok se kontrolna lampica  ne ugasi na informacionom centru za vozača.
- okrenuti ključ na položaj **D** i otpustiti.

Startovanje motora ⇨ 89.

Parkiranje

- Uvek potegnite ručnu kočnicu bez pritiskanja dugmeta za odbravljanje. Na nizbrdici ili uzbrdici ručnu kočnicu potegniti što je jače moguće. U isto vreme radi smanjivanja snage potezanja pritisnuti nožnu kočnicu.
- Isključiti motor. Okrenuti ključ u kontakt bravi na **St** i izvaditi ga. Okrenuti upravljač dok se ne oseti da se zabravio.
- Ukoliko se vozilo nalazi na ravnom terenu ili na uzbrdici, uključiti prvi stepen prenosa pre isključivanja kontakta. Ukoliko se vozilo parkira na uzbrdici, prednje točkove okrenuti od ivičnjaka.

Ukoliko se vozilo parkira na nizbrdici, pre isključivanja kontakta, uključiti hod za kretanje unazad. Prednje točkove okrenuti prema ivičnjaku.

- Zaključati vozilo i aktivirati alarmni sistem protiv krađe ⇨ 25 dugmetom  na daljinskom upravljaču.

- Ne parkirati vozilo na lako zapaljivoj površini. Visoka temperatura izduvnog sistema može zapaliti tu površinu.
- Zatvoriti prozore.
- Ventilatori hladnjaka motora mogu da rade i posle zaustavljanja motora ⇨ 111.
- Nakon vožnje sa visokim brojem obrtaja motora ili pri velikom opterećenju motora, na kratko ostaviti motor da radi na malom broju obrtaja ili na ler gasu na oko 30 sekundi pre zaustavljanja motora, radi zaštite turbopunjača.

Ključevi, brave ⇨ 18, Parkiranje vozila na duži period ⇨ 110.

Ključevi, vrata i prozori

Ključevi, brave	18
Vrata	23
Bezbednost vozila	24
Spoljašnji retrovizori	27
Unutrašnji retrovizori	28
Prozori	28

Ključevi, brave

Ključevi

Zamena ključeva

Broj ključa je naveden na ključu ili na odvojivom privesku.

Broj ključa mora biti naveden prilikom naručivanja zamenskog ključa jer je to sastavni deo sistema imobilajzera.

Brave ⇨ 139.

Car Pass

Car Pass sadrži sigurnosne podatke o vozilu pa bi ga zbog toga trebalo držati na bezbednom mestu.

Kada se vozilo vozi u radionicu, ovi podaci o vozilu su potrebni da bi se izvršile određene operacije.

Daljinski upravljač



Koristi se za:

- Sistem centralnog zaključavanja
- Sistem zaključavanja za zaštitu od krađe
- Alarmni sistem zaštite od krađe

U zavisnosti od modela vozila mogu se koristiti daljinski upravljači sa dva ili tri dugmeta (selektivno zaključavanje vrata).

Daljinski upravljač ima domet od oko 5 metara. Ovaj domet može biti ometan spoljašnjim uticajima.

Trepćuća svetla upozorenja (sva četiri pokazivača pravca) svetle kao potvrda rada.

Rukovati pažljivo daljinskim upravljačem, čuvati ga od vlage, visokih temperatura i izbegavati nepotrebnu upotrebu.

Kvar

Ako se sistemom centralnog zaključavanja ne može upravljati pomoću daljinskog upravljača, tome može biti razlog sledeće:

- Prekoračenje dometa.
- Prenizak napon baterija.
- Učestalo, uzastopno korišćenje dugmadi daljinskog upravljača izvan opsega rada, zahtevaće reprogramiranje u servisu.
- Jake radio-frekventne smetnje (interferencija radio talasa) od strane drugih izvora.

Otključavanje ⇨ 20.

Zamena baterije daljinskog upravljača

Što pre zameniti bateriju u daljinskom upravljaču, ako se primeti smanjenje njegovog dometa.



Akumulatore ne bacati zajedno sa smećem iz domaćinstva. Oni se moraju odlagati na odgovarajućem sabirnom mestu za ponovnu upotrebu.

Daljinski upravljač sa dve funkcije



Otvoriti poklopac baterije postavljanjem kovanice u procep i zaokrenuti ga.

Zameniti bateriju (tip baterije CR 2016), obratiti pažnju na položaj prilikom postavljanja.

Spojiti obe polovine kućišta osiguravajući pri tom pravilno zabavljanje.

Daljinski upravljač za selektivno zaključavanje vrata



Izvaditi vijak i otvoriti poklopac baterije postavljanjem kovanice u procep i zaokrenuti ga.

Zamijeniti bateriju (tip baterije CR 2016), obratiti pažnju na položaj prilikom postavljanja.

Spojiti obe polovine kućišta osiguravajući pri tom pravilno zabavljanje.

Vratiti vijak i pritegnuti.

Sistem centralnog zaključavanja

Otključava i zaključava vrata, prtljažnik i poklopac rezervoara.

Sa selektivnim zaključavanjem vrata, putnički prostor i teretni prostor su otključani i zaključani zasebno.

Zbog bezbednosnih razloga, vozilo se ne može zaključati ako je ključ u kontakt bravi.

Otključavanje

Aktiviranje sistema centralnog zaključavanja ključem

Okrenuti ključ u bravi vrata vozača prema napred.

Sistem centralnog zaključavanja daljinskim upravljačem



Pritisnuti dugme .

Kod vozila sa selektivnim zaključavanjem vrata samo vrata putničkog prostora su otključana.

Ako se vrata ne otvore u roku od oko 30 sekundi nakon što su otključana daljinskim upravljačem, vozilo se automatski ponovo zaključava.

Zaključavanje

Zatvoriti vrata, prtljažni prostor i vratašca ulivnog otvora rezervoara. Ako vrata nisu dobro zatvorena, sistem centralne brave neće funkcionisati.

Aktiviranje sistema centralnog zaključavanja ključem

Okrenuti ključ u bravi vozačevih vrata prema nazad.

Sistem centralnog zaključavanja daljinskim upravljačem



Pritisnuti dugme .

Kod vozila sa selektivnim zaključavanjem vrata, samo vrata putničkog prostora su zaključana.

Prtljažni prostor

Sa daljinskim upravljačem sa dve funkcije sva vrata su zaključana ili otključana u kombinaciji jedan sa drugim.



Sa selektivnim zaključavanjem vrata teretni prostor se nezavisno zaključava ili otključava.

Pritisnuti dugme .

Dugme centralnog zaključavanja

Zaključava ili otključava sva vrata, prtljažni prostor i vratašca ulivnog otvora rezervoara iz putničke kabine.



Pritisnuti dugme.

 = zaključavanje

 = otključavanje

Zaključavanje zalupljivanjem vrata

Neki modeli raspolažu sa bravama teretnog prostora koje su odvojene zbog dodatne bezbednosti.

Dok su prednja vrata zaključana i otključana pomoću daljinskog upravljača, teretni prostor se mora ručno otvarati okretanjem ključa u bravi.

Automatsko zaključavanje

Ova bezbednosna funkcija se može konfigurisati da automatski zaključa sva vrata, prtljažni prostor i vratašca ulivnog otvora rezervoara čim vozilo krene.

Uključivanje:

Sa uključenim kontaktom, pritisnuti  na prekidaču centralnog zaključavanja i držati pritisnutim oko 5 sekundi dok se ne čuje zvučna potvrda.

Za isključivanje:

Sa uključenim kontaktom, pritisnuti  na prekidaču centralnog zaključavanja i držati pritisnutim oko 5 sekundi dok se ne čuje zvučna potvrda.

Brave za bezbednost dece



Upozorenje

Koristiti brave za decu kad se ona voze na zadnjim sedištim.

Bezbednosna brava za zaštitu dece u bočnim kliznim vratima je postavljena sa njegove zadnje strane. Pomoću ključa ili podesnog odvijača, okrenuti bravu za bezbednost dece na zadnjim vratima u horizontalan položaj. Vrata se ne mogu otvoriti iz

unutrašnjosti. Za isključivanje, okrenuti bravu za bezbednost dece u vertikalni položaj.

Vrata

Klizna vrata

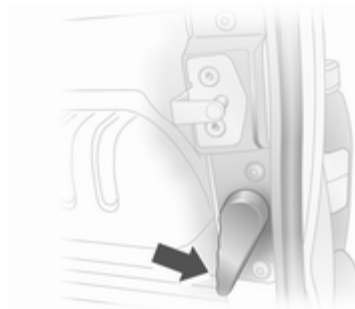


Pre početka vožnje proverite da li su bočna vrata potpuno zatvorena.

Vrata se mogu zaključati iz unutrašnjosti pomoću unutrašnjeg prekidača za zaključavanje.

Zadnja vrata

Za otvaranje levog krila zadnjih vrata povucite spoljašnju kvaku. Vrata iz unutrašnjosti vozila se otvaraju povlačenjem unutrašnje kvake.



Desno krilo zadnjih vrata se otvara pomoću ručice.

⚠ Upozorenje

Zadnja svetla mogu biti zaklonjena ako su zadnja vrata otvorena i vozilo je parkirano sa strane puta.

Skrenuti pažnju ostalim učesnicima u saobraćaju na vaše vozilo, korišćenjem trougla za upozorenje ili druge opreme, propisano saobraćajnim propisima.



Vrata se zadržavaju u položaju od 90° pomoću šipke odстойnika. Za otvaranje vrata na 180° ili više, povuci ručicu za odbravljivanje vrata i otvoriti vrata na željenu poziciju.

⚠ Upozorenje

Osigurati šire otvorena vrata u otvorenom stanju.

Otvorena vrata se mogu sama zatvoriti ako ih zanese vetar!

Uvek prvo zatvorite desnu stranu zadnjih vrata, a zatim levu stranu.

Prtljažnik

Vrata prtljažnika

Otvaranje



Nakon otključavanja daljinskim upravljačem, pritisnuti dugme vrata prtljažnika i podići ih u potpuno otvoren položaj.

U veoma hladnim klimatskim uslovima, pomoć pri otvaranju sa hidrauličnim podupiračima može biti smanjena.

Vrata prtljažnog prostora se mogu otvoriti i iz unutrašnjosti vozila potiskivanjem unutrašnje ručke na vratima prema dole.

Zatvaranje

Vrata prtljažnog prostora zatvarati pomoću unutrašnje trake. Obezbediti da vrata budu potpuno zatvorena.

Opšti saveti za rad sa vratima prtljažnika

⚠ Upozorenje

Ne voziti sa otvorenim ili poluotvorenim vratima prtljažnika, npr. kada prevozite kabaste predmete, jer izduvni gasovi, koji sadrže i otrovne materije mogu dospeti u vozilo.

Pažnja

Vodite računa o dovoljnom razmaku iznad (najmanje 2,15 m) i iza prilikom otvaranja prtljažnika.

Bezbednost vozila

Sistem zaključavanja za zaštitu od krađe

⚠ Upozorenje

Ne koristiti ovaj sistem ukoliko ima ljudi u vozilu! Vrata se nemogu otključati iz unutrašnjosti.

Sistem blokirajući zaključava sva vrata. Sva vrata moraju biti zatvorena ili se sistem nemože aktivirati.

Otključavanje vrata sa daljinskim upravljačem ili ključem isključuje mehanički sistem zaštitnog zaključavanja protiv krađe. Otključavanje nije moguće sa dugmetom centralnog zaključavanja.

Kada se uključe trepćuća svetla upozorenja ili bočna svetla, sistem se ne može aktivirati.

Uključivanje



Pritisnuti  na daljinskom upravljaču dva puta u roku od 10 sekundi.

- ili -

Okrenuti ključ u bravi na vratima vozača dva puta prema prednjem delu vozila u roku od 10 sekundi, zatim ga vratiti u vertikalni položaj i izvući.

Alarmni sistem za zaštitu od krađe

Alarmni sistem zaštite od krađe radi zajedno sa sistemom centralnog zaključavanja.

On nadgleda:

- Vrata, prtljažnik, poklopac motornog prostora
- Putničku kabinu uključujući i dotični prtljažni prostor
- Prekid napajanja naponom sirene alarma

Aktiviranje



Sva vrata i poklopac motornog prostora moraju biti zatvoreni.

Pritisnuti dugme .

Ukoliko trepćuća svetla upozorenja ne trepte posle aktiviranja, vrata ili poklopac motornog prostora nisu zatvoreni.

Aktiviranje bez nadzora putničkog prostora



Isključivanje nadzora putničkog prostora kada u putničkom prostoru vozila ostanu ljudi ili životinje:

Pritisnuti i držati pritisnuto dugme . Zvučni signal će se čuti kao potvrda da je funkcija isključena.

Ovo stanje ostaje sve dok je alarmni sistem isključen ili dok se vrata ne otključaju.

Isključivanje

Otključavanjem vozila isključuje se alarmni sistem zaštite od krađe. Pokazivači pravca zatrepte jednom posle isključenja.

Ako je alarm bio aktiviran, pokazivači pravca neće zasvetliti pri isključivanju.

Prilikom otključavanja vozila ključem, začuće se sirena alarma. Za isključivanje sirene, uključiti kontakt.

Alarm

Kada sistem interveniše, alarm se čuje preko zvučnika sa sopstvenim baterijama, uz istovremeno treptanje lampica upozorenja. Broj i dužina trajanja signala alarma su regulisani zakonom.

U slučaju otkopčavanja njegovog napajanja naponom ili akumulatora vozila, začuće se sirena alarma. U slučaju potrebe otkopčavanja akumulatora vozila, prvo deaktivirati alarmni sistem protiv krađe. Za utišavanje sirene alarma ako je aktivirana, ponovo prikopčati akumulator i otključati vozilo daljinskim upravljačem.

Sirena se utišava i alarmni sistem protiv krađe se isključuje pritiskom dugmeta  ili uključivanjem kontakta.

Imobilajzer

Sistem je deo kontakt brave i proverava da li je moguće startovanje vozila sa ključem koji se trenutno koristi.

Imobilajzer se aktivira automatski čim se ključ izvadi iz kontakt brave i takođe ukoliko ključ ostane u kontakt bravi kada je motor zaustavljen.

Ako se motor nemože pokrenuti, isključiti paljenje i izvaditi ključ, pričekati otprilike 2 sekunde i onda ponoviti pokušaj startovanja. Ako je

pokušaj startovanja neuspešan, pokušati startovanje motora rezervnim ključem i zatražiti pomoć servisa.

Napomena

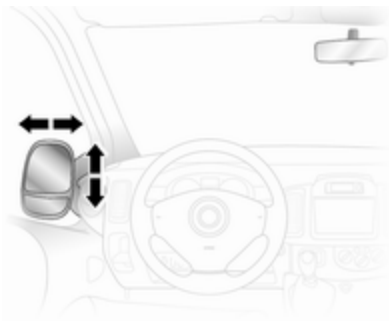
Imobilajzer ne zaključava vrata. Posle napuštanja vozila, uvek bi trebalo zaključavati vozilo i uključiti alarmni sistem protiv krađe  20,  25.

Spoljašnji retrovizori

Konveksni oblik

Konveksni spoljašnji retrovizori smanjuju mrtve uglove. Zaobljenje retrovizora čini objekte manjim, što utiče na procenu udaljenosti.

Ručno podešavanje



Podesiti retrovizor pomeranjem u željeni položaj.

Donji retrovizori se ne mogu podešavati.

Elektično podešavanje



Izabrati odgovarajući spoljašnji retrovizor okretanjem prekidača prema levo ili desno. U srednjem položaju nije izabran nijedan retrovizor.

Nakon toga okrenuti prekidač za podešavanje retrovizora.

Donji retrovizori se ne mogu podešavati.

Sklapanje



Radi bezbednosti pešaka, retrovizori se savijaju iz svojih normalnih montažnih položaja u slučaju udarca dovoljnom snagom. Vratiti retrovizor u normalan položaj blagim pritiskom na kućište retrovizora.

Grejanje



Uključuje se pritiskom  dugmeta. Grejanje je funkcionalno kada je motor u pogonu. Automatski se isključuje nakon kratkog vremena. Upravljački sistem klime ⇨ 82.

Unutrašnji retrovizori

Ručno smanjivanje zaslepljivanja



Za smanjivanje zaslepljivanja noću, podesiti ručicu ispod kućišta retrovizora.

Prozori

Mehaničko upravljanje prozorima

Prozori vrata se mogu otvoriti ili zatvoriti pomoću obrtne ručice.

Električno upravljani prozori

Upozorenje

Voditi računa prilikom rada sa električno upravljanim prozorima. Opasnost od povreda, pretežno za decu.

Obratiti posebnu pažnju prilikom zatvaranja prozora. Voditi računa da se ništa ne zaglavi između njih dok se pomeraju.

Električnim prozorima se može upravljati sa uključenim kontaktom.



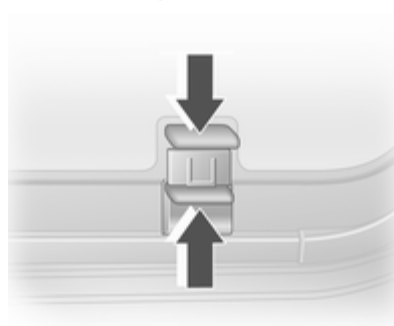
Upravljači sa komandama da bi otvorili ili zatvorili prozor.

Kod vozila sa automatskim mehanizmom, povući ili ponovo pritisnuti prekidač kako bi zaustavili pomeranje prozora.

Ako se prozori teško kreću npr. zbog mraza ili slično, upravljati prekidačem određenog prozora više puta dok se prozor ne zatvori.

Zadnji prozori

Bočni klizni prozori



Za otvaranje povući bravu prema gore i gurnuti staklo u stranu.

Za zatvaranje, povući bravu prema gore i gurati prozor dok se ne zatvori.

Napomena

Za vreme otvaranja ili zatvaranja, držati bravu podignutu da bi obezbedili dovoljno zazora staklu.

Grejanje zadnjeg prozora



Uključuje se pritiskom  dugmeta.

Funkcija grejanja radi kad je motor u pogonu i isključuje se automatski nakon kratkog vremena.

Upravljački sistem klime ⇨ 82.

Štitnici od sunca

U interesu izbegavanja zaslepljivanja, štitnici za zaštitu od sunca se mogu spustiti povlačenjem nadole, a zatim po potrebi preklopiti na bočnu stranu.

Ako štitnici od sunca imaju u sebi ugrađena ogledala, poklopci ogledala moraju biti zatvoreni tokom vožnje.

Sedišta, sistemi zaštite

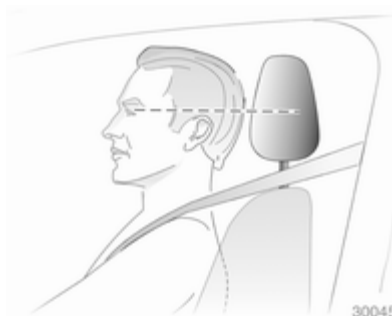
Naslone za glavu	31
Prednja sedišta	32
Zadnja sedišta	35
Sigurnosni pojasevi	38
Sistem vazdušnog jastuka	42
Sistem zaštite za decu	46

Naslone za glavu

Položaj

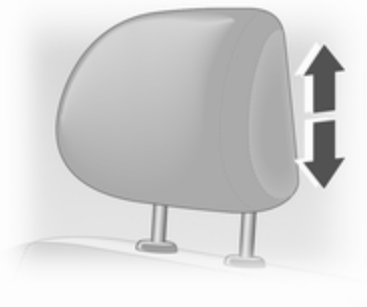
⚠ Upozorenje

Voziti samo sa pravilno podešenim naslonima za glavu.



Sredina naslona za glavu, treba da je u visini očiju. Ako to nije moguće za previsoku osobu, naslon za glavu treba podesiti u najviši položaj, a za nisku osobu u najniži položaj.

Podešavanje

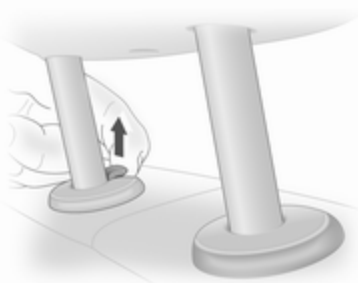


Potegnuti naslon za glavu prema gore ili potisnuti naslon za glavu prema dole.

Napomena

Samo odobreni pribori se mogu postavljati na naslon za glavu nezauzetog sedišta suvozača.

Vađenje naslona za glavu



Za skidanje naslona za glavu, povući bravicu i povući naslon za glavu prema gore.

Naslone za glavu bezbedno odložiti u teretni prostor. Ne voziti sa skinutim naslonom za glavu ako je sedište zauzeto.

Prednja sedišta

Položaj sedišta

⚠ Upozorenje

Voziti samo sa pravilno podešenim sedištim.



- Sedite vašom zadnjicom što je moguće bliže naslonu sedišta. Podesiti udaljenost između sedišta i pedala tako da su vam noge blago savijene prilikom pritiskanja

pedala. Pomeriti sedište suvozača u krajnji zadnji položaj koliko je to moguće.

- Sedite na sedištu sa ramenima što je bliže moguće naslonu sedišta. Podesite nagib naslona sedišta tako da možete lako dohvatiti upravljač sa blago savijenim rukama. Održavati kontakt između ramena i naslona sedišta za vreme okretanja upravljača. Ne nagnjati naslon sedišta suviše nazad. Preporučujemo maksimalni ugao nagiba od oko 25°.
- Podešavanje upravljača ⇨ 58.
- Podesiti visinu sedišta dovoljno visoko za čist pregled na sve strane i na pokazivače svih instrumenata. Trebalo bi da je zazor između vaše glave i okvira krova bar veličine šake. Butine bi trebalo da su bez pritiskanja lagano naslonjene na sedišta.
- Podešavanje naslona za glavu ⇨ 31.

- Podesiti visinu sigurnosnog pojasa
↗ 40.
- Podesiti podupirač kičmenog dela
tako da podupire i prati prirodan
oblik kičme ↗ 33.

Podešavanje sedišta

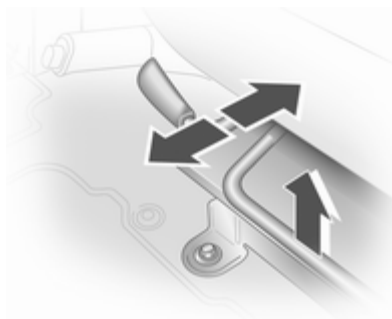
⚠ Opasnost

Ne sedeti bliže od 25 cm do upravljača, kako bi omogućili bezbedno naduvavanje vazdušnog jastuka.

⚠ Upozorenje

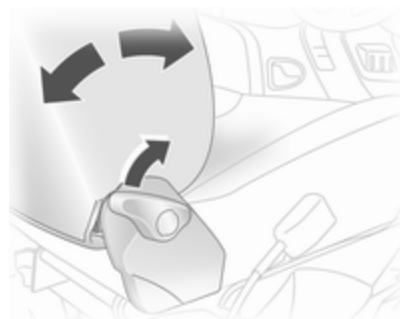
Nikada ne podešavati sedišta tokom vožnje, pošto se mogu nekontrolisano pomeriti.

Nameštanje sedišta



Povući ručicu, klizno pomeriti sedište, otpustiti ručicu.

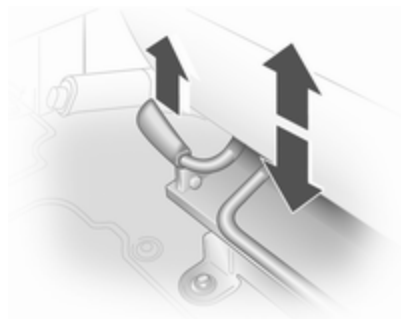
Nasloni sedišta



Potegnuti polugu, podesiti nagib i otpustiti polugu. Pustiti da se naslon zvučno zabravi.

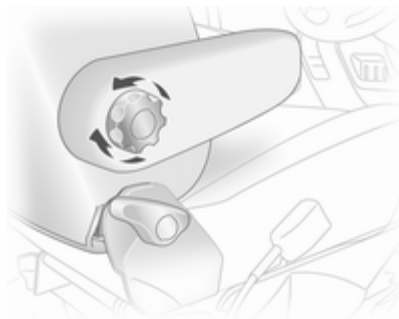
Ne naslanjati se na naslon sedišta tokom podešavanja.

Visina sedišta



Podići polugu i podešavanjem težine tela na sedištu podesiti visinu.

Podupirač kičmenog dela



Podesiti podupirač kičme točkićem po ličnim zahtevima.

Okretati točkić za povećanje ili smanjivanje podupiranja.

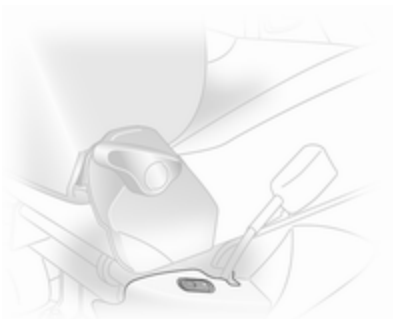
Naslon za ruku



Podesiti naslon za ruke po ličnim zahtevima.

- Naslon za ruke podići u koracima do željene visine.
- Za obaranje, naslon potpuno podići pre spuštanja.

Grejanje



Pritisnuti  dugme za odgovarajuće sedište. Pritisnuti ponovo  dugme za isključivanje.

Grejanje sedišta je termostatski upravljano i automatski se isključuje kada sedište postigne dovoljnu temperaturu.

Kontrolna lampica u dugmetu svetli kada je sistem uključen, ne samo kada je grejanje aktivno.

Duže korišćenje na najjačem stepenu nije preporučljivo za osobe sa osetljivom kožom.

Grejanje sedišta radi kada je motor pogonu.

Zadnja sedišta

Drugi red sedišta



Prilikom obaranja ili vađenja zadnjih sedišta osigurati da nasloni ruku budu podignuti u krajnji gornji položaj.

Ukloniti takođe i bočne džepove sa donje strane sedišta skidajući ih sa kopči držača.



Da bi se mogli postaviti dugački predmeti ispod sedišta, obloga srednjih sedišta se može otkaçiti.

Pristup zadnjim sedištim



Za olakšani pristup zadnjim sedištim, naslon sedišta oboriti prema napred. Po potrebi otkopčati dvostruku kopču sigurnosnog pojasa iz njegovih brava.

Upozorenje

Obezbediti da se naslon vrati u njegov pravilan položaj i da brava sigurnosnog pojasa bude sigurno zakačena.

Postavljanje pojasa ⇨ 40

Obaranje sedišta

Kod nekih modela prostor za teret se može povećati obaranjem zadnjih sedišta.



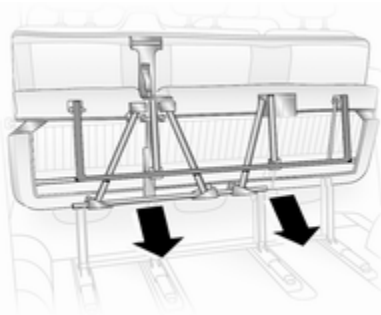
Skidanje naslona za glavu ⇨ 31. Povuci bočnu ručicu za odbravljivanje naslona i oboriti ga prema napred na klupu sedišta, po potrebi otkopčati dvostruku kopču sigurnosnog pojasa iz njegovih brava.

Otkaçiti obe poluge zabravljivanja, na zadnjem podnožju sedišta, povlačenjem prema nazad.

Podići i preklopiti sklop sedišta, sve dok se okvir sedišta ne zakači na svom mestu.

⚠ Upozorenje

Prilikom obaranja sedišta - obratiti pažnju na pokretne delove.
Osigurati sedište kada je potpuno oboreno.



Za vraćanje sedišta u uspravan položaj, pridržati sklop sedišta i odbraviti zakačenu polugu povlačenjem poluge direktno prema vama.

Potpuno spustiti sklop sedišta, dozvoljavajući da se zadnji podupirači potpuno spuste. Potpuno spustiti sedište, obezbediti da zadnji podupirači legnu i da se zakače.

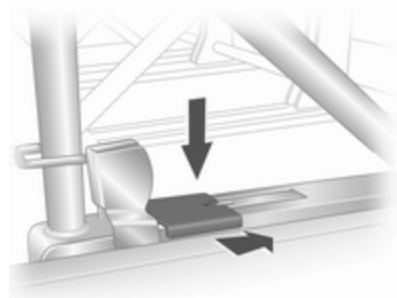
Podići naslon, vratiti naslone za glavu i prikopčati sigurnosni pojas.

⚠ Upozorenje

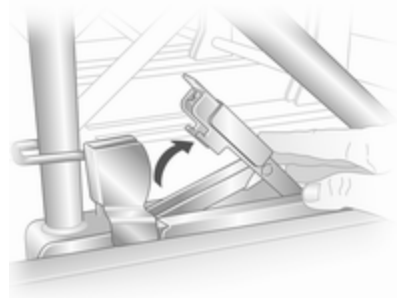
Kod montiranja sedišta, obezbediti pravilno naleganje na pričvrstnim mestima i obezbediti redovno zabravljivanje, naslone da su vraćeni u odgovarajući položaj i da su pojasevi pravilno zakopčani.

Demontažna zadnja sedišta

Kod nekih modela prostor za teret se može povećati vađenjem zadnjih sedišta.



Odbraviti sedišta pritiskom, te pomeranjem prema napred brave okvira, sa leve i desne strane sedišta.



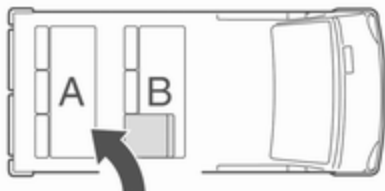
Sa obe podignute brave, pogurati sklop sedišta prema nazad i izvaditi iz pričvrstnih mesta iz poda. Nakon toga se sedišta može izvaditi.

Sedišta se mogu izvaditi iz vozila samo kroz bočna vrata.

⚠ Upozorenje

Uklonjiva sedišta su teška! Ne vaditi ih bez pomoći.

Kod postavljanja sedišta obezbediti pravilno naleganje u žljebove, zatim obezbediti redovno zabravljivanje.



⚠ Upozorenje

Kod ponovnog postavljanja sedišta uvek voditi računa da red sedišta **B** na obaranje bude pravilno postavljen ispred fiksnog reda sedišta **A**.

Ako su sedišta nepravilno postavljena, pristup za putnike je jako otežan.

Sigurnosni pojasevi



Sigurnosni pojasevi sedišta se blokiraju tokom jačeg ubrzavanja ili zaustavljanje vozila, zadržavajući putnike u sedećem položaju. Na taj način je rizik od povrede znatno smanjen.

⚠ Upozorenje

Vežite se pojasom pre svakog putovanja.

U slučaju udesa, osobe koji nisu zakopčale svoj pojas ugrožavaju svoje saputnike a i sebe.

Sigurnosni pojasevi su projektovani za istovremeno korišćenje od strane samo jedne osobe. Oni nisu pogodni za osobe mlađe od 12 godina ili niže od 150 cm.

Povremeno proveriti sve delove sistema pojasa od eventualnih oštećenja i njihovo pravilno funkcionisanje.

Oštećene komponente zameniti. Nakon nesreće, sigurnosne pojaseve i aktivirane zatezače pojaseva zameniti u servisu.

Napomena

Uverite se da sigurnosni pojasevi nisu oštećeni obućom ili sa oštrim predmetima ili da nisu zaglavljani. Sprečiti dospevanje prljavštine u mehanizme za namotavanje pojasa.

Graničnici sile pojaseva

Na prednjim sedištima smanjuju opterećenje koje pada na telo blagim otpuštanjem pojasa tokom sudara.

Zatezači pojaseva

U slučaju čeonog sudara ili sudara od pozadi, u zavisnosti od jačine sudara, pojasevi prednjih sedišta se zatežu.

⚠ Upozorenje

Nepravilnim rukovanjem (npr. demontaža ili montaža pojasa) se mogu aktivirati zatezači pojaseva uz opasnost povređivanja.

Aktiviranost zatezača pojaseva se prikazuje stalnim svetlenjem kontrolne lampice  68.

Aktivirani zatezači pojaseva se moraju zameniti u servisu. Zatezači pojaseva se mogu aktivirati samo jednom.

Napomena

Ne lepiti ili montirati pribore ili neke druge predmete koji mogu ometati rad zatezača pojaseva. Ne preduzimati nikakve modifikacije na delovima zatezača pojasa jer će to učiniti nevažećim homologaciju vozila.

Sigurnosni pojasevi fiksirani u tri tačke

Postavljanje



Izvući pojas iz mehanizma za namotavanje, i vodeći računa da se ne uplete, prebaciti preko tela i zabraviti jezičak u bravu. Povremeno zatezati karlični deo pojasa tokom vožnje povlačenjem ramenog dela pojasa.

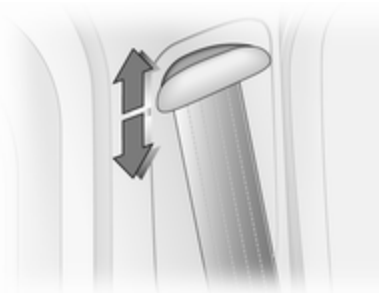


Lepršava ili kabasta odeća sprečava tesno prijanjanje pojasa. Ne postavljati predmete kao što su tašne ili mobilni telefoni između pojasa i vašeg tela.

Upozorenje

Pojas ne sme nalegati preko tvrdih ili lomljivih predmeta u džepovima vaše odeće.

Podešavanje visine



1. Lagano izvući pojas.
2. Pritisnuti dugme.
3. Pomerati regulator gore ili dole u željenu poziciju.

Podesiti visinu tako da pojas leži preko ramena. Ne sme ležati preko vrata ili gornjeg dela ruke.

Ne podešavati tokom vožnje.

Uklanjanje

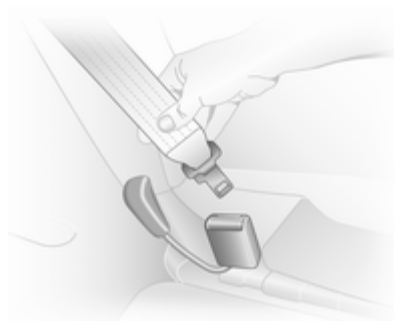


30054

Za otkopčavanje pojasa, pritisnuti crveno dugme na bravi pojasa.

Sigurnosni pojasevi na zadnjim sedištima

Pojas sa duplom kopčom



Pre postavljanja pojasa, prvo zakopčati donju kopču u bravu sa spoljašnje strane sedišta.

Tada se pojas može koristiti na isti način kao uobičajeni sigurnosni pojas.

⚠ Upozorenje

Sigurnosni pojas neće imati efekta u slučaju sudara ako donja kopča nije pravilno postavljena u bravu pojasa.

Prilikom otkopčavanja pojasa, uvek otkopčavati srednju kopču pre otkopčavanja kopče sa bočne strane sedišta.

Prilikom obaranja naslona za lakši pristup putnika na zadnja sedišta ili prilikom vađenja sedišta iz vozila, uvek otkopčati donju kopču na spoljašnjoj strani.

Drugi red sedišta ⇨ 35.

Korišćenje pojasa sedišta tokom trudnoće.



⚠ Upozorenje

Karlični deo pojasa mora da bude postavljen što je moguće niže na karličnom delu, da bi se izbegao pritisak na stomak.

Sistem vazdušnog jastuka

Sistem vazdušnog jastuka se sastoji od više pojedinačnih sistema zavisno od obima opreme.

Kad se aktiviraju, vazdušni jastuci se naduvaju u roku od nekoliko milisekundi. Oni se takođe naduvaju tako brzo da se to obično ne primeti tokom sudara.

⚠ Upozorenje

Ako se nepropisno rukuje sistemima vazdušnih jastuka oni mogu eksplodirati.

Napomena

Upravljačka elektronika sistema vazdušnih jastuka i zatezača pojaseva nalazi se u oblasti srednje konzole. Ne postavljati nikakve magnetne predmete u blizini ove oblasti.

Ništa ne lepiti na pokrivne površine vazdušnih jastuka, niti ih pokrivati drugim materijalima.

Svaki vazdušni jastuk se aktivira samo jednom. Zamenite aktivirane vazdušne jastuke u servisu.

Ne preduzimati nikakve modifikacije na sistemima vazdušnog jastuka jer će to učiniti nevažećom homologaciju vozila.

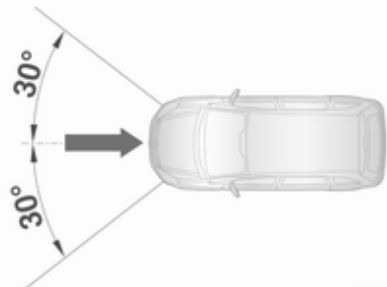
Montažne radove na upravljaču, instrument tabli, tapacirungu, zaptivnim oblogama okvira vrata, ručicama i na sedištima, poveriti vašem servisu.

Kada se vazdušni jastuci naduvavaju, vreli gasovi koji izlaze mogu prouzrokovati opekotine.

Kontrolna lampica  za sisteme vazdušnih jastuka  68.

Sistem prednjih vazdušnih jastuka

Sistem prednjih vazdušnih jastuka se sastoji od jednog vazdušnog jastuka u upravljaču i drugog koji se nalazi u armaturi instrument table na strani suvozača. Prepoznaju se po natpisu **AIRBAG**.



Sistem prednjih vazdušnih jastuka se aktivira u slučaju udesa određene težine u označenom polju. Kontakt treba da je uključen.

Naduvani vazdušni jastuci ublažuju udar, znatno smanjujući time rizik od povrede gornjih delova tela i glave putnika na prednjim sedištim.

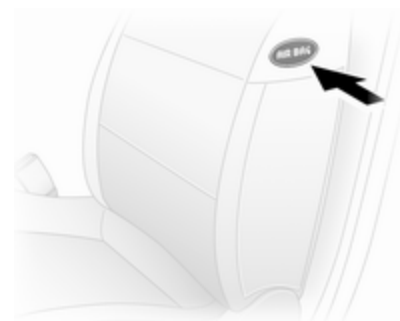
⚠ Upozorenje

Optimalnu zaštitu pružaju samo kod pravilno podešenog sedišta ⇨ 32.

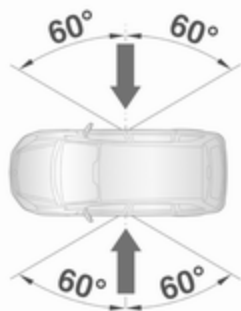
U oblast oko naduvavanja vazdušnih jastuka ne stavljati ništa.

Pravilno postaviti sigurnosni pojas i zaboraviti ga sigurno. Jedino je tada vazdušni jastuk u stanju da zaštiti.

Sistem bočnih vazdušnih jastuka

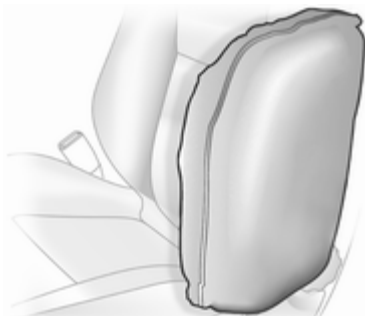


Sistem bočnih vazdušnih jastuka se sastoji od po jednog vazdušnog jastuka u svakom od naslona prednjih sedišta. Prepoznaju se po natpisu **AIRBAG**.



30035

Sistem bočnih vazdušnih jastuka se aktivira u slučaju udesa određene težine u označenom polju. Kontakt treba da je uključen.



Naduvani vazdušni jastuci ublažuju udarac, smanjujući znatno time rizik od povrede gornjih delova tela i karlice u slučaju bočnih sudara.

⚠ Upozorenje

U oblast oko naduvavanja vazdušnih jastuka ne stavljati ništa.

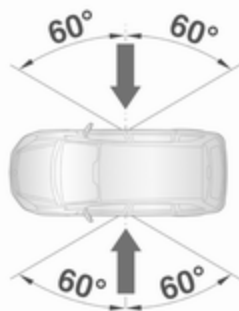
Napomena

Za sedišta koristiti samo zaštitne presvlake koje su odobrene za vozilo. Obratiti pažnju da se bočni vazdušni jastuci ne pokriju.

Sistem vazdušnih zavesa



Sistem vazdušnih zavesa sadrži jedan vazdušni jastuk u krovnom okviru sa svake strane. Prepoznaju se po natpisu **AIRBAG** na oblozi u visini glave.



30035

Sistem vazdušnih jastuka se aktivira u slučaju udesa određene težine u označenom polju. Kontakt treba da je uključen.

Naduvani vazdušni jastuci ublažuju udarac, smanjujući znatno time rizik od povrede glave u slučaju bočnih sudara.

⚠ Upozorenje

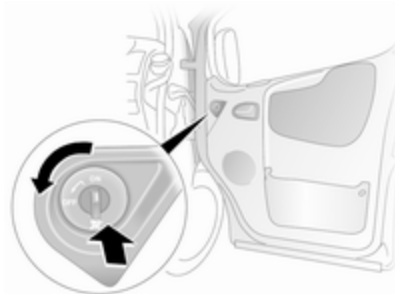
U oblast oko naduvavanja vazdušnih jastuka ne stavljati ništa.

Isključivanje vazdušnog jastuka

Sistemi prednjeg i bočnog vazdušnog jastuka za suvozača se moraju isključiti ako se postavi bezbednosni sistem za decu na njegovo sedište. Sistem vazdušnih zavesa, zatezači pojaseva i svi sistemi vazdušnih jastuka za vozača ostaju aktivni.



Nalepnica upozorenja sistema deaktiviranja vazdušnog jastuka se nalazi sa bočne strane instrument table, koja je vidljiva kada se otvore vrata suvozača.



Sistem vazdušnog jastuka suvozača se može isključiti prekidačem postavljenim na vrata suvozača.

Uz otvorena vrata suvozača pritisnuti prekidač i okrenuti suprotno kretanju kazaljke na satu na **OFF** položaj.

Vazdušni jastuci suvozača su isključeni i neće se naduvati u slučaju sudara. Kontrolna lampica  na instrument tabli stalno svetli. Bezbednosni sistem za dete se može postaviti u saglasnosti sa tabelom montažnih položaja  48.

⚠ Opasnost

Rizik od fatalnih povreda deteta upotrebom sigurnosnog sistema za dete na prednjem sedištu suvozača, ako je vazdušni jastuk u aktivnom stanju.

Rizik od fatalnih povreda odraslih osoba ako je isključen vazdušni jastuk suvozača.

Sve dok kontrolna lampica  isključenosti ne svetli, sistemi vazdušnih jastuka suvozača će se naduvati u slučaju sudara.

Promeniti status samo kad je vozilo u stanju mirovanja sa isključenim kontaktom. Status ostaje do sledeće promene.

Ukoliko kontrolna lampica  ostaje da svetli zajedno sa , to označava kvar u sistemu. Potražiti pomoć servisne radionice.

Kontrolna lampica za deaktiviranje vazdušnih jastuka  68.

Sistem zaštite za decu**Bezbednosni sistem za dete**

Preporučujemo Opel bezbednosni sistem za zaštitu dece koji je specijalno prilagođen vozilu.

Kada se koristi bezbednosni sistem za dete, obratiti pažnju na sledeća uputstva o upotrebi i postavljanju i na ona koja su isporučena sa bezbednosnim sistemom za decu.

Uvek se pridržavati lokalnih ili državnih propisa. U nekim državama, korišćenje bezbednosnih sistema za decu su zabranjena na nekim sedištim.

⚠ Upozorenje

Pri korišćenju bezbednosnog sistema za decu na sedištu suvozača, sistemi vazdušnih jastuka suvozača se moraju isključiti; ukoliko se ne isključe, aktivirani vazdušni jastuci predstavljaju opasnost po život deteta.

To posebno važi u slučaju korišćenja bezbednosnog sistema za dete postavljenog suprotno pravcu kretanja.

Izbor odgovarajućeg sistema

Deca treba da se prevoze u bezbednosnim sistemima, leđima okrenutim u pravcu kretanja, sve dok uzrast to dozvoljava. Promena sistema je opravdana onda, kada se glava deteta više ne može pravilno nasloniti u visini očiju.

U slučaju nesreće, dečija kičma, koja je još uvek veoma slaba, je pod manjim pritiskom u poluležećem položaju i suprotno pravcu kretanja vozila, nego kada sedi uspravno.

Deca mlađa od 12 godina ili niža od 150 cm se mogu prevoziti samo u adekvatnom bezbednosnom sistemu za dete.

Kako je pogodan položaj pojasa sedišta retko moguć sa detetom nižim od 150 cm, jako preporučujemo da koristite odgovarajući bezbednosni sistem za dete, čak i ako na osnovu godina deteta zakonski to više nije obavezno.

Nikada ne držati dete u krilu za vreme putovanja u vozilu. Dete će postati veoma teško za zadržavanje u slučaju nesreće.

Kod prevoza deteta koristiti uzrastu odgovarajući bezbednosni sistem za dete.

Uverite se da je bezbednosni sistem za decu koji se ugrađuje prilagođen vašem vozilu.

Voditi računa da su montažna mesta bezbednosnog sistema za decu u vozilu ispravna.

Dozvoliti deci ulazak i izlazak iz vozila samo sa strane koja nije do saobraćaja.

Kada bezbednosni sistem za decu nije u upotrebi, obezbediti sedište sigurnosnim pojasom ili ga izvaditi iz vozila.

Napomena

Ništa ne lepiti na bezbednosni sistem za dete, niti ga bilo čime pokrivati.

Bezbednosni sistem za dete u slučaju udesa može pretrpeti oštećenja, te se mora zameniti.

Mesta za postavljanje bezbednosnog sedišta za decu

Dozvoljene opcije postavljanja bezbednosnog sistema za dete

Prednja sedišta - sve varijante

Težinska i starosna grupa	Jedno sedište - suvozač ¹⁾		Klupa sedišta - suvozač			
	bez vazdušnog jastuka	sa vazdušnim jastukom	bez vazdušnog jastuka		sa vazdušnim jastukom	
			srednji	bočni	srednji	bočni
Grupa 0: do 10 kg ili približno 10 meseci	U	U ²⁾	X	U	X	U ²⁾
Grupa 0+: do 13 kg ili približno 2 godine						
Grupa I: 9 do 18 kg ili približno 8 meseci do 4 godine	U	U ²⁾	UF	U	UF	U ²⁾
Grupa II: 15 do 25 kg ili približno od 3 do 7 godina						
Grupa III: 22 do 36 kg ili približno od 6 do 12 godina	U	U ²⁾	UF	U	UF	U ²⁾

1) Ako je podesiv, obezbediti da bude u krajnjem zadnjem položaju. Voditi računa da sigurnosni pojas bude što ravniji između ramena i gornje tačke pričvršćivanja pojasa u vozilu.

2) Proveriti da sistem vazdušnog jastuka suvozača bude isključen pri montaži bezbednosnog sedišta za dete u tom položaju.

- U = Odgovara univerzalnoj kategoriji bezbednosnih sistema za korišćenje u ovoj težinskoj i starosnoj grupi, u kombinaciji sa sigurnosnim pojasem pričvršćenim u tri tačke.
- UF = Odgovara univerzalnoj kategoriji bezbednosnih sistema (okrenutih u pravcu kretanja) za korišćenje u ovoj težinskoj i starosnoj grupi, u kombinaciji sa sigurnosnim pojasem pričvršćenim u tri tačke.
- X = Položaj sedišta nije podesan za decu u ovoj težinskoj i starosnoj grupi.

Kombi - zadnja sedišta

Težinska i starosna grupa	Klupa sedišta u drugom redu		Klupa sedišta u trećem redu ³⁾	
	Bočni	Srednji	Bočni	Srednji
Grupa 0: do 10 kg ili približno 10 meseci	U	U, +	X	X
Grupa 0+: do 13 kg ili približno 2 godine	U	U, +	X	X
Grupa I: 9 do 18 kg ili približno 8 meseci do 4 godine	U	U, +	X	X
Grupa II: 15 do 25 kg ili približno od 3 do 7 godina	U	U	X	X
Grupa III: 22 do 36 kg ili približno od 6 do 12 godina	U	U	X	X

³⁾ Dozvoljeno je montirati univerzalno bezbednosno sedište za dete na treći red sedišta ukoliko je drugi red sedišta izvađen i sigurnosni pojas je dovoljne dužine za dati tip bezbednosnog sedišta za dete. Isto tako kod modela sa upravljačem na levoj strani, sa 2 klupe sedišta u drugom redu, dozvoljeno je montirati univerzalno bezbednosno sedište za dete na treći red sedišta ali samo na bočno sedište sa desne strane zbog povećanog razmaka ispred njega.

U = Odgovara univerzalnoj kategoriji bezbednosnih sistema za korišćenje u ovoj težinskoj i starosnoj grupi, u kombinaciji sa sigurnosnim pojasem pričvršćenim u tri tačke.

⊕ = Sedište sa pristupačnim ISOFIX priključnim mestima. Prilikom montiranja ISOFIX bezbednosnog sistema za dete, samo bezbednosni sistemi za dete, koji su odobreni za vozilo se mogu koristiti.

X = Položaj sedišta nije podesan za decu u ovoj težinskoj i starosnoj grupi.

Tour - zadnja sedišta

Težinska i starosna grupa	Klupa sedišta u drugom redu		Klupa sedišta u trećem redu ³⁾	
	Bočni	Srednji	Bočni	Srednji
Grupa 0: do 10 kg ili približno 10 meseci	U	U, ⊕	X	X
Grupa 0+: do 13 kg ili približno 2 godine	U	U, ⊕	X	X
Grupa I: 9 do 18 kg ili približno 8 meseci do 4 godine	U	U	X	X
Grupa II: 15 do 25 kg ili približno od 3 do 7 godina	U	U	X	X
Grupa III: 22 do 36 kg ili približno od 6 do 12 godina				

³⁾ Dozvoljeno je montirati univerzalno bezbednosno sedište za dete na treći red sedišta ukoliko je drugi red sedišta izvađen i sigurnosni pojas je dovoljne dužine za dati tip bezbednosnog sedišta za dete. Isto tako kod modela sa upravljačem na levoj strani, sa 2 klupe sedišta u drugom redu, dozvoljeno je montirati univerzalno bezbednosno sedište za dete na treći red sedišta ali samo na bočno sedište sa desne strane zbog povećanog razmaka ispred njega.

-
- U = Odgovara univerzalnoj kategoriji bezbednosnih sistema za korišćenje u ovoj težinskoj i starosnoj grupi, u kombinaciji sa sigurnosnim pojasem pričvršćenim u tri tačke.
- ✚ = Sedište sa pristupačnim ISOFIX priključnim mestima. Prilikom montiranja ISOFIX bezbednosnog sistema za dete, samo bezbednosni sistemi za dete, koji su odobreni za vozilo se mogu koristiti.
- X = Položaj sedišta nije podesan za decu u ovoj težinskoj i starosnoj grupi.

Isofix sistemi bezbednosnog sedišta za decu

Postavite za vozilo odobren ISOFIX bezbednosni sistem za decu na ISOFIX montažne držače.

Kada se koriste ISOFIX montažni priključci sedišta, mogu se koristiti odobreni univerzalni bezbednosni sistemi za dete za ISOFIX.

Odobreni položaji montažnih mesta za ISOFIX bezbednosne sisteme za decu su označeni u tabelama sa **+**.

Prostor za odlaganje

Prostori za odlaganje	53
Prtljažnik	54
Sistem krovnog nosača	56
Informacije o utovaru	56

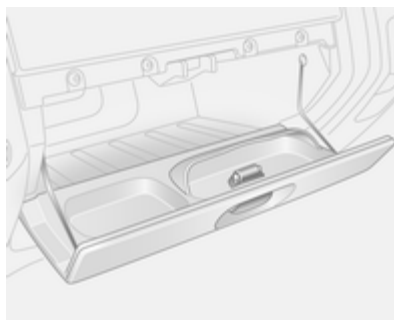
Prostori za odlaganje

Prostor za odlaganje na armaturi instrument table

Prostori za odlaganje, pregrade i police se nalaze u panelu instrument table.

Držač kovanica i pregrada za telefon se nalaze na gornjoj strani instrument table.

Kaseta za rukavice

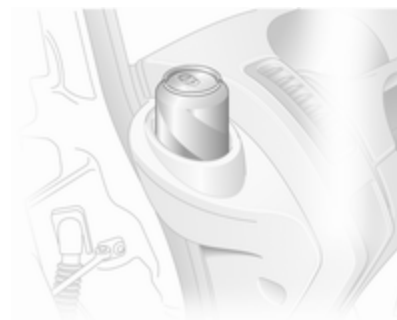


Kaseta za rukavice ima i držač za olovku.

Kaseta za rukavice treba da je zatvorena tokom vožnje.

Hlađenje kasete za rukavice ⇨ 86.

Držači za čaše



Držači čaša se nalaze na svakom kraju instrument table.

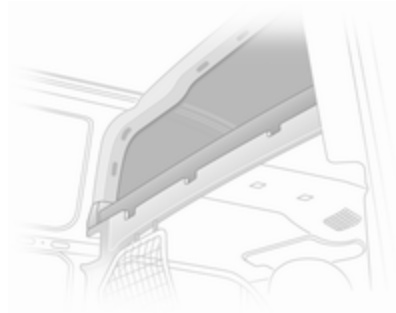
Za korišćenje držača čaša izvaditi pepeljare.

Prednji prostor za odlaganje

Dve kukice za kačenje kaputa se nalaze na pregradi kabine.

Prednje pregrade u vratima sadrže držače za flašu.

Prostor za odlaganje iznad kabine



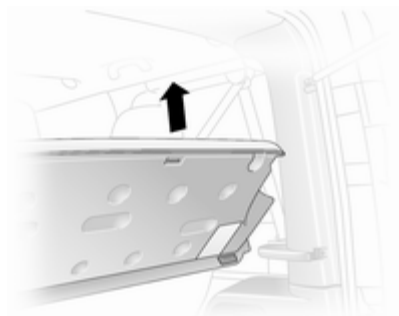
Ukupna težina stvari u tom prostoru ne sme da pređe težinu od 30 kg.

Prtljažnik

Pokrivač prtljažnog prostora

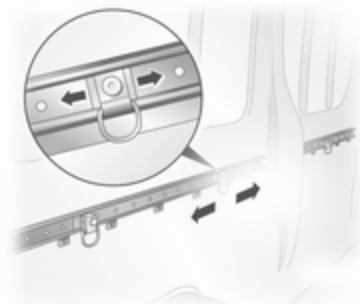
Ne postavljati nikakve predmete na poklopac.

Uklanjanje



Podići pokrivač i otkaćiti ga iz bočnih vođica.

Šine za tovar i kukice



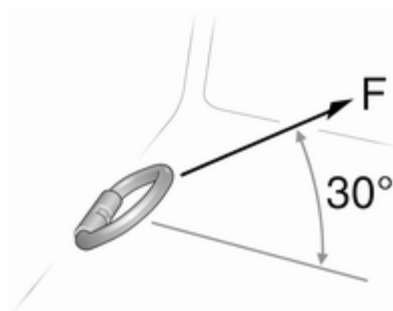
Šine za kukice postavljene u teretnom prostoru, obezbeđuju podesiva pričvrсна mesta za fiksiranje tereta.

- Povlačenjem suprotno opruzi, rasteretiti srednji trn iz tačke fiksiranja.
- pomeriti tačku pričvršćivanja u željeni položaj, neposredno iznad prigodne rupe za zabavljanje.

- otpustiti srednji trn pričvrstne tačke, obezbediti pravilno naleganje i zabavljanje tačke za pričvršćivanje,
- teret se zatim može vezati sa trakama za vezivanje zakačenim za tačke pričvršćivanja.

Maksimalno opterećenje svake tačke pričvršćivanja je 75 kg. U interesu izbegavanja mogućnosti prekoračenja tog maksimuma, izbegavati korišćenje traka za vezivanje sa račnom.

Kukice za vezivanje prtljaga



Ušice za pričvršćivanje su napravljene da osiguraju predmete od klizanja, npr. korišćenjem traka za pričvršćivanje ili podne mreže za prtljag.

Maksimalna sila kojom se opterećuju ušice za pričvršćivanje ne sme da prekorači 5000 N pod uglom od 30°.

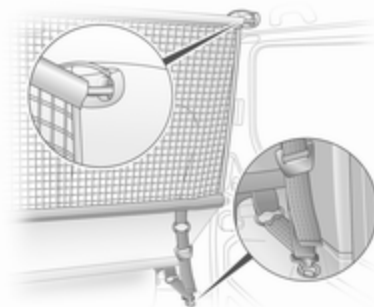
Sigurnosna mreža

Sigurnosna mreža se može postaviti iza prednjih ili zadnjih sedišta.

Putnici se ne smeju prevoziti iza sigurnosne mreže.

Postavljanje (prednji ili zadnji položaj)

Za pristup mestima za montažu podići poklopac, postaviti polugu mreže prtljažnika u montažne otvore i osigurati je. Zakačiti trake u ušice iza prednjih sedišta, ili na prstenove na okviru zadnjeg sedišta, zatim zategnuti trake.



Vađenje

Povući prema gore regulatore dužine trake i posle otkaćiti trake.

Trougao upozorenja

Trougao upozorenja se može smestiti u prostor ispod prednjih sedišta.

Komplet za prvu pomoć

Komplet za prvu pomoć se može smestiti u prostor ispod prednjih sedišta.

Sistem krovnog nosača

Krovni nosač

Iz bezbednosnih razloga i da bi izbegli oštećenje krova, preporučujemo korišćenje sistema krovnog nosača koji je odobren za vozilo.

Napomena

Prednje tačke pričvršćivanja krovnog nosača koje se nalaze iznad kabine namenjene su samo za potpuni krovni nosač i ne smeju se pričvršćivati na okvire krova.

Slediti montažne instrukcije i ukloniti krovni nosač kada nije u upotrebi.

Dodatne informacije ⇨ 56.

Informacije o utovaru

- Teške predmete u teretnom prostoru je potrebno postaviti što je više moguće prema napred. Ako se predmeti mogu poslagati jedan na drugi, teže komade bi trebalo stavljati dole.
- Osigurati predmete pomoću traka za pričvršćivanje koje su zakačene na ušice.
- Osigurati predmete u prtljažniku da bi sprečili njihovo klizanje.
- Ne postavljati nikakve predmete na pokrivač prtljažnog prostora ili na instrument tablu.
- Teret ne sme da ometa rad sa pedalama, ručnom kočnicom ili ručicom menjača, ili da ometa slobodu pokreta vozača. Ne stavljati nikakve nepričvršćene predmete u unutrašnjost.
- Ne voziti sa otvorenim vratima prtljažnog prostora. Osim toga, registarska tablica je jasno vidljiva i pravilno osvetljena samo kada su vrata zatvorena.

- Korisna nosivost je razlika između ukupne dozvoljene težine vozila (videti identifikacionu poločicu ⇨ 147) i težine praznog vozila po EC-u.

Za proračun težine praznog vozila po EC-u, uneti podatke vašeg vozila u tabelu težina na početka ovog uputstva.

Težina praznog vozila po EC normativima, sadrži pretpostavljenu težinu vozača (68 kg), težinu prtljaga (7 kg) i svih tečnosti (napunjenost rezervoara za gorivo 90 %).

Opcionalna oprema i pribori povećavaju osnovnu težinu.

- Vožnja sa teretom na krovnom nosaču povećava osetljivost vozila na bočni vetar i ugrožava upravljivost vozila zbog povišenja težišne tačke vozila. Podjednako rasporediti teret i propisno ga osigurati trakama za pričvršćivanje. Podesiti pritisak pneumatika i brzinu vozila shodno teretu. Proveriti i povremeno pritegnuti pričvršne trake.

Dozvoljeno opterećenje krova (zajedno sa težinom krovnog nosača) je 280 kg za modele sa standardnom visinom krova i 210 kg za modele sa visokim krovom (izuzev kombinacije kabine sa sandukom). Opterećenje krova se sastoji od težine krovnog nosača i tereta koji se nosi.

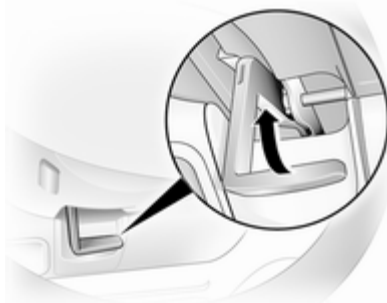
Dozvoljeno opterećenje krova na odobrenoj ukupnoj dužini sistema krovnog nosača je 210 kg za modele sa standardnom visinom krova i 140 kg za modele sa visokim krovom (izuzev kombinacije kabine sa sandukom). Opterećenje krova se sastoji od težine krovnog nosača i tereta koji se nosi.

Instrumenti i komande

Komande	58
Lampice upozorenja, pokazivači i kontrolne lampice	63
Informacioni displeji	72
Poruke vozila	73
Trip kompjuter	74
Tahograf	76

Komande

Podešavanje upravljača



Odbraviti ručicu, podesiti upravljač, nakon toga zabraviti ručicu i proveriti da li je dobro zabravljena.

Ne podešavati upravljač sve dok vozilo nije u stanju mirovanja i dok brava upravljača nije odbavljena.

Komande upravljača



Tempomatom i ograničavačem brzine se može upravljati pomoću komandi na upravljaču.

Tempomat i ograničavač brzine
⇨ 100.

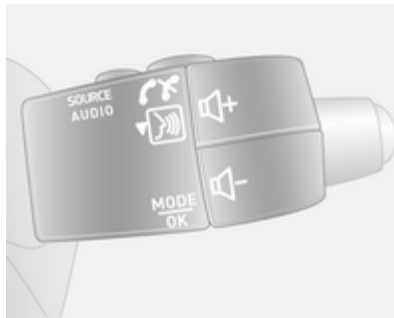
Sirena



Pritisnuti .

Sirena će se oglasiti bez obzira na položaj kontakt brave.

Komande na upravljaču

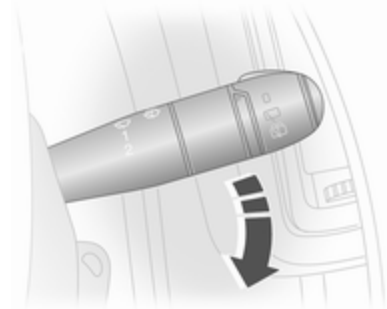


Infotainment sistemom se može upravljati pomoću komandi na upravljaču.

Dodatne informacije su dostupne u uputstvu za upotrebu infotainment sistema.

Brisači/perači vetrobrana

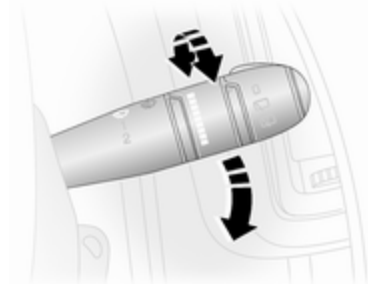
Brisač vetrobranskog stakla



-  = vremensko intervalno brisanje
- 1** = sporo
- 2** = brzo

Ne koristiti kada je vetrobran zaleđen.
Isključiti u autoparionicama.

Automatska funkcija brisanja u saradnji sa senzorom za detekciju kiše



 = automatska funkcija brisanja u saradnji sa senzorom za detekciju kiše

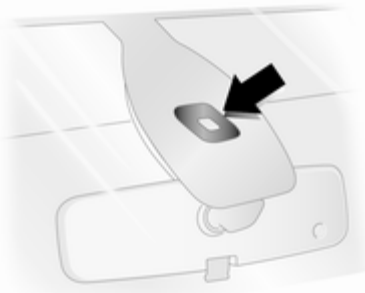
Posredstvom senzora za detekciju kiše na vetrobranskom staklu se detektuje prisutnost kapljica vode, na osnovu čega se automatski upravlja brzinom brisača.

Posle pokretanja motora, automatsko brisanje treba ponovo izabrati.

Podesiva osetljivost senzora za detekciju kiše

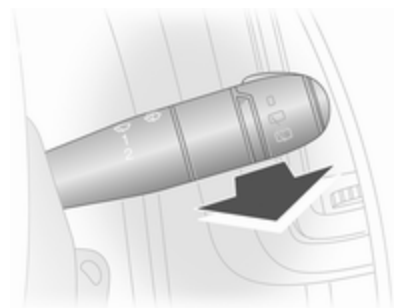
Okrenuti točkić za podešavanje za nameštanje osetljivosti:

manja osetljivost	= okrenuti točkić za podešavanje prema dole
veća osetljivost	= okrenuti regulacioni točkić prema gore



Prostor oko senzora za detekciju kiše održavati čistim, bez prašine, prljavštine i leda.

Perač vetrobranskog stakla



Povući ručicu. Tečnost za pranje se prska na vetrobransko staklo.

kratko = brisač briše jednom

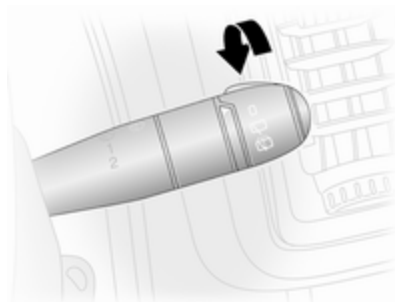
povući

dugo

povući

= brisači se uključuju na nekoliko ciklusa brisanja.

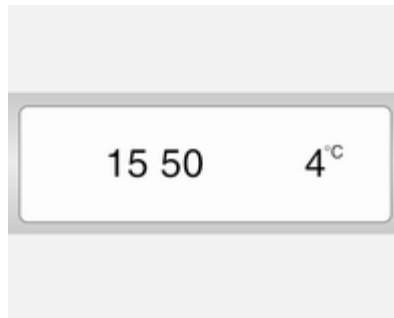
Brisači/perači zadnjeg stakla



Okretanje:

- 0** = isključeno
- = rad brisača
- = tečnost za pranje se prska na zadnje staklo.

Spoljašnja temperatura



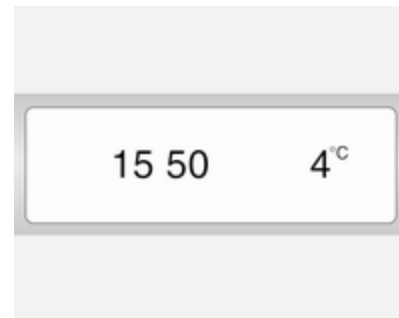
Pad temperature se prikazuje odmah, a porast temperature posle kraćeg vremenskog intervala.

Ukoliko spoljašnja temperatura padne ispod 3 °C, °C trepće na informacionom displeju i opominje vas na zaleđeni put. Nastaviće dalje da trepti sve dok se temperatura ne digne iznad 3 °C.

⚠ Upozorenje

Površina puta može već biti zaleđena iako je spoljašnja temperatura za nekoliko stepeni iznad 0 °C.

Časovnik



Zavisno od vozila, časovi i minuti se mogu podesiti pritiskom dugmadi pored displeja ili sa komandama infotainment sistema.

Utičnice



12 V utičnice za napajanje se nalaze u panelu instrument table i u zadnjem delu vozila.



Priključivanje električnih uređaja dok motor ne radi će da isprazni akumulator. Ne prekoračiti maksimalno dozvoljenu potrošnju od 120 vati. Ne priključivati nikakav pribor sa izvorom struje, kao što su uređaji za punjenje ili akumulatori.

Električna oprema koja se priključuje mora odgovarati postavljenim zahtevima DIN VDE 40 839 standarda o elektromagnetskoj prilagođenosti.

Ne priključivati nikakav pribor sa izvorom struje, kao što su uređaji za punjenje ili akumulatori.

Pažnja

Ne oštećivati priključak izlaza sa neodgovarajućom utičnicom.

Upaljač za cigarete



Upaljač za cigarete se nalazi na panelu instrumenata.

Pritisnuti upaljač za cigarete. Isključuje se automatski kada se spirala usija. Izvući upaljač.

Pepeljare

Pažnja

Koristiti samo za pepeo nikako za zapaljive materije.

Prenosive pepeljare



Posuda pepeljare za prenosivo korišćenje u vozilu. Za korišćenje otvoriti poklopac.

Lampice upozorenja, pokazivači i kontrolne lampice

Brzinomer



Pokazuje brzinu vozila.

Maksimalna brzina može biti ograničena regulatorom brzine. Kao vidljiva oznaka toga, na instrument tablu je postavljena nalepnica upozorenja.

Zvuk upozorenja će se začuti za 10 sekundi ako vozilo na kratko prekorači podešenu brzinu.

Napomena

Pod nekim okolnostima (npr. jaka nizbrdica) brzina vozila može da prekorači podešeno ograničenje.

Pokazivač kilometraže



Prikazuje pređeni put.

Brojač dnevno pređenog puta

Brojač pređenog puta se pojavljuje ispod pokazivača kilometraže i prikazuje pređeni put od poslednjeg nuliranja.

Za nuliranje, dok je prikazan brojač pređenog puta, i kad je uključen kontakt, pritisnuti i zadržati dugme na

kraju ručice brisača na nekoliko sekundi. Displej će treptati i vrednost će se nulirati.

Brzinomer



Prikazuje broj obrtaja motora.

U svim stepenima prenosa voziti u što je mogućem nižem opsegu broja obrtaja motora.

Pažnja

Ako je kazaljka u crvenoj zoni upozorenja, maksimalan broj obrtaja motora je prekoračen. Opasnost po motor.

Pokazivač količine goriva



Prikazuje količinu goriva u rezervoaru.

Svetleće crtice prikazuju nivo goriva.

Kontrolna lampica  svetli na instrument tabli ako je nivo goriva u rezervoaru nizak. Dopuniti gorivo odmah ➔ 105.

Nikada ne dozvoliti da se rezervoar goriva potpuno isprazni.

Zbog toga što u rezervoaru ostaje nešto goriva, količina punjenja može biti manja nego što je opisan kapacitet rezervoara.

Nadzor nivoa motornog ulja

Prikaz nivoa ulja je pravilan, samo ako je vozilo parkirano na ravnoj površini i sa hladnim motorom.

Ako je dostignut minimalan nivo motornog ulja, **OIL** je prikazan na 30 sekundi nakon što je kontakt isključen na informacionom centru vozača. Proveriti i dopuniti motorno ulje ➔ 112.

Ako je nivo motornog ulja pravilan kada je kontakt uključen, **OIL LEVEL CORRECT (ISPRAVAN NIVO ULJA)** se na kratko pojavljuje na informacionom centru vozača.

Ako je nivo motornog ulja iznad minimuma, pritisnuti dugme trip kompjutera na kraju ručice brisača u roku od 30 sekundi od uključivanja kontakta. **OIL LEVEL (NIVO ULJA)** se prikazuje u kombinaciji sa kvadratićima na informacionom centru vozača da pokaže nivo ulja. Kako se smanjuje nivo ulja, tako se kvadratići na displeju zamenjuju crticama:

□ □ □ □ □ □ = Maksimalni nivo
 □ □ □ _ _ = Srednji nivo
 _ _ _ _ _ = Minimalan nivo.

Za izlazak iz prikaza nadzora nivoa ulja, pritisnuti dugme trip kompjutera. Trip kompjuter ⇨ 74.

Displej servisnog perioda

Kad je uključen kontakt, preostala razdaljina pre sledećeg servisnog termina će se na kratko pojaviti na informacionom centru vozača.

Zasnovano na uslovima vožnje, interval za servis, koji će biti prikazan, može se značajno razlikovati.

Kada je preostala razdaljina pre sledećeg servisa manja od 3000 km ili dva meseca, **SERVICE IN (SERVIS)** se pojavljuje na informacionom centru vozača.

Kada razdaljina dostigne 0 km ili došlo je vreme za servis, kontrolna lampica  i  svetli na instrument tabli, odnosno informacionom centru vozača i odgovarajuća poruka **SERVICE DUE (VREME SERVISA)** se pojavljuje na informacionom centru vozača.

Vozilu je potrebno servisiranje. Potražite pomoć servisne radionice.

Resetiranje servisnog displeja

Izabrati razdaljinu pre nego što se prikaže servisni interval na trip kompjuteru.

Pritisnuti i držati pritisnuto dugme trip kompjutera na vrhu ručice brisača vetrobrana sve dok se ne pojavi razdaljina pre servisa.

Trip kompjuter ⇨ 74.

Displej menjača



Režim ili odabrani stepen prenosa automatizovanog mehaničkog menjača se prikazuje na informacionom centru vozača.

R = Hod unazad
N = Neutralni položaj
A = Automatski režim
kg = Teretni režim
 = Zimski režim rada
 = Pritisnuti nožnu kočnicu
 = Elektronika prenosnog sistema

Automatizovani ručni menjač ⇨ 92.

Kontrolne lampice

Kontrolne lampice opisane ovde nisu prisutne u svim vozilima. Ovaj opis predstavlja sve modele instrumenata.

Kada je kontakt uključen, većina kontrolnih lampica će na kratko zasvetleti kao test funkcionalnosti.

Značenje boja kontrolnih lampica:

crvena = opasnost, važna napomena

žuta = upozorenje, informacija, kvar

zelena = potvrda aktiviranja

plava = potvrda aktiviranja

Pokazivač pravca

↔ trepti zeleno.

Trepti ukoliko se uključe pokazivači pravca ili treptuća svetla upozorenja.

Brzo treptanje: kvar sijalice pokazivača pravca ili pripadajućeg osigurača.

Kada pokazivači pravca rade može se čuti zvuk upozorenja. Prilikom vuče prikolice, ton zvuka upozorenja se menja.

Zamena sijalica ↔ 119.

Osigurači ↔ 123.

Pokazivači pravca ↔ 79.

Podsetnik za sigurnosni pojas

🚗 svetli crvenom bojom.

Svetliće ili treptati dok se ne zakopča sigurnosni pojas.

Vazdušni jastuk i zatezači pojasa

🚗 svetli žutom bojom.

Pri uključivanju kontakta kontrolna lampica će zasvetleti na kratko. Ukoliko se ne pali ili svetli za vreme vožnje, nastao je kvar u sistemu zatezača pojasa ili u sistemu vazdušnih jastuka. Sistem sigurnosnih pojaseva i vazdušnih jastuka, možda se neće aktivirati u slučaju sudara.

Aktiviranost zatezača pojaseva ili vazdušnih jastuka se prikazuje neprekidnim svetlenjem 🚗.

⚠ Upozorenje

Odmah otkloniti uzrok kvara u servisu.

Sistem vazdušnih jastuka, zatezači pojaseva ↔ 38, ↔ 42.

Isključivanje vazdušnog jastuka

Kada se uključi kontakt, 🚗 svetli žutom bojom i ostaje da svetli kada je vazdušni jastuk suvozača deaktiviran.

Ukoliko kontrolna lampica 🚗 svetli zajedno sa 🚗 ili 🚗, zatražiti pomoć servisa.

⚠ Opasnost

Rizik od fatalnih povreda deteta upotrebom sigurnosnog sistema za dete na prednjem sedištu suvozača, ako je vazdušni jastuk u aktivnom stanju.

Rizik od fatalnih povreda odraslih osoba ako je isključen vazdušni jastuk suvozača.

Sistemi vazdušnog jastuka ↔ 42, zatezači pojaseva ↔ 38, isključivanje vazdušnog jastuka ↔ 45.

Sistem napajanja strujom

🚗 svetli crvenom bojom.

Kontrolna lampica se pali kod uključivanja kontakta i gasi se ukratko nakon startovanja motora.

Ako svetli za vreme rada motora

Zaustaviti vozilo, isključiti paljenje. Akumulator se ne puni. Možda je došlo do prestanka hlađenja motora. Efikasnost servo kočnice može da se gubi. Potražiti pomoć servisne radionice.

Kontrolna lampice kvara

 svetli ili trepti žutom bojom.

Kontrolna lampica se pali kod uključivanja kontakta i gasi se ukratko nakon startovanja motora.

Ako svetli za vreme rada motora

Kvar u sistemu kontrole emisije izduvnih gasova. Može doći do prekoračenja dozvoljene granične vrednosti štetnih sastojaka u izduvnim gasovima. Odmah potražite pomoć servisne radionice.

Ako trepti za vreme rada motora

Kvar koji može dovesti do oštećenja katalizatora. Smanjiti pritiskanje pedale gasa do prestanka treptanja kontrolne lampice. Odmah potražite pomoć servisne radionice.

U najkraćem periodu servisirati vozilo

 svetli žuta lampica.

Kontrolna lampica se pali kod uključivanja kontakta i gasi se ukratko nakon startovanja motora.

Svetliće u kombinaciji sa drugom kontrolnom lampicom ili porukom na informacionom centru vozača. Odmah potražite pomoć servisne radionice.

Zaustavljanje motora

 svetli crvenom bojom.

Svetli crvenom bojom zajedno sa ,  ili ; odmah zaustaviti motor i zatražiti pomoć od servisa.

Sistem kočnica

 svetli crvenom bojom.

Svetli kada je otpuštena ručna kočnica, ako je nivo tečnosti za kočnicu suviše mali $\diamond$ 117.

Upozorenje

Zaustaviti se. Ne nastavite vaše putovanje. Obratiti se servisu.

Svetli nakon davanja kontakta ako je povučena parkirna kočnica $\diamond$ 97.

Ako se poruka **BRAKING FAULT (KVAR NA KOČNICAMA)** pojavi na informacionom centru vozača, došlo je do kvara na kočionom sistemu. Odmah potražite pomoć servisne radionice.

Kočioni sistem $\diamond$ 96.

Sistem protiv blokade točkova prilikom kočenja (ABS)

 svetli žutom bojom.

Svetli na kratko po uključivanju kontakta. Sistem je spreman za rad kada se  ugasi.

Ako se kontrolna lampica  ne ugasi za nekoliko sekundi, ili ako se pali tokom vožnje, nastao je kvar u ABS-u. Kontrolna lampica  će takođe

svetleti na instrument tabli zajedno sa porukama **CHECK ABS (PROVERITI ABS)** i **CHECK ESP (PROVERITI ESP)** na informacionom centru za vozača. Kočioni sistem ostaje funkcionalan ali bez ABS regulacije.

Ukoliko kontrolne lampice (ABS), (ESP), (STOP) i STOP svetle, ABS i ESP su deaktivirani i pojavljuje se poruka **BRKING FAULT (KVAR NA KOČNICAMA)** na informacionom centru za vozača. Odmah potražite pomoć servisne radionice.

Sistem protiv blokade točkova prilikom kočenja ➔ 97.

Kopčanje u viši stepen prenosa

1 ili 2 svetli.

Kada svetli, preporučljivo je da se menja stepen prenosa iz ekonomičnih razloga.

Elektronski program stabilnosti (ESP)

trepti ili svetli žutom bojom.

Svetli na nekoliko sekundi po uključivanju kontakta.

Treptanje lampice za vreme vožnje

Sistem interveniše. Snaga motora će biti smanjena i vozilo će u blagoj meri biti automatski prikočeno.

Svetli tokom vožnje

Sistem je isključen. Poruka **ESP OFF (ESP JE ISKLJUČEN)** se takođe pojavljuje na informacionom centru vozača.

ESP^{Plus} ➔ 99.

Temperatura rashladne tečnosti motora

svetli crvenom bojom.

Ako svetli za vreme rada motora

Zaustaviti vozilo, isključiti paljenje.

Pažnja

Temperatura rashladne tečnosti je suviše visoka.

Proveriti nivo rashladnog sredstva ➔ 115.

U slučaju dovoljne količine rashladne tečnosti, ali previsoke temperature, stranka treba da se obrati servisu.

Predgrevanje

svetli žutom bojom.

Uključeno je predgrevanje. Uključuje se samo kod niskih spoljašnjih temperatura.

Filter za čestice dizela

svetli žutom bojom.

Svetli kada je potrebno čišćenje filtera za čestice dizel goriva ➔ 90.

Pritisak ulja u motoru

svetli crvenom bojom.

Kontrolna lampica se pali kod uključivanja kontakta i gasi se ukratko nakon startovanja motora.

Ako svetli za vreme rada motora

Pažnja

Verovatno je došlo do prestanka podmazivanja motora. To bi moglo da dovede do oštećenja motora i/ili blokade pogonskih točkova.

1. Pritisnuti pedalu kvačila.
2. Izabrati neutralan hod, staviti ručicu menjača na **N**.
3. Po mogućnosti što pre napustiti saobraćaj bez ometanja ostalih učesnika u saobraćaju.
4. Isključiti kontakt.

⚠ Upozorenje

Kada je isključen motor, potrebna je znatno veća sila za kočenje i upravljanje vozilom.

Ne vaditi ključ sve dok se vozilo ne zaustavi, jer u suprotnom upravljač može iznenada da se zabraviti.

Proveriti nivo ulja pre traženja pomoći od servisa ⇨ 112.

Nizak nivo goriva

 svetli žutom bojom.

Svetli kada je nivo goriva u rezervoaru prenizak.

Katalizator ⇨ 91.

Obezvazdušenje sistema dizel goriva ⇨ 118.

Spoljašnje osvetljenje

 svetli zelenom bojom.

Svetli kada su spoljašnja svetla uključena ⇨ 77.

Dugo svetlo

 svetli plavom bojom.

Svetli kada su duga svetla uključena i za vreme svetlosnog signala (ablenda) ⇨ 78.

Svetla za maglu

 svetli zelenom bojom.

Svetli kada su prednja svetla za maglu uključena ⇨ 79.

Zadnje svetlo za maglu

 svetli žutom bojom.

Svetli kada je zadnje svetlo za maglu uključeno ⇨ 80.

Tempomat

 svetli zelenom bojom.

 svetli zelenom bojom kada se memoriše određena brzina.

 svetli zelenom bojom kada je sistem uključen.

Ograničavač brzine

 svetli narandžastom bojom.

 svetli narandžastom bojom kada je sistem uključen.

Tempomat, Ograničavač brzine ⇨ 100.

Otvorena vrata

 svetli crvenom bojom.

Svetliće ako vrata nisu skroz zatvorena.

Informacioni displeji

Informacioni centar za vozača

Informacioni centar za vozača se nalazi na instrument tabli između brzinomera i obrtomera.

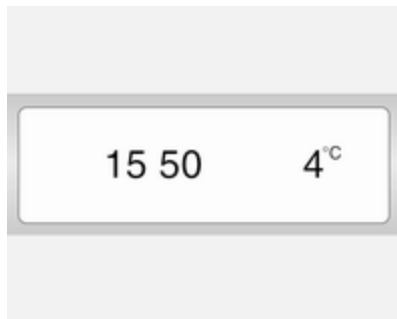


- Pokazivač kilometraže ↗ 63
- Pokazivač količine goriva ↗ 64
- Nadzor nivoa motornog ulja ↗ 64
- Displej servisnog perioda ↗ 65
- Displej menjača ↗ 65

- Poruke vozila ↗ 73
- Trip kompjuter ↗ 74

Trostruki informacioni displej

Prikazuje vreme, spoljašnju temperaturu i informacije infotainment sistema.



- Spoljašnja temperatura ↗ 61
- Časovnik ↗ 61

Poruke vozila

Prikazane su poruke na informacionom centru vozača, u kombinaciji sa svetlenjem kontrolne lampice  ili STOP na instrument tabli.

Informacione poruke

Informacione poruke

BATTERY MODE (REŽIM AKUMULATORA): ECONOMY (ŠTEDNJA)

ESP OFF (ESP ISKLJUČEN)

AUTO LIGHTS DEACTIVATED (ISKLJUČENA SU AUTOMATSKA SVETLA)

OIL LEVEL CORRECT (ISPRAVAN NIVO ULJA)

Poruke kvara

Biće prikazane u kombinaciji sa kontrolnom lampicom . Oprezno voziti i potražiti pomoć servisne radionice.

Za uklanjanje poruke kvara, pritisnuti dugme na kraju ručice brisača. Nakon nekoliko sekundi poruka automatski nestaje i  ostaje da svetli. Kvar se tada memoriše u u sistemu board računara.

Poruke kvara

CHECK ESP (PROVERITI ESP)

CHECK FUEL FILTER (PROVERITI FILTER GORIVA)

CHECK GEARBOX (PROVERITI MENJAČ)

CHECK AUTO LIGHTS (PROVERITI AUTOMATSKA SVETLA)

Poruke upozorenja

Ove se pojavljuju sa kontrolnom lampicom STOP. Odmah zaustaviti motor i potražiti pomoć servisne radionice.

Poruke upozorenja

INJECTION FAULT (KVAR NA UBRIZGAVANJU)

ENGINE OVERHEATING (PREGREVANJE MOTORA)

GEARBOX OVERHEATING (PREGREVANJE MENJAČA)

Upozoravajući zvučni signali

Tokom startovanja motora ili tokom vožnje

- Za vreme rada pokazivača pravca i signalizatora promene saobraćajne trake.
- Ako svetli kontrolna lampica o niskom nivou goriva.
- Ako nije zakopčan sigurnosni pojas.

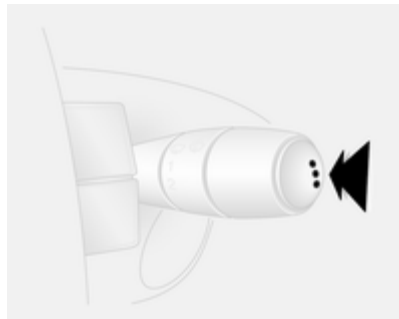
- Ako je vozilo opremljeno automatizovanim mehaničkim menjačem i ako je temperatura menjača previsoka.
- Ako brzina vozila na kratko prekorači podešenu granicu.

Kod parkiranog vozila sa otvorenim vratima vozača

- Kada su uključena spoljašnja svetla.
- Ako je vozilo opremljeno automatizovanim mehaničkim menjačem, i ručna kočnica nije potegnuta, nije odabrana neutrala ili nožna kočnica nije pritisnuta.

Trip kompjuter

Trip kompjuter obezbeđuje informacije o podacima vožnje, koje se neprekidno snimaju i elektronski proračunavaju.



Funkcije se mogu birati uzastopnim pritiskanjem dugmeta na kraju ručice brisača.

Pritisnuti dugme za izbor jedne od funkcija:

- Utrošeno gorivo
- Prosečna potrošnja
- Trenutna potrošnja

- Domet
- Pređena kilometraža
- Prosečna brzina
- Razdaljina pre servisa
- Memorisana brzina tempomata i ograničavača brzine
- Informacione poruke i poruke kvara su prikazane na informacionom centru vozača.

Utrošeno gorivo

Prikazuje količinu utrošenog goriva od zadnjeg resetiranja.

Merenje se može ponovo pokrenuti u svakom trenutku pritiskom i držanjem dugmeta.

Prosečna potrošnja

Vrednost se prikazuje nakon vožnje od 400 metara.

Daje prikaz prosečne potrošnje goriva, uzimajući u obzir potrošenu količinu goriva i pređeni put od zadnjeg resetovanja.

Merenje se može ponovo pokrenuti u svakom trenutku.

Trenutna potrošnja

Vrednost se prikazuje nakon postizanja brzine od 30 km/h.

Domest

Vrednost se prikazuje nakon vožnje od 400 metara.

Domest se proračunava sa trenutnom količinom goriva u rezervoaru i prosečnom potrošnjom od zadnjeg resetovanja.

Domest se neće prikazati ako je kontrolna lampica  upaljena na instrument tabli ➔ 71.

Merenje se može ponovo pokrenuti u svakom trenutku.

Pređena kilometraža

Prikazuje dužinu pređenog puta od zadnjeg resetovanja.

Merenje se može ponovo pokrenuti u svakom trenutku.

Prosečna brzina

Vrednost se prikazuje nakon vožnje od 400 metara.

Prikazuje se prosečna brzina proračunata od zadnjeg resetovanja.

Merenje se može ponovo pokrenuti u svakom trenutku.

Prekidi u putovanju sa isključenim kontaktom se ne uračunavaju u prosečnu potrošnju.

Nuliranje podataka trip kompjutera

Za nuliranje trip kompjutera, izabrati jednu od njegovih funkcija i nakon toga pritisnuti i zadržati dugme na kraju ručice brisača.

Sledeće informacije trip kompjutera će se resetovati (nulirati):

- Utrošeno gorivo
- Prosečna potrošnja
- Domest
- Pređena kilometraža
- Prosečna brzina

Trip kompjuter će se automatski nulirati kada se maksimalne vrednosti od bilo kojih parametara prekorače.

Prekid napajanja strujom

Ako dođe do prekida napajanja strujom ili bude prenizak napon akumulatora, memorisane vrednosti se gube iz trip kompjutera.

Tahograf

Tahometar



Rukovanje tahometrom je opisano u priloženom uputstvu za upotrebu. Uzeti u obzir propise u vezi korišćenja.

Osvetljavanje

Spoljašnje osvetljenje	77
Unutrašnje osvetljenje	80
Karakteristike osvetljenja	81

Spoljašnje osvetljenje Prekidač za svetlo



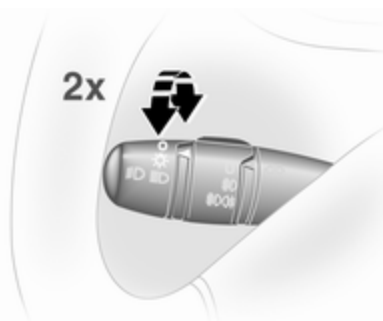
Okretni prekidač za svetlo:

- 0** = Isključeno
 = Bočna svetla
  = Prednja svetla

Kontrolna lampica dugog svetla 
 ⇨ 71.

Kontrolna lampica oborenog svetla 
 ⇨ 71.

Automatska regulacija svetla



Kad je motor u pogonu, prednja svetla se uključuju kada su spoljašnji svetlosni uslovi slabi.

Uključivanje:

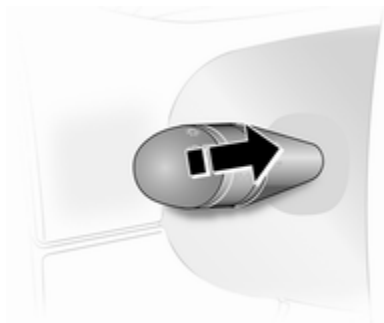
1. Uključiti kontakt.
2. Okrenuti prekidač svetla na  i vratiti na **0**.
3. Ponoviti drugi korak u roku od oko 5 sekundi.
4. Za potvrdu čuje se dupli zvučni signal.

Ponoviti postupak za deaktiviranje.

Iz bezbednosnih razloga preporučuje se aktiviranje funkcije.

Za vreme slabe vidljivosti npr. magla ili sumaglica, ručno uključiti prednja svetla.

Dugo svetlo



Za promenu između oborenog i dugog svetla, potegnuti ručicu dok se ne oseti preskakanje.

Svetlosni signal (ablend) prednjih svetla

Za uključivanje svetlosnog signala, povući ručicu.

Podešavanje dometa snopa prednjih svetla

Ručno podešavanje dometa snopa prednjih svetla



Podesiti domet snopa prednjih svetla shodno opterećenju vozila kako bi izbegli zaslepljivanje saobraćaja iz suprotnog smera.

Okrenuti ozubljeno dugme u željenu poziciju:

0 = Bez tereta

4 = Opterećeno do maksimalne dozvoljene težine

Prednja svetla prilikom vožnje u inostranstvu

Asimetrična prednja svetla uvećavaju vidljivost ivice puta sa strane suvozača.

Međutim, prilikom vožnje u zemljama gde se vozi na suprotnoj strani puta, podesiti prednja svetla da bi sprečili zaslepljivanje.

Podešavanje prednjih svetla poveriti servisu.

Dnevna svetla

Dnevna svetla povećavaju vidljivost vozila tokom dnevne vidljivosti.

Kod uključenog kontakta, uključena su prednja svetla i prigušeno osvetljenje instrument table.

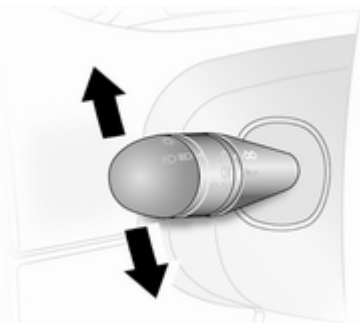
Dnevna svetla se isključuju kada se kontakt isključi.

Trepćuća svetla upozorenja (sva četiri pokazivača pravca)



Rade pomoću ▲ dugmeta.

Signalni uređaj za skretanje i menjanje saobraćajne trake



Ručica prema gore = desni pokazivač pravca
 Ručica dole = levi pokazivač pravca

Kod vraćanja upravljača nazad, ručica se automatski vraća u svoj prvobitan položaj i pokazivač se isključuje. To se neće dogoditi kod blagih pomeranja upravljača, kao što je promena saobraćajne trake.

Pri promeni saobraćajne trake pomerite ručicu do prvog otpora. Po otpuštanju, ručica će se vratiti nazad. Ako je ručica pomerena preko prvog osećaja otpora, pokazivač pravca ostaje uključen. Za ručno isključivanje pokazivača pravca pomeriti ručicu u prvobitan položaj.

Prednja svetla za maglu



Okrenuti unutrašnji prekidač na položaj .

Prednja svetla za maglu će se jedino uključiti kada su kontakt i prednja svetla uključeni.

Zadnja svetla za maglu

Okrenuti unutrašnji prekidač na položaj .

Zadnja svetla za maglu se uključuju zajedno sa prednjim svetlima za maglu i radi će uz uključeni kontakt i uključena prednja svetla.

Svetla za vožnju unazad

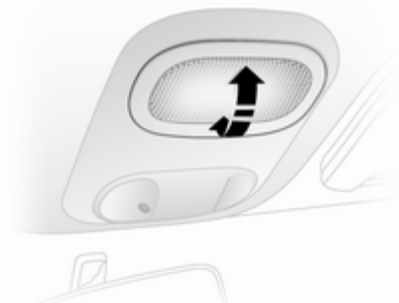
Svetla za vožnju unazad se pale kad je uključen kontakt i izabran je hod unazad.

Zamagljeni poklopci svetla

Unutrašnjost poklopca svetla se može zamagliti na kratko, u lošim, vlažnim i hladnim vremenskim uslovima, usled jake kiše ili nakon pranja. Zamagljenost nestaje sama od sebe; da bi to ubrzali, uključite prednja svetla.

Unutrašnje osvetljenje

Osvetljavanje kabine



Radi sa preklapanjem tela svetla.

U srednjem položaju tela svetla, svetlo ima funkciju osvetljavanja kabine kada se otvore prednja vrata. Svetla kabine se gasi za oko 15 sekundi nakon zatvaranja prednjih vrata.

Svetlo kabine se gasi odmah kada se uključi paljenje.

Osvetljavanje prtljažnika

Svetlo se može uključiti kada je teretni prostor otvoren.



Radi sa preklapanjem tela svetla.

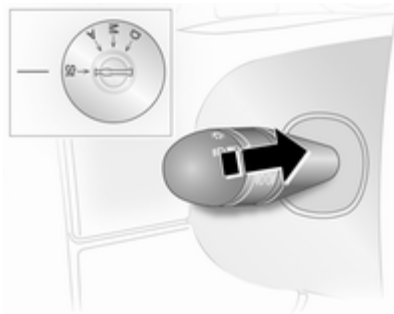


Radi pomoću preklapanja tela svetla u jedan od 3 položaja:

- Stalno uključeno
- Upravljanje funkcijom svetla kabine
- Stalno isključeno

Karakteristike osvetljenja

Svetlo prilikom izlaska



Prednja svetla se pale na oko 30 sekundi posle parkiranja vozila i aktiviranja sistema.

Uključivanje

1. Isključiti kontakt.
2. Izvaditi ključ iz brave.
3. Otvoriti vozačeva vrata.
4. Povuci ručicu pokazivača pravca prema upravljaču.

Ovaj postupak se može ponoviti do četiri puta na maksimalni period od 2 minute.

Svetla se odmah isključuju uključivanjem kontakta ili uključivanjem prekidača svetla.

Upravljanje klimom

Sistemi upravljanja klimom	82
Ventilacioni otvori	85
Održavanje	86

Sistemi upravljanja klimom

Sistem grejanja i ventilacije



Komande za:

- Temperatura
- Brzina ventilatora
- Raspodela vazduha

Grejanje zadnjeg prozora  ⇨ 29.

Temperatura

crvena = toplo

plava = hladno

Grejanje neće biti potpuno efikasno sve dok motor ne dostigne normalnu radnu temperaturu.

Brzina ventilatora

Podesiti protok vazduha prekopčavanjem ventilatora na željenu brzinu.

Raspodela vazduha

-  = u prostor oko glave
-  = u prostor oko glave i u nožni prostor
-  = u nožni prostor
-  = na vetrobran, na stakla prednjih vrata i u nožni prostor
-  = na vetrobran i na stakla prednjih vrata

Moguća su podešavanja međupoložaja.

Odmagljivanje i odleđivanje prozora

- Podesiti prekidač za temperaturu na najtopliji stepen.
- Postaviti brzinu ventilatora na najveću brzinu.
- Podesiti raspodelu vazduha na .
- Uključiti grejanje zadnjeg prozora .
- Otvoriti bočne ventilacione otvore po želji i usmeriti ih prema prozorima vrata.
- Za istovremeno grejanje nožnog prostora, postaviti prekidač za raspodelu vazduha na .

Klima sistem



Kao dopuna grejanju i sistemu ventilacije, klima sistem ima:

AC = hlađenje

 = recirkulaciju vazduha

Hlađenje (AC)

Upravlja se sa **AC** dugmetom i u funkciji je samo kada su motor i ventilator u pogonu.

Klima sistem hladi i isušuje vazduh kada je spoljašnja temperatura nešto iznad tačke smrzavanja. Zbog toga može doći do kondenzacije i kapanja vode ispod vozila.

Ako nema potrebe za hlađenjem ili isušivanjem vazduha, radi štednje goriva isključiti sistem za hlađenje.

Sistem recirkulacije vazduha

Upravljan pomoću  dugmeta.

Upozorenje

Izmena svežeg vazduha se smanjuje u režimu recirkulacije. Prilikom rada bez hlađenja, povećava se vlažnost vazduha, tako da se prozori mogu zamagliti. U putničkom prostoru dolazi do pogoršanja kvaliteta vazduha što može dovesti do pospanosti prisutnih u vozilu.

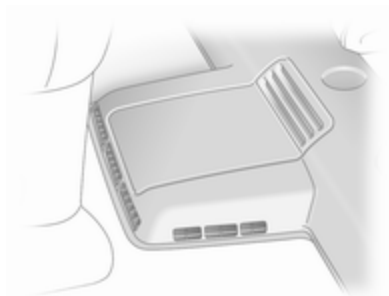
Maksimalno hlađenje

Nakratko otvoriti prozore kako bi vreo vazduh brzo izašao napolje.

- Hlađenje **AC** uključeno.
- Sistem recirkulacije vazduha  uključen.
- Podesiti raspodelu vazduha na .

- Podesiti prekidač za temperaturu na najhladniji nivo.
- Postaviti brzinu ventilatora na najveću brzinu.
- Otvoriti sve ventilacione otvore.

Sistem grejanja zadnjeg dela



Ventilator zadnjeg dela putničkog prostora potpomaže protok vazduha u putnički prostor pozadi kroz zadnje ventilacione kanale.

Napomena

Po specifikaciji pojedinih država: Grejač će prekinuti svoj rad ukoliko nivo goriva vozila padne ispod 11 litara.



Količina vazduha je određena brzinom ventilatora. Temperatura vazduha se upravlja pomoću regulatora temperature na instrument tabli.

Ventilator ima 3 brzine:

- 0 = isključeno
- 3 = najveća brzina

Sistem klime u zadnjem delu vozila

Klima sistemom zadnjeg dela se upravlja u kombinaciji sa klima sistemom prednjeg putničkog prostora.

Prekidač ventilatora klima sistema pozadi



Ventilator klima sistema u zadnjem delu potpomaže protok vazduha u putnički prostor pozadi kroz zadnje ventilacione kanale.

Uključiti ventilatora kada je klima sistem uključen, da bi omogućili raspodelu ohlađenog i bez vlage (osušenog) vazduha.

Količina vazduha je određena brzinom ventilatora.

Ventilator ima 3 brzine:

0 = isključeno

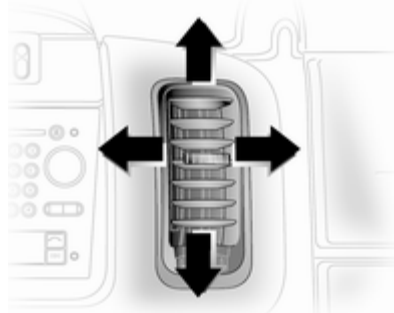
3 = najveća brzina

Ventilacioni otvori

Podesivi ventilacioni otvori

Najmanje jedan ventilacioni otvor mora biti otvoren dok je hlađenje uključeno u cilju sprečavanja zaleđivanja tokom strujanja vazduha oko isparivača.

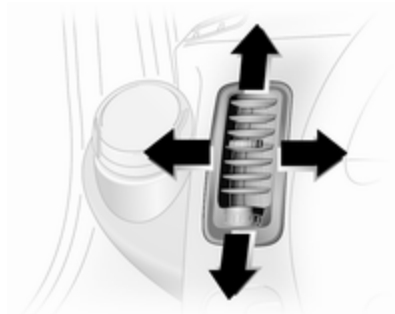
Srednji ventilacioni otvori



Za otvaranje ili zatvaranje kanala, okrenuti regulacioni točkić prema levo ili desno.

Usmeriti strujanje vazduha naginjanjem i obrtanjem lamela.

Bočni ventilacioni otvori



Za otvaranje ili zatvaranje bočnih kanala, okrenuti regulacioni točkić prema levo ili desno.

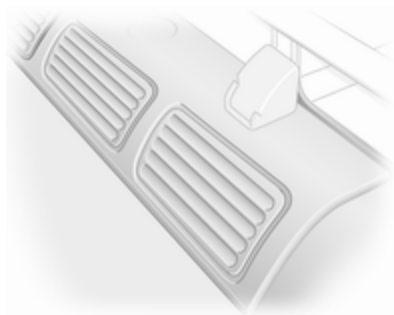
Usmeriti strujanje vazduha naginjanjem i obrtanjem lamela.

U zavisnosti od položaja regulatora temperature, vazduh se može usmeravati u vozilo kroz bočne kanale za vazduh.

Fiksni ventilacioni kanali

Dodatni ventilacioni kanali se nalaze ispod vetrobranskog stakla i prozora vrata, i u nožnom prostoru.

Ventilacioni kanali zadnjeg putničkog prostora



Strujanje vazduha se usmerava na srednji i desni ventilacioni kanal vazduha za optimalnu raspodelu.

Hlađenje kasete za rukavice



Pomeriti kliznik prema gore da bi omogućili klima sistemu da takođe zadrži i hladno stanje sadržaja kasete za rukavice.

Održavanje

Ulaz vazduha

Ventilacione otvore vazduha ispred vetrobranskog stakla u motornom prostoru treba uvek držati čistim radi nesmetanog ulaza vazduha. Ukloniti svo lišće, nečistoću ili sneg.

Filter za polen

Polenski filter pročišćava vazduh koji ulazi kroz ventilacione otvore i uklanja prašinu, čađ, polen i spore iz njega.

Redovno funkcionisanje klima uređaja

Da bi se obezbedilo neprekidno i efikasno funkcionisanje klima uređaja, hlađenje je potrebno uključiti bar jednom mesečno na nekoliko minuta, bez obzira na vremenske uslove i godišnje doba. Kod preniskih spoljašnjih temperatura sistem hlađenja ne radi.

Servis

Radi postizanja optimalnog efekta hlađenja, preporučljivo je klima sistem pregledati jednom godišnje, počev od treće godine od prve registracije vozila, koji obuhvata:

- Test funkcionalnosti i pritiska
- Funkcionalnost grejanja
- Provera zaptivenosti
- Provera pogonskih kaiševa
- Čišćenje kondenzatora i drenaža sušača
- Provera performansi

Vožnja i rukovanje

Saveti za vožnju	88
Polazak i rukovanje	88
Izduvni sistem motora	90
Ručni menjač	92
Automatizovani ručni menjač	92
Kočnice	96
Sistemi upravljanja vožnjom	98
Tempomat	100
Sistem prepoznavanja prepreka	103
Gorivo	105
Vuča (šlepanje)	107

Saveti za vožnju

Upravljanje vozilom

Nikada ne nastaviti voziti po inerciji vozila ako je motor isključen

Kada motor nije u pogonu, mnogi sistemi ne funkcionišu, (npr. servopojačivač sile kočenja, elektrohidraulični servoupravljač). Vožnjom na ovaj način ugrožavate sebe i druge.

Pedale

Radi nesmetanog hoda pedala na mestu gde pedala dodiruje pod, ne sme da stoji nikakav podni tepih.

Servoupravljač

Nikada ne okretati upravljač do krajnjih položaja kada vozilo nije u pokretu, jer to može dovesti do oštećenja servo pumpe.

Polazak i rukovanje

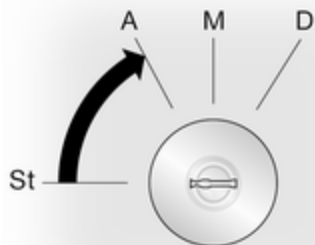
Razrada novog vozila

Ne preduzimati nepotrebna nagla kočenja tokom prvih nekoliko putovanja i posle postavljanja novih kočionih obloga.

Tokom prve vožnje, može doći do pojave dima usled isparavanja voska i ulja u izduvnom sistemu. Nakon prve vožnje ostaviti vozilo na otvorenom prostoru radi izbegavanja udisanja isparenja.

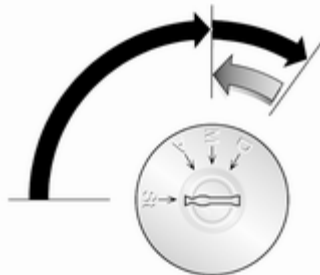
Za vreme perioda razrade može se povećati potrošnja goriva i motornog ulja.

Položaji kontakt brave



- St = Kontakt isključen
 A = Odbavljen upravljač, kontakt isključen
 M = Kontakt uključen, kod dizel motora: predgrevanje
 D = Startovanje

Startovanje motora



Ručni menjač: pritisnuti kvačilo.
 Automatizovani ručni menjač: pritisnuti kočnicu, menjač automatski kopča u **N**.

Ne pritiskati pedalu gasa.

Kod dizel motora: okrenuti ključ na položaj **M** za predgrevanje dok se kontrolna lampica  ne ugasi na informacionom centru za vozača.

Okrenuti ključ na položaj **D** i otpustiti.

Povećani broj obrtaja motora se automatski vraća na normalni prazan hod kako temperatura motora raste.

Pokušaji startovanja ne bi trebali da traju duže od 15 sekundi. Ako nije došlo do pokretanja motora, sačekati 15 sekundi pre ponovnog postupka startovanja. Ako je neophodno, pritisnuti pedal gasa pre ponovnog pokušaja startovanja.

Pre ponovnog startovanja ili za zaustavljanje motora, okrenuti ključ u položaj **St**.

Prekid dotoka goriva za vreme kočenja motorom

Automatski se prekida dotok goriva tokom kočenja motorom, npr. kada se vozilo kreće nizbrdo ali sa otpuštenom pedalom gasa.

Parkiranje

- Ne parkirati vozilo na lako zapaljivoj površini. Visoka temperatura izduvnog sistema može zapaliti tu površinu.
- Uvek potegnite ručnu kočnicu bez pritiskanja dugmeta za odbavljanje. Na nizbrdici ili uzbrdici ručnu kočnicu potegniti

što je jače moguće. U isto vreme radi smanjivanja snage potezanja pritisnuti nožnu kočnicu.

- Zaustavljanje motora i isključivanje kontakta. Okrenuti upravljač dok se ne oseti da se zaboravio.
- Ukoliko se vozilo nalazi na ravnom terenu ili na uzbrdici, uključiti prvi stepen prenosa pre isključivanja kontakta. Ukoliko se vozilo parkira na uzbrdici, prednje točkove okrenuti od ivičnjaka.

Ukoliko se vozilo parkira na nizbrdici, pre isključivanja kontakta, uključiti hod za kretanje unazad. Prednje točkove okrenuti prema ivičnjaku.

- Zaključati vozilo i aktivirati sistem zaključavanja za zaštitu od krađe i alarmni sistem za zaštitu od krađe.

Izduvni sistem motora

⚠ Opasnost

Izduvni gasovi sadrže otrovni gas ugljen monoksid, koji je bez mirisa i boje, i njegovo udisanje može biti pogubno.

Ako primetite prodor izduvnih gasova u putnički prostor, otvorite prozore. Odmah ukloniti uzrok kvara u servisu.

Izbegavati vožnju sa otvorenim prtljažnikom, inače izduvni gasovi mogu dospeti u unutrašnjost vozila.

Filter za čestice dizela

Filter sistema za čestice dizela odvaja štetne čestice gareži iz izduvnih gasova. Sistem obuhvata funkciju samočišćenja koja se automatski uključuje tokom vožnje. Filter se čisti sagorevanjem čestica nataložene gareži na visokoj temperaturi. Ovaj postupak se odvija automatski u određenim uslovima vožnje i može

da traje do 20 minuta. Za to vreme se može povećati potrošnja goriva. Pojava mirisa i dima tokom ovog procesa je normalna pojava.



Sistem se neće automatski čistiti pod određenim uslovima vožnje, kao što je vožnja na kratkim relacijama.

Ukoliko kontrolna lampica  svetli, treba da nastavite vožnju, i čim saobraćaj i uslovi na putu dozvoljavaju, povećati brzinu vozila iznad 60 km/h i tada će započeti čišćenje filtera čestica dizela.

Prekidanje putovanja ili isključivanje motora tokom čišćenja nije preporučljivo.

Pažnja

Ako je proces čišćenja prekidan više nego jednom, postoji veliki rizik od izazivanja teškog oštećenja na motoru.

Čišćenje se odvija mnogo brže kod većih obrtaja i opterećenja motora.

Kontrolna lampica  se gasi čim je postupak samočišćenja završen.

Ukoliko se kontrolna lampica  ne ugasi ili  svetli zajedno sa , radi otklanjanja uzroka kvara obratiti se servisu..

Kontrolna lampica  ➔ 69.

Katalizator

Katalizator smanjuje količinu štetnih sastojaka u izduvnim gasovima.

Pažnja

Vrste goriva koje nisu navedene na stranama ➔ 105, ➔ 149 mogu oštetiti katalizator ili elektronske komponente.

Nesagoreo benzin će pregrijati i oštetiti katalizator. Zato izbegavajte nepotrebno dugo startovanje, vožnju sa praznim rezervoarom, i startovanje motora guranjem ili vučom vozila.

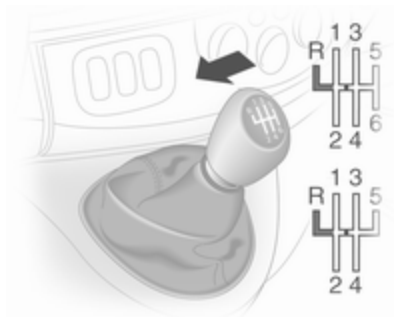
U slučaju izostanka paljenja, nepravilnog rada motora, opadanja snage motora ili drugih neuobičajenih pojava u radu, otklon uzroka kvara po mogućstvu što pre poveriti servisu. U sučaju nužde, vožnja se može nastaviti na kratak period, sa smanjenom brzinom vozila i smanjenim brojem obrtaja motora.

Ako kontrolna lampica  trepti, može doći do prekoračenja dozvoljene granične vrednosti štetnih sastojaka u izduvnim gasovima. Podići nogu sa

pedale gasa do te mere da treptanje  pređe u stalno svetljenje. Odmah se obratiti servisu.

Kontrolna lampice kvara ➔ 69

Ručni menjač



Za uključivanje hoda unazad, uz vozilo u mirovanju pritisnuti pedalu kvačila, povući prsten na ručici menjača prema gore i kopčati brzinu do otpora.

U slučaju da se brzina nije ukopčala, vratiti ručicu u neutralni položaj, otpustiti kvačilo, ponovo pritisnuti pedalu kvačila i ponovo birati hod unazad.

Ne proklizavati kvačilo bez potrebe.

Prilikom rada, pritisnuti kvačilo skroz do kraja. Ne koristiti pedalu za odmaranje noge.

Pažnja

Nije preporučljiva vožnja sa rukom na ručici menjača.

Automatizovani ručni menjač

Easytronic menjač nudi ručno (ručni režim) ili automatsko (automatski režim) menjanje brzina, u oba slučaja sa automatskim upravljanjem kvačila.

Displej menjača



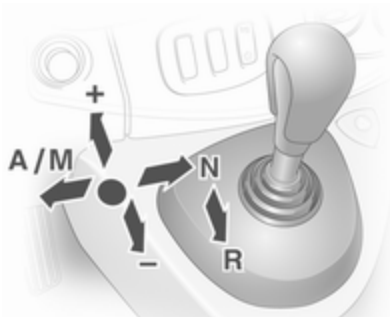
Prikazuje režim rada i trenutni stepen prenosa.

Startovanje motora

Prilikom startovanja motora pritisnuti pedal nožne kočnice. Ako pedala nožne kočnice nije pritisnuta,  svetli, na displeju menjača i motor se neće moći pokrenuti.

Kada se pritisne pedala nožne kočnice, menjač će automatski kopčati u **N** (neutralni položaj); "**N**" se vidi na displeju menjača i motor se može startovati. To može dovesti do blagog kašnjenja u postupku startovanja.

Ručica menjača



Uvek pomerati ručicu menjača u željeni pravac skroz do kraja. Posle otpuštanja, ona se automatski vraća u srednji položaj.

N = Neutralni položaj.
A/ = Prekopčavanje između automatskog i ručnog režima

U automatskom režimu displej menjača prikazuje "**A**".

R = Hod unazad.

Uključiti samo kod vozila u stanju mirovanja. Kada je uključen stepen hoda unazad "**R**" se prikazuje na displeju menjača.

+ = Prebacivanje u viši stepen prenosa.
- = Prebacivanje u niži stepen prenosa.

Polazak

Posle startovanja motora, menjač je u automatskom režimu. Za kopčanje 1. stepena pritisnuti pedal nožne kočnice i ručicu menjača pomeriti prema **+**. Ukoliko se bira **R**, brzina za vožnju unazad se kopča. Vozilo

počinje da se kreće kada se otpusti nožna kočnica. Za brzi polazak, otpustiti pedal nožne kočnice i odmah dodati gas posle kopčanja stepena prenosa.

U automatskom režimu menjač menja automatski u ostale stepene prenosa u zavisnosti od uslova vožnje.

Za uključivanje ručnog režima, pomeriti ručicu prema **A/M**. Na displeju menjača se prikazuje aktuelno kopčana brzina. Za kopčanje 1. stepena, pritisnuti pedal nožne kočnice i ručicu menjača pomeriti prema **+** ili **-**. Kopčati u viši ili niži stepen prenosa pomeranjem ručice menjača prema **+** ili **-**. Brzine se mogu preskakati uzastopnim pomeranjem ručice menjača u kratkim vremenskim intervalima.

Zaustavljanje vozila

U automatskom ili ručnom režimu, prva brzina se kopča i kvačilo se odvaja kada se vozilo zaustavi. U **R**, brzina za vožnju unazad ostaje upokčana.

Prilikom zaustavljanja na nagibu, potegnuti ručnu kočnicu ili pritisnuti pedalu nožne kočnice. Kao preventiva pregrevanju kvačila, isprekidani zvučni signal će se čuti kao signal za pritisak nožne kočnice ili potezanje ručne kočnice.

Zaustaviti motor pri dužim zadržavanjima, npr. u saobraćajnim zastoјima.

Kočenje motorom

Automatski režim

Kada se vozi nizbrdo, automatizovani ručni menjač ne kopča u viši stepen prenosa dok se broj obrtaja motora znatno ne poveća. Prilikom kočenja blagovremeno kopča u niži stepen.

Ručni režim

Za postizanje efekta kočenja motorom, prilikom vožnje nizbrdo, pravovremeno kopčati u niži stepen prenosa.

Izvlačenje (ljuljanje) vozila

Izvlačenje (ljuljanje) vozila je dozvoljeno samo ako se vozilo zaglavio u pesak, mulj, sneg ili kanal. Pomerati ručicu menjača između **R** i **A/M** (ili između **+** i **-**) uzastopce uz blago pritiskanje pedale gasa. Izbegavati turiranje motora kao i naglo dodavanje gasa.

Parkiranje

Potegnuti ručnu kočnicu. Zadnja najčešće korišćena brzina (videti displej menjača) ostaje uključena. Sa **N**, nema ukopčanog stepena prenosa.

Kada je kontakt isključen, menjač više ne reaguje na pomeranja ručice.

Ručni režim

Ako se bira veći stepen prenosa kod preniskog broja obrtaja motora, ili niži stepen prenosa kod velike brzine, promena brzine se neće izvršiti. Time se štiti motor od preniskih ili previsokih brojeva obrtaja.

Ako je broj obrtaja motora previše nizak, menjač će automatski uključiti niži stepen prenosa.

Ako je broj obrtaja motora previsok, menjač prebacuje u viši stepen prenosa samo pod kickdown-om.

Elektronski programi vožnje

Zimski režim rada



Ako imate problema sa polaskom na klizavoj površini puta uključite zimski režim.

Aktiviranje

Pritisnuti  dugme. Na displeju menjača se prikazuje . Menjač prekopčava u automatski režim rada i vozilo polazi u pogodnoj brzini prenosa.

Isključivanje

Zimski režim će biti isključen u sledećim slučajevima:

- ponovnim pritiskom  dugmeta,
- isključivanjem kontakta,
- prebacivanje na ručni režim rada.

U interesu zaštite menjača pri ekstremno visokim temperaturama kvačila, može se čuti isprekidani zvučni signal. U ovakvom slučaju pritisnuti nožnu kočnicu, birati "N" položaj i potegnuti ručnu kočnicu dozvoljavajući kvačilu da se ohladi.

Teretni režim kg



Teretni režim se može koristiti kako u ručnom tako i u automatskom režimu rada. U oba slučaja, način kopčanja brzina je automatski prilagođen za prevoz povećanog tereta.

Aktiviranje

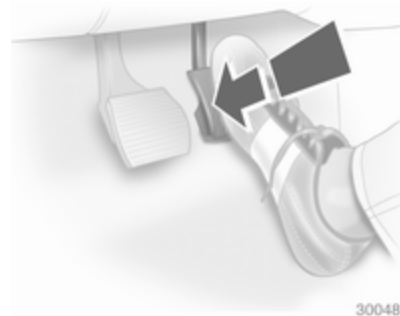
Pritisnuti **kg** dugme. Na displeju menjača se prikazuje **kg**. Menjač će zatim birati optimalizovanu šemu kopčanja brzina.

Isključivanje

Teretni režim će biti isključen u sledećim slučajevima:

- ponovnim pritiskom **kg** dugmeta,
- isključivanjem kontakta.

Kickdown



Ako se pedala gasa pritisne preko osećaja otpora, zavisno od brzine vozila, menjač prebacuje u nižu brzinu. Na raspolaganju je puna snaga motora za ubrzavanje.

Ako je broj obrtaja motora previsok, menjač prebacuje u viši stepen prenosa i u ručnom režimu. Bez

kickdown-a ovo automatsko prebacivanje se ne izvršava u ručnom režimu rada.

Kvar

U slučaju kvara,  se pojavljuje na displeju menjača. Nastavak vožnje je moguć pod uslovom da se vozilo vozi sa pažnjom i predostrožnošću.

Odmah otkloniti uzrok kvara u servisu.

Prekid napajanja naponom

Kvačilo nije odvojeno ukoliko je došlo do prekida napajanja strujom dok je brzina uključena. Vozilo se ne može pomerati.

Ako je akumulator ispražnjen, startovati motor pomoću kablova za premošćavanje  135.

Ako uzrok kvara nije ispražnjen akumulator, potražiti pomoć servisa.

Ako se nemože ubaciti u neutralan položaj, vozilo se onda može vući, ali samo sa pogonskim točkovima podignutim od zemlje.

Vučna vozila  137.

Kočnice

Kočioni sistem se sastoji od dva nezavisna kruga kočenja.

Ako nastane kvar na jednom od kočionih krugova, vozilo se može zaustaviti pomoću drugog kočionog kruga. Međutim, efekat kočenja se ostvaruje samo ako se pedala kočnice jako pritisne. Za to morate koristiti znatno veću snagu. Zaustavni put je duži. Potražite pomoć servisne radionice pre kretanja na putovanje.

Kod zaustavljenog motora, efekat servo pojačivača snage kočenja se gubi posle jednog ili dva pritiska na pedalu kočnice. Dejstvo kočenja se time ne umanjuje, ali kočenje zahteva znatno veću snagu. Obratiti posebnu pažnju pri vuči vozila.

Ako kontrolna lampica  svetli na instrument tabli tokom vožnje i poruka **BRAKING FAULT (KVAR NA KOČNICAMA)** se pojavljuje na informacionom centru vozača, došlo je do kvara na kočionom sistemu. Odmah potražite pomoć servisne radionice.

Kontrolna lampica (D) ⇨ 69.

Poruke vozila ⇨ 73.

Sistem protiv blokade točkova prilikom kočenja

(ABS) sprečava blokiranje točkova prilikom kočenja.

ABS regulacija sile kočenja počinje da funkcioniše čim jedan točak pokaže tendenciju blokiranja. Vozilo ostaje upravljivo, čak i tokom jakog kočenja.

ABS upozorava na intervenciju kroz pulsiranje pedale kočnice i šumove procesa regulacije.

U interesu ostvarivanja optimalnog efekta kočenja uprkos pulsiranju, držati pedalu kočnice i dalje potpuno pritisnuto tokom čitavog vremena kočenja. Ne smanjivati silu pritiska na pedali.

Kontrolna lampica (ABS) ⇨ 69.

Kvar

Ako se kontrolna lampica (ABS) ne ugasi za nekoliko sekundi nakon uključivanja kontakta, ili ako se pali tokom vožnje, nastao je kvar u ABS-u. Kontrolna lampica (ABS) će takođe svetleti na instrument tabli zajedno sa porukama **CHECK ABS (PROVERITI ABS)** i **CHECK ESP (PROVERITI ESP)** na informacionom centru za vozača. Kočioni sistem ostaje funkcionalan ali bez ABS regulacije.

⚠ Upozorenje

Ako je kvar u ABS sistemu, kod jačeg kočenja od normalnog, može doći do blokiranja točkova. Prednosti ABS regulacije nisu više dostupne. Tokom jakog kočenja, vozilom se više ne može upravljati što može dovesti do proklizavanja vozila.

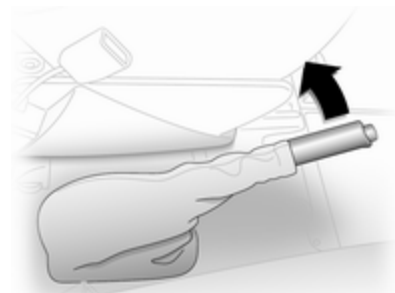
Ukoliko kontrolne lampice (ABS), (D), (STOP) svetle, ABS i ESP su isključeni i poruka **BRAKING FAULT (KVAR NA**

KOČNICAMA) je prikazana na informacionom centru za vozača. Potražite pomoć servisne radionice.

Odmah otkloniti uzrok kvara u servisu.

Poruke vozila ⇨ 73.

Parkirna kočnica



Uvek odlučno potegnuti ručnu kočnicu bez pritiskanja dugmeta za odbravljanje, na nizbrdici ili uzbrdici ručnu kočnicu potegnuti što je jače moguće.

Za otpuštanje ručne kočnice, malo potegnuti ručicu naviše, a zatim pritisnuti dugme odbravljivanja na kraju ručice i skroz je spustiti.

Za smanjivanje potrebne snage za otpuštanje ručne kočnice, u isto vreme pritisnuti pedalu nožne kočnice.

Kontrolna lampica (I) ⇨ 69.

Servopojačivač kočnice

U slučaju naglog i jakog pritiskanja pedale kočnice, automatski se primenjuje maksimalna snaga kočenja (kočenje punom snagom).

Održavati stalni pritisak na pedali kočnice sve dok je potrebna puna snaga kočenja. Maksimalna sila kočenja se automatski smanjuje kada se pedala kočnice otpusti.

Sistemi upravljanja vožnjom

Sistem kontrole proklizavanja

Kontrola proklizavanja točkova (TC) je sastavni deo Elektronskog programa stabilnosti (ESP®Plus) koji poboljšava stabilnost vožnje kad je potrebno, bez obzira na površinske uslove puta i prijanjanje pneumatika, sprečavajući pogonske točkove od proklizavanja.

Čim pogonski točkovi počnu da proklizavaju, sistem smanjuje snagu motora, a pojedini točkovi se koče. Stabilnost vožnje sa vozilom na klizavoj površini se znatno poboljšava.

TC je spreman za rad kada se uključi kontakt i čim se kontrolna lampica (A) ugasi na instrument tabli.

Kada TC interveniše (A) trepti.

⚠ Upozorenje

Ne dopustite sebi da Vas ovaj specijalan bezbednosni sistem navede na rizično ponašanje u vožnji.

Prilagoditi brzinu uslovima puta.

Kontrolna lampica (A) ⇨ 70.

Isključivanje



TC se može isključiti ukoliko je potrebno proklizavanje pogonskih točkova:

Pritisnuti  dugme. Kontrolna lampica  svetli na instrument tabli i poruka **ESP OFF (ESP JE ISKLJUČEN)** se pojavljuje na informacionom centru vozača.

TC se ponovo uključuje ponovnim pritiskom  dugmeta. Kontrolna lampica  na instrument tabli se gasi. TC se takođe ponovo uključuje kad se sledeći put uključi kontakt.

Kada brzina vozila dostigne 50 km/h TC funkcija će se automatski ponovo uključiti.

Kvar

Kada sistem primeti kvar, kontrolna lampica  svetli na instrument tabli  69 i poruka **CHECK ESP (PROVERITI ESP)** se pojavljuje na informacionom centru vozača.

Odmah otkloniti uzrok kvara u servisu.

Poruke vozila  73.

Elektronski program stabilnosti

Elektronski program stabilnosti (ESP®^{Plus}) po potrebi poboljšava stabilnost vozila, bez obzira na površinske uslove puta i prijanjanje pneumatika. U sklopu sistema je i sistem protiv proklizavanja točkova.

Kao što je preterana reakcija na pomeranje upravljača (usled proklizavanja u krivini), sistem smanjuje snagu motora, a pojedini točkovi mogu biti prikočeni. Stabilnost vožnje sa vozilom na klizavoj površini se znatno poboljšava.

ESP®^{Plus} je spreman za rad kada se uključi kontakt i čim se kontrolna lampica  ugasi na instrument tabli.

Kada sistem ESP®^{Plus} interveniše, kontrolna lampica  trepti.

Upozorenje

Ne dopustite sebi da Vas ovaj specijalan bezbednosni sistem navede na rizično ponašanje u vožnji.

Prilagoditi brzinu uslovima puta.

Kontrolna lampica   70.

Isključivanje



ESP®^{Plus} se može isključiti ukoliko je potrebno proklizavanje pogonskih točkova:

Pritisnuti  dugme. Kontrolna lampica  svetli na instrument tabli i poruka **ESP OFF (ESP JE ISKLJUČEN)** se pojavljuje na informacionom centru vozača.

ESP^{Plus} se ponovo uključuje ponovnim pritiskom  dugmeta. Kontrolna lampica  na instrument tabli se gasi. ESP^{Plus} se takođe uključuje kad se sledeći put uključi kontakt.

Kada brzina vozila dostigne 50 km/h ESP^{Plus} funkcija će se automatski ponovo uključiti.

Kvar

Kada sistem primeti kvar, kontrolna lampica  svetli na instrument tabli  69 i poruka **CHECK ESP (PROVERITI ESP)** se pojavljuje na informacionom centru vozača.

Odmah otkloniti uzrok kvara u servisu.

Poruke vozila  73.

Tempomat

Tempomat može da memoriše i održava brzine od 30 km/h i iznad. Odstupanja u odnosu na memorisane brzine se mogu javiti prilikom vožnje uzbrdo ili nizbrdo.

Iz bezbednosnih razloga, sistem tempomata se ne može aktivirati bez prethodnog pritiska pedale kočnice.

Ne koristiti sistem tempomata gde nije preporučljivo konstantno održavanje izabrane brzine.

Kod automatizovanog ručnog menjača, sistem tempomata koristiti samo u automatskom režimu.

Kontrolna lampica  i   71.

Aktiviranje



Pritisnuti prekidač , kontrolna lampica  svetli zelenom bojom na instrument tabli.

Tempomat je sada u pripravnosti i na informacionom centru vozača se pojavljuje odgovarajuća poruka.



Povećati brzinu do željenog nivoa i pritisnuti prekidač **+** ili **-**. Trenutna brzina se memoriše i održava, a pedala gasa se može otpustiti.



Kontrolna lampica  svetli zelenom bojom na instrument tabli zajedno sa  i odgovarajuća poruka se pojavljuje na informacionom centru vozača.

Brzina vozila se može povećavati pritiskanjem pedale gasa. Memorisana brzina trepti na instrument tabli. Popuštanjem pedale gasa brzina se vraća na prethodno memorisanu vrednost.

Brzina ostaje memorisana sve do isključivanja kontakta.

Povećanje brzine

Kada je tempomat aktiviran, brzina vozila se može povećati kontinuirano ili u malim razmacima ukoliko se drži pritisnut ili se više puta pritisne prekidač **+**.

Kada se prekidač pusti, trenutna brzina se memoriše i održava.

Alternativno, ubrzajte na željenu brzinu i memorišite pritiskom prekidača **+**.

Smanjenje brzine

Kada je tempomat aktiviran, brzina vozila se može smanjiti kontinuirano ili u malim koracima ukoliko se drži pritisnuto ili se više puta pritisne prekidač **-**.

Kada se prekidač pusti, trenutna brzina se memoriše i održava.

Isključivanje



Pritisnuti prekidač **O**: tempomat se deaktivira i zelena kontrolna lampica  nestaje sa instrument table.

Automatsko isključivanje:

- Kad brzina vozila padne ispod 30 km/h,
- Pedala kočnice je pritisnuta,
- Pedala kvačila je pritisnuta,
- Ručica menjača u N.

Brzina se memoriše i odgovarajuća poruka se pojavljuje na informacionom centru vozača.

Aktiviranje memorisane brzine

Pritisnuti prekidač **R** pri brzini većoj od 30 km/h.

Ako je memorisana brzina mnogo veća od trenutne brzine, vozilo će snažno ubrzati sve dok ne postigne memorisanu brzinu.

Brisanje memorisane brzine

Pritisnuti prekidač : Zelena kontrolna lampica  i  na instrument tabli se gasi.

Ograničavač brzine pri korišćenju tempomata

Ograničavač brzine sprečava da se vozilom prekorači unapred podešena maksimalna brzina iznad 30 km/h.

Aktiviranje



Pritisnuti prekidač , kontrolna lampica  svetli narandžastom bojom na instrument tabli.

Funkcija ograničavača brzine tempomata je sada u pripravnosti i na informacionom centru vozača se pojavljuje odgovarajuća poruka.

Povećati brzinu do željenog nivoa i pritisnuti prekidač **+** ili **-**. Trenutna brzina se memoriše.

Vozilo se može uobičajeno voziti ali neće se moći prekoračiti unapred programirana limitirana brzina osim u hitnim slučajevima.

Na mestima gde se programirana brzina nemože održati, npr. na strmim padinama, granična brzina će treptati na informacionom centru vozača.

Povećanje granice brzine

Granična brzina vozila se može povećati kontinuirano ili u malim koracima ukoliko se drži pritisnuto, ili se više puta pritisne prekidač **+**.

Smanjenje granične brzine

Granična brzina vozila se može smanjiti kontinuirano ili u malim koracima ukoliko se drži pritisnuto, ili se više puta pritisne prekidač **-**.

Prekoračenje granice brzine

U vanrednim slučajevima moguće je prekoračiti graničnu brzinu jačim pritiskom pedale gasa preko tačke otpora.

Za ovo vreme, granična brzina će treptati na informacionom centru vozača.

Otpustiti pedalu gasa i funkcija ograničavača brzine se ponovo aktivira ako se održava brzina manja od određene granice.

Isključivanje

Pritisnuti prekidač **O**: ograničavač brzine se deaktivira i vozilo se može uobičajeno voziti.

Granična brzina se memoriše i odgovarajuća poruka se pojavljuje na informacionom centru vozača.

Ponovno aktiviranje

Pritisnuti prekidač **R**. Funkcija ograničavača brzine se ponovo aktivira.

Brisanje granične brzine

Pritisnuti prekidač .

Narandžasta kontrolna lampica  na instrument tabli se gasi.

Sistem prepoznavanja prepreka

Pomoć pri parkiranju



Pomoć pri parkiranju kod vožnje unazad olakšava parkiranje merenjem odstojanja između zadnjeg dela vozila i prepreka. Dakako, tu je vozač koji je u potpunosti odgovoran za parkiranje.

Sistem se sastoji od ultrazvučnih senzora za parkiranje koji su ugrađeni u zadnji branik vozila.

Napomena

Predmeti pričvršćeni u zoni detekcije mogu izazvati neispravnost sistema.

Aktiviranje

Kod uključenog stepena prenosa za hod unazad, sistem pomoći pri parkiranju se automatski uključuje. Spremnost sistema za rad se označava kratkim zvučnim signalom.

Prepreka se naznačava zvučnim signalom. Interval između zvučnih signala postaje kraći kako se vozilo približava prepreci. Kada je rastojanje manje od 30 cm, zvučni signal je neprekidan.

Upozorenje

Pod nekim uslovima, površine ili obloge ili odeća sa promenljivom refleksijom, kao izvori spoljašnjih smetnji, mogu dovesti do pogrešnog detektovanja razmaka od prepreke.

Isključivanje



Sistem se može privremeno ili trajno isključiti.

Privremeno isključivanje

Privremeno isključivanje sistema pritiskom  dugmeta na instrument tabli uz uključen kontakt i kopčanim stepenom hoda unazad. Kada je odabran hod unazad, neće se čuti zvučni signal isključenosti.

Funkcija se stavlja ponovo u aktivno stanje sa ponovnim pritiskom na dugme  ili kod sledećeg uključivanja kontakta.

Trajno isključivanje

Trajno isključivanje sistema je pritiskom i zadržavanjem  dugmeta na instrument tabli od oko 3 sekunde uz uključen kontakt i sa ukopčanim stepenom hoda unazad. Sistem je deaktiviran i neće biti u funkciji. Kada je odabran hod unazad, neće se čuti zvučni signal isključenosti.

Funkcija se stavlja ponovo u aktivno stanje pritiskom i zadržavanjem  dugmeta više od 3 sekunde.

Kvar

Ukoliko sistem otkriva kvar u radu, čuće se stalni zvučni signal upozorenja oko 5 sekundi prilikom izbora hoda unazad. U interesu otklanjanja uzroka kvara obratiti se servisu.

Pažnja

Prilikom vožnje unazad, prostor mora biti bez prepreka koje mogu udariti donji deo vozila.

Udarac u zadnju osovinu, koji može biti neprimetan, može dovesti do nekarakterističnih promena u upravljanju vozilom. U slučaju ovakvog udarca, posavetujete se sa servisnom radionicom.

Gorivo

Gorivo za benzinske motore

Koristiti samo bezolovno gorivo koje odgovara standardu DIN EN 228.

Goriva sa većim sadržajem etanola od 5 % mogu se koristiti samo ako je vozilo specijalno razvijeno i odobreno za korišćenje takvih goriva.

Koristiti gorivo sa preporučenim oktanskim brojem ➤ 149. Korišćenje goriva sa premalim oktanskim brojem može smanjiti snagu i obrtni momenat motora i blago povećati potrošnju goriva.

Pažnja

Gorivo sa suviše malim oktanskim brojem može prouzrokovati nekontrolisano sagorevanje i oštećenje motora.

Gorivo za dizel motore

Koristiti samo dizel gorivo koje je u skladu sa DIN EN 590. Gorivo treba da ima mali sadržaj sumpora (maksimalno 50 ppm). Ekvivalentna standardizovana goriva sa maksimalno 10% zapreminskog dela biodizela (= FAME prema EN14214), (kao DIN 51628 ili ekvivalentni standardi) se mogu koristiti.

Brodski dizel, lož ulja, dizel goriva koja su bazirana u potpunosti na biljnim uljima, kao npr. ulja od uljane repice ili bio dizel, akvazol, i emulzija dizela i vode ne smeju se koristiti. Dizel goriva se ne smeju mešati sa gorivima za benzinske motore.

Sposobnost protoka i filtracije dizel goriva zavisi od temperature. Pri niskim temperaturama, dopunjavati sa dizel gorivom sa garantovanim zimskim osobinama.

Sipanje goriva

Opasnost

Pre dopunjavanja, isključiti motor i sve spoljašnje grejače sa komorama za sagorevanje (videti nalepnicu na poklopcu ulivnog grla goriva) isključiti sve mobilne telefone.

Poštovati radna i bezbednosna uputstva benzinske stanice prilikom dopunjavanja goriva.

Opasnost

Gorivo je zapaljivo i eksplozivno. Zabranjeno je pušenje. Zabranjen je otvoreni plamen ili varničenje.

Ako osetite miris goriva u vozilu, odmah otklonite uzrok toga u servisu.

Ulivno grlo rezervoara za gorivo sa bajonet poklopcem se nalazi na levoj strani vozila.

Poklopac ulivnog grla se može otvoriti samo kada je vozilo otključano.



Za otključavanje i otvaranje poklopca ulivnog grla, umetnuti ključ i okretati suprotno kretanju kazaljke na satu. Kada je dopuna goriva završena, vratiti poklopac ulivnog grla i okrenuti u pravcu kretanja kazaljke na satu do krajnje tačke.

Pažnja

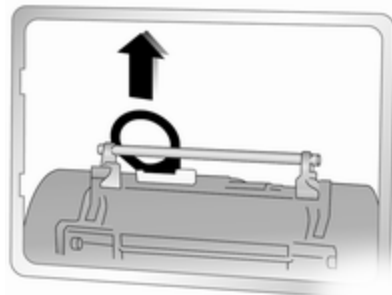
Odmah obrisati prosuto gorivo.

Kvar

U slučaju prekida napajanja strujom, poklopac ulivnog grla rezervoara neće se otključati sa centralnom bravom. U ovom slučaju odbaviti ga ručno.



Otvaranje



- Pomeriti prednje levo sedište za lakši pristup poklopcu.
- Ukloniti poklopac otvora za odbravljivanje, zatim sigurnosni pojas skloniti u stranu.
- Povuci prema gore ručicu za otključavanje poklopca ulivnog grla rezervoara.

Zatvaranje

- Zatvoriti poklopac ulivnog grla rezervoara, zatim pritisnuti ručicu za zaključavanje prema dole.
- Vratiti poklopac otvora za odbravljivanje.
- Vratiti prednje levo sedište.

Ukoliko prekidu napajanja strujom nije uzrok ispražnjen akumulator, obratiti se servisu.

Potrošnja goriva - CO₂-Emisije

Određivanje potrošnje goriva je regulisano evropskom direktivom 80/1268/EEC (najnovije izdanje 2004/3/EC).

Direktiva je usmerena na aktuelni način vožnje: Gradska vožnja se pretpostavlja da zastupa približno $\frac{1}{3}$, a međugradska vožnja sa oko $\frac{2}{3}$. Hladni startovi i ubrzavanja su faze koje su takođe uzete u razmatranje.

Određivanje emisije CO₂ gasova je takođe sastavni deo direktive.

Potrošnja goriva zavisi od ličnog stila vožnje kao i od uslova saobraćaja i puta.

Proračunavanja potrošnje goriva uzima u obzir težinu praznog vozila, što je konstatovano saglasno pravilima. Opcionalne opreme mogu uticati na blago povećanje potrošnje goriva i nivoa CO₂ emisije i smanjene maksimalne brzine.

Vuča (šlepanje)

Opšte informacije

Koristiti samo za vaše vozilo odobrenu opremu za vuču. Montažu opreme za vuču poverite vašem servisu. Možda će biti potrebno uraditi izmene na vozilu, koje utiču na sistem hlađenja, obloga toplotne zaštite ili drugih agregata.

Montažne dimenzije fabrički montirane opreme za vuču ⇨ 158.

Karakteristike vožnje i predlozi za vuču

U slučaju vuče prikolice sa kočnicom, zakačiti sigurnosni sajlu za ušicu.

Pre nego što prikopčate prikolicu, namazati kuglu kuke za vuču. Međutim, to nije potrebno ukoliko se koristi stabilizator, koji deluje na glavu vučne kuke, da ublaži ljuljanje. U slučaju vuče prikolice sa smanjenom stabilnošću preporučuje se ugradnja dodatnih stabilizatora.

Maksimalna brzina od 80 km/h ne sme se prekoračiti ni u tim državama gde su inače dozvoljene veće brzine.

U slučaju da dođe do "šetanja" prikolice, smanjite brzinu vožnje, ne vršiti kontra pokrete upravljačem, niti jače prikočiti, ako to nije preko potrebno.

Kod vožnje nizbrdo, voziti u istom stepenu prenosa kao kod vožnje uzbrdo i sa istom brzinom.

Podesiti pritisak u pneumaticima na vrednosti koje su predviđene za maksimalno opterećenje ⇨ 157.

Vuča prikolicе

Opterećenje prikolicе

Dozvoljene težine prikolicе su najveće dozvoljene vrednosti, zavisne od težine vozila i snage motora, te se ne smeju prekoračiti. Stvarno opterećenje prikolicе je razlika između bruto težine prikolicе i opterećenja tereta na poluzi za vuču kada je prikolica priključena.

Dozvoljena opterećenja prikolicе su navedena u dokumentaciji vozila. Uopšteno, opterećenja važe za uspone do 12 %.

Dozvoljena opterećenja vuče prikolicе primenjivati samo na određenim usponima i do 1000 m nadmorske visine. Rastom nadmorske visine smanjuje se gustina vazduha, što prouzrokuje smanjenje snage motora, a uporedo s tim se smanjuje i sposobnost savladavanja uspona, te zbog toga prilikom savladavanja uspona treba smanjiti teret za 10% na svakih daljnjih 1000 m nadmorske visine. Prilikom vožnje na putu sa blagim usponima (npr. autoput sa usponima ne većim od 8 %) ne treba smanjivati teret.

Dozvoljeno ukupno opterećenje osovina se ne sme prekoračiti. Težine su navedene na identifikacionoj pločici ⇨ 147.

Vertikalno opterećenje kuke za vuču

Vertikalno opterećenje kuke je sila koja deluje na kuglu kuke od strane prikačene prikolicе. Ono se može menjati rasporedom tereta pri utovaru prikolicе

Maksimalno dozvoljeno opterećenje na kugli kuke je navedeno na identifikacionoj pločici opreme za vuču i u dokumentaciji vozila. Težiti tome da uvek postignete maksimalno opterećenje na kugli kuke pogotovo kod teških prikolicа. Vertikalno opterećenje na kugli poluge kuke nikada ne sme pasti ispod 25 kg.

U slučaju opterećenosti prikolicе od 1200 kg ili više, vertikalno opterećenje kuke ne bi trebalo da bude manje od 50 kg.

Opterećenje zadnje osovine

Posle prikopčavanja prikolicе, dozvoljeno opterećenje zadnje osovine (videti identifikacionu pločicu ili dokumenta vozila) kompletno utovarenog vozila (uključujući i putnike), ne sme se prekoračiti.

Oprema za vuču

Pažnja
Prilikom vožnje bez prikolice, demontirati polugu kuke za vuču.

Zvučna signalizacija opreme za vuču

Kod vozila koja su opremljena opremom za vuču, kada je zakačena prikolica, ton zvučnog upozorenja se menja za vreme rada pokazivača pravca.

Ton zvučnog signala će se menjati ukoliko nastane greška na pokazivačima pravca prikolice ili vučnog vozila.

Nega vozila

Opšte informacije	110
Provere vozila	111
Zamena sijalice	119
Električni sistem	123
Alati vozila	126
Točkovi i pneumatici	127
Vuča (šlepanje)	137
Nega spoljašnjosti	139

Opšte informacije

Opreme i preinačenja vozila

Preporučujemo da koristite originalne delove i pribor, i fabrički odobrene delove specifične za vaš tip vozila. Nemožemo oceniti ili garantovati za druge proizvode - čak iako imaju kontrolno ili slično odobrenje.

Ne raditi nikakva prepravljanja na električnom sistemu, npr. menjanje električnih kontrolnih jedinica (čip tjuning).

Parkiranje vozila

Parkiranje na duži period

Sledeće radnje se moraju izvesti ukoliko se vozilo parkira na više meseci:

- Operite i zaštitite voskom vaše vozilo.
- Proveriti zaštitu voskom u motornom prostoru i na podvozju vozila.

- Očistiti i zaštititi gumene zaptivače.
- Zameniti motorno ulje.
- Isprazniti rezervoar tečnosti za pranje.
- Proveriti antifriz rashladnog sistema.
- Podesiti pritisak u pneumaticima na vrednosti koje su predviđene za maksimalno opterećenje.
- Vozilo parkirati na suvom i dobro provetravanom mestu. Menjač postaviti u prvi stepen prenosa ili hod unazad. Sprečiti vozilo da se otkotrlja.
- Ne povlačiti ručnu kočnicu.
- Otvoriti poklopac motornog prostora, zatvoriti sva vrata i zaključati vozilo.
- Otkopčati negativnu klemu sa akumulatora vozila. Biti na oprezu da nikakvi sistemi nisu u funkciji, npr. alarmni sistem za zaštitu od krađe.

Ponovno stavljanje u rad

Sledeće radnje se moraju izvesti ukoliko se vozilo ponovo stavlja u pogon:

- Priključiti negativnu klemu na akumulator vozila. Aktivirati elektroniku električnih prozora.
- Proveriti pritisak pneumatika.
- Napuniti rezervoar tečnosti za pranje.
- Proveriti nivo motornog ulja.
- Proveriti nivo rashladne tečnosti.
- Postaviti registarsku tablicu ako je potrebno.

Rukovanje vozilom na kraju veka upotrebe

Informacije o centrima za rukovanje vozilima na kraju veka trajanja i reciklaži vozila na kraju veka trajanja su dostupne na našoj internet stranici. Poveriti ovaj posao samo ovlašćenom centru za reciklažu.

Provere vozila

Izvođenje radova

⚠ Upozorenje

Provere u motornom prostoru izvoditi samo ako je kontakt isključen.

Ventilator može iznenada da proradi čak i kada je kontakt isključen.

⚠ Opasnost

Sistem paljenja stvara vrlo visoki napon. Ne dodirivati.

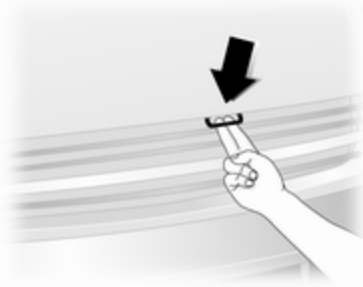
Da bi bili uočljiviji, poklopac za sipanje ulja za motor, poklopac na ekspanzionom sudu za hlađenje, poklopac na posudi tečnosti za pranje, kao i šipka za merenje nivoa ulja u motoru su obojeni u žuto.

Poklopac motornog prostora

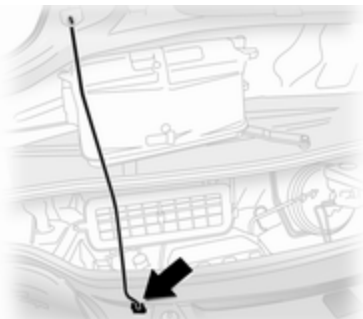
Otvaranje



Povući ručicu za odbravljanje i vratiti je u prvobitan položaj.



Povući bezbednosni jezičak i otvoriti poklopac.



Pričvrstiti podupirač poklopca motora.

Zatvaranje

Pre zatvaranja poklopca motornog prostora, pritisnuti podupirač u držač. Spustiti poklopac motornog prostora i pustiti ga da padne tako da se zabravi. Proveriti da li je poklopac dobro zabravljen.

Motorno ulje

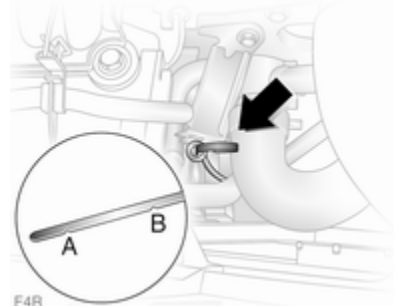
Preporučljivo je ručno proveriti motorno ulje pre kretanja na duža putovanja. Uveriti se da se koristi odgovarajuće ulje po specifikaciji. Preporučene tečnosti i maziva ↗ 144.

Proveriti kad je vozilo na ravnoj površini. Motor mora biti na radnoj temperaturi i zaustavljen najmanje 10 minuta.

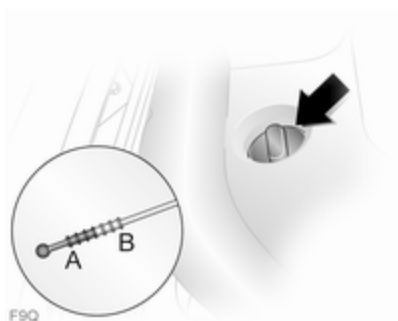
Izvući šipku za merenje, obrisati na suvo, umetnuti do stop oznake na dršci, izvući i očitati nivo motornog ulja.

Pažnja

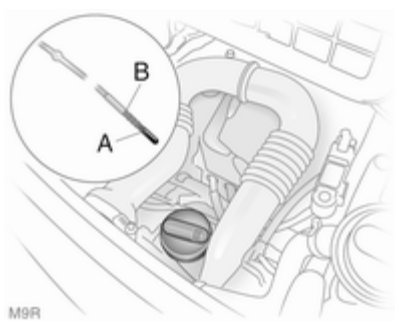
Odgovornost vlasnika je da održava pravilan nivo ulja u motoru, koje mora biti odgovarajućeg kvaliteta.



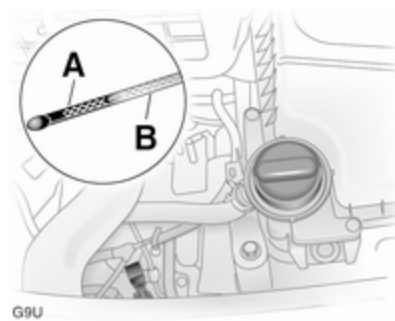
U zavisnosti od motora koriste se različite šipke za merenje nivoa ulja. Slike prikazuju kontrolu i dopunu ulja u odgovarajućim benzinskim i dizel motorima ponaosob.



Kod F9Q motora šipka nivoa ulja je postavljena na poklopac filtera za ulje koji se mora okretati u pravcu suprotnom kretanju kazaljke na satu da bi se otvorio.



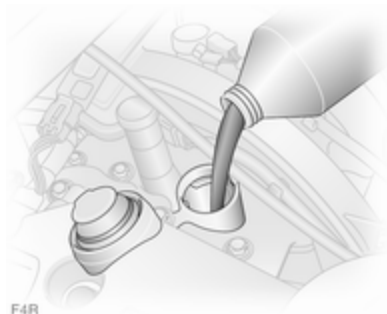
Kod motora M9R, okrenuti poklopac suprotno kretanju kazaljke na satu, izvaditi šipku za merenje ulja, obrisati je na suvo i vratiti nazad koliko god je to moguće (do kraja).



Kada nivo motornog ulja padne do "add oil" (dodati ulje) oznake **A**, dopuniti motorno ulje.

Pažnja

Nemojte dozvoliti da nivo ulja u motoru padne ispod minimalnog nivoa!

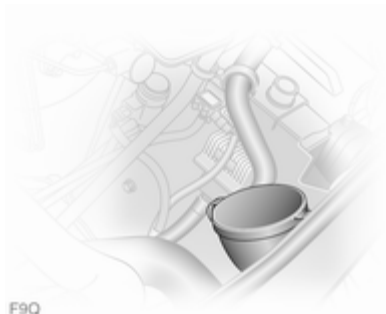


Preporučujemo korišćenje istog tipa motornog ulja koje je bilo korišćeno prilikom zadnje zamene.

Nivo motornog ulja ne sme da prekorači maksimum oznaku **B** na šipci za merenje nivoa.

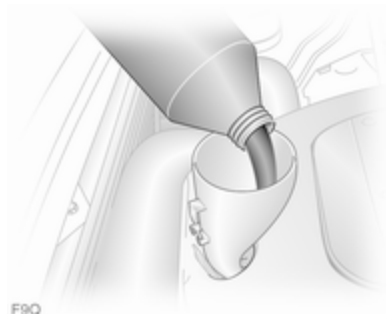
Pažnja

Višak motornog ulja se mora ispustiti ili isisati.



Da sprečili rasipanje kod dopunjavanja motornog ulja kod F9Q motora, koristiti levak koji je smešten s prednje strane u motornom prostoru.

Da bi oslobodili levak, podići plastičnu bravicu na levku i podići.



Izvaditi poklopce i osigurati da je levak sigurno postavljen na ulivnu cev.

Proveriti da li je levak pravilno vraćen zajedno sa oba poklopca.

Potrošnja motornog ulja se neće stabilizovati dok vozilo ne pređe nekoliko hiljada kilometara. Samo posle toga će stvarna potrošnja ulja postati stabilna.

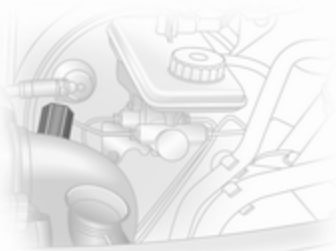
Ako potrošnja ulja prelazi 0,5 litara na svakih 1000 km posle perioda razrađivanja, obratiti se servisu.

Količine ⇨ 156, Nadzor nivoa motornog ulja ⇨ 64.

Ravno postaviti kapicu i zavrnuti.

Filter vazduha motora

Indikator protoka vazduha u motor



Na nekim modelima na usisnom delu motora je postavljen indikator protoka vazduha koji signalizuje smanjenje protoka vazduha.

Čist = Nema smanjenja
Crvena sijalica = Smanjen protok svetli

Ako se za vreme rada motora pali crvena sijalica obratiti se servisu.

Rashladna tečnost motora

Rashladna tečnost motora obezbeđuje zaštitu od smrzavanja do oko -28 °C.

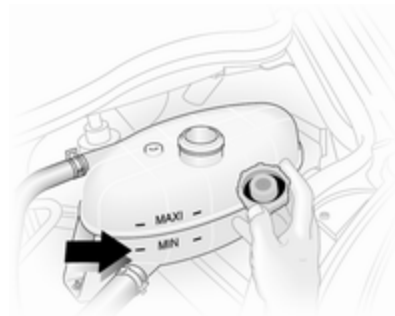
Pažnja

Koristiti samo odobreni antifriz.

Nivo rashladne tečnosti

Pažnja

Prenizak nivo rashladne tečnosti može prouzrokovati oštećenje motora.



Ako je sistem za hlađenje hladan, rashladna tečnost bi trebala da bude nešto iznad **MIN** oznake. Dopuniti ako je nivo nizak.

⚠ Upozorenje

Sačekati da se motor ohladi pre otvaranja poklopca. Pažljivo otvoriti poklopac, ispuštajući pritisak polako.

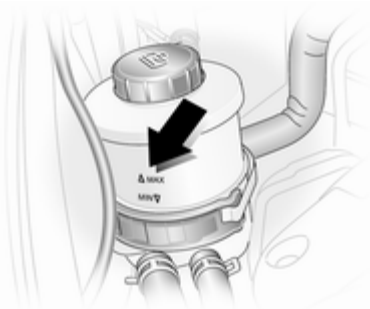
Dopuniti antifrizom. Ako nije dostupan antifriz, upotrebiti vodu sa česme ili destilovanu vodu. Čvrsto postaviti poklopac. Koncentraciju antifrizu poveriti vašem servisu na

proveru, kao i uzrok gubljenja rashladne tečnosti, i otkloniti uzrok što pre.

Ukoliko je potrebna veća količina rashladne tečnosti, biće potrebno obezvuazdušenje zaglavljenog vazduha iz rashladnog sistema. Potražite pomoć servisne radionice.

Ako je temperatura rashladne tečnosti isuviše visoka, kontrolna lampica  svetli crvenom bojom na instrument tabli, zajedno sa STOP  70. Ako je nivo rashladne tečnosti dovoljan obratiti se servisu.

Tečnost servo upravljača



Ako nivo tečnosti u posudi padne ispod **MIN** oznake obratite se servisu.

Tečnost za pranje



Puniti sa čistom vodom pomešanom sa podesnom količinom tečnosti za pranje koja sadrži antifriz.

Kočnice

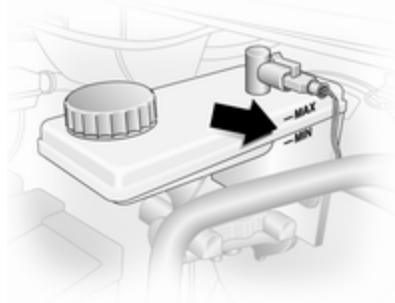
Škripeći zvuk signalizuje da su kočione obloge do minimuma istrošene. Možete nastaviti vožnju ali kočione pločice po mogućnosti u najkraćem roku zameniti novim.

Ne pribegavati naglim kočenjima na prvih nekoliko putovanja nakon postavljanja novih pločica.

Kočiona tečnost

⚠ Upozorenje

Kočiona tečnost je otrovna i izaziva koroziju. Izbegavati dodir sa očima, kožom, tkaninom i obojenim površinama.



Nivo kočione tečnosti u posudi mora biti između **MIN** i **MAX** oznake.

Prilikom dopunjavanja, osigurati maksimalnu čistoću jer prljavština u kočionoju tečnosti može dovesti do

problema u funkcionisanju kočionog sistema. Odmah otkloniti uzrok gubljenja kočione tečnosti u servisu. Koristiti samo kočionu tečnost visokih performansi odobrenu za vaše vozilo. Tečnost kočnice i kvačila ⇨ 144.

Akumulator

Akumulator vozila ne zahteva održavanje.

Akumulatore ne bacati zajedno sa smećem iz domaćinstva. Oni se moraju odlagati na odgovarajućem sabirnom mestu za reciklažu.

Ako se vozilo ne koristi više od 4 nedelje akumulator može da se isprazni. Otkopčati negativnu klemu sa akumulatora vozila.

Pre prikopčavanja akumulatora vozila proveriti da li je kontakt isključen.

Pristup akumulatoru

Akumulator se nalazi ispod poda prednjeg levog sedišta ⇨ 135.

Održavanje akumulatora

⚠ Opasnost

Prilikom punjenja akumulatora obezbediti odgovarajuće provetravanje. Postoji opasnost od eksplozije usled stvaranja gasova tokom procesa punjenja akumulatora!

Zamena akumulatora

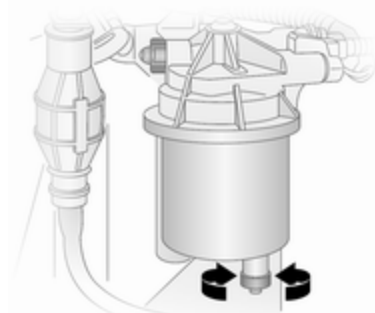
Kad menjate akumulator, molimo da se uverite da u blizini pozitivnog pola otvora akumulatora nema otvorenih ventilacionih otvora. Ukoliko je ventilaciona rupa otvorena u ovoj oblasti, ona mora biti zatvorena sa privremenim poklopcem, a ventilacioni otvor u blizini negativnog pola mora biti otvoren.

Preporučujemo vam da zamenu akumulatora poverite servisu.

Dodatni akumulator

U zavisnosti od dodatne opreme, neki modeli vozila mogu imati dodatni akumulator pored akumulatora vozila.

Filter za dizel gorivo



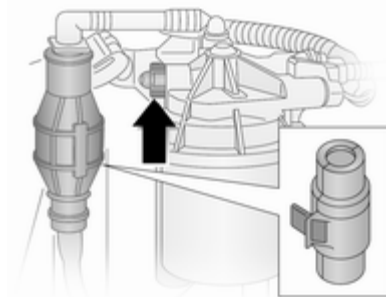
Kod svake zamene motornog ulja ispustiti nataloženu vodu iz filtera dizel goriva.

Postaviti posudu ispod kućišta filtera. Olabaviti nazubljeni vijak na poklopcu i na donjem delu filtera za približno jedan krug da bi ispustili vodu.

Iz filtera je ispražnjena voda čim na donjem vijku počinje da curi dizel gorivo. Pritegnuti oba vijka.

Ako je vozilo izloženo otežanim radnim uslovima, filter dizel goriva češće kontrolisati.

Obezvazdušenje sistema dizel goriva



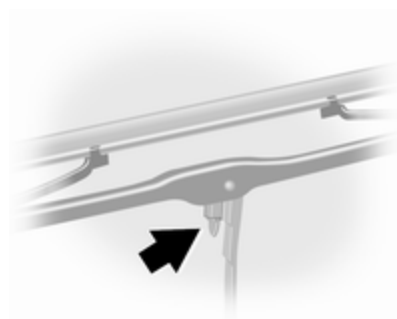
U slučaju potpunog pražnjenja rezervoara, biće potrebno obezvazdušenje ili dreniranje sistema goriva.

Napuniti rezervoar sa gorivom i postupiti po sledećem:

1. Skinuti zaštitni poklopac sa linijski spojene napojne pumpe.
2. Postaviti odgovarajuću posudu, ispod vijka za obezvazdušenje, za sakupljanje goriva.
3. Olabaviti vijak (strelica) za obezvazdušenje za približno jedan krug.
4. Rukom polako i konstantno pritiskati linijsku pumpu dok gorivo koje izlazi kroz olabavljeni vijak ne bude bez mehurića vazduha.
5. Pritegnuti odvrnuti vijak.
6. Vratiti zaštitni poklopac na linijski spojenu napojnu pumpu.

Zamena metlice brisača

Metlice brisača na vetrobranskom staklu



Podići ručicu brisača, pritisnuti bravicu zabavljanja prema poluzi brisača i odvojiti metlicu brisača.

Metlice brisača na zadnjem staklu

Podići ručicu brisača, okrenuti metlicu brisača i odvojiti.

Zamena sijalice

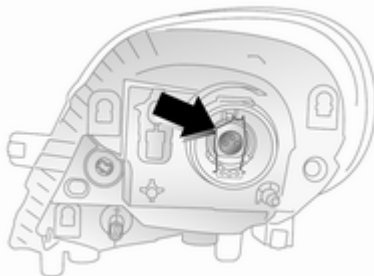
Isključiti kontakt i isključiti pripadajući prekidač ili zatvoriti vrata.

Novu sijalicu držati samo za postolje! Ne dodirivati staklo sijalice sa golim rukama.

Za zamenu koristiti samo isti tip sijalice.

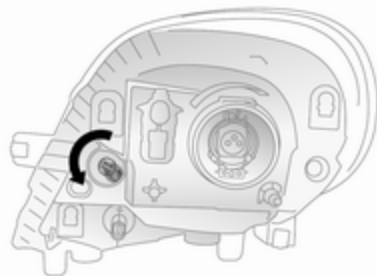
Prednja svetla

Oboreno i dugo svetlo



1. Skinuti kablovski priključak.
2. Skinuti gumeni zaptivač.
3. Otkočiti držač i izvući sijalicu.
4. Zameniti sijalicu i postaviti držač, vodeći pri tom računa o pravilnom položaju sijalice
5. Postaviti gumenu zaštitu i kablovski priključak.

Bočna svetla

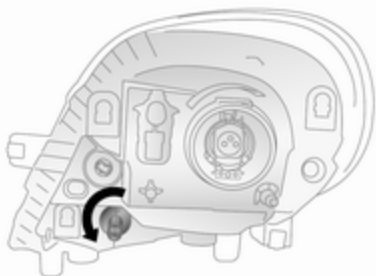


1. Izvaditi držač sijalice iz kućišta svetla okretanjem za 90°.
2. Zameniti sijalicu.
3. Postaviti nosač sijalice u kućište svetla.

Svetla za maglu

Zamenu sijalica obaviti u servisu.

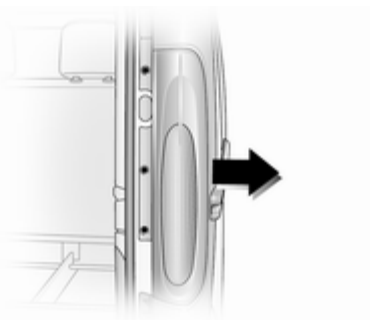
Prednji pokazivači pravca



1. Izvaditi držač sijalice iz kućišta svetla okretanjem za 90°.
2. Zameniti sijalicu.
3. Postaviti nosač sijalice u kućište svetla.

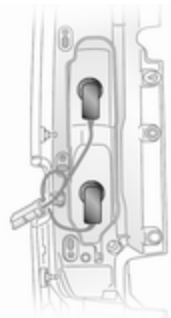
Zadnja svetla

Stop svetlo, zadnji pokazivač pravca i zadnja poziciona svetla.



1. Izvaditi 3 vijka (pomoću alata dobijenih u vozilu).

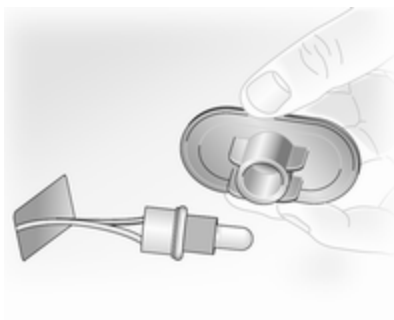
2. Pažljivo povući sklop svetla iz osiguravajućih ušica sa spoljašnje strane i izvaditi ga.



3. Okrenuti nosač sijalice da bi ga odvojili od sklopa sijalice.
4. Zameniti sijalicu.
5. Gurnuti kako bi montirali nosač sijalice u sklop svetla - zatim okrenuti za završavanje.
6. Proveriti da je snop kablova dobro postavljen.

7. Postaviti sklop svetla u njegov originalan položaj, i obezbediti ga da pravilno nalegne.
8. Podesiti sklop svetla na igličaste držače i vratiti 3 vijka na svoje mesto.

Bočni pokazivač pravca

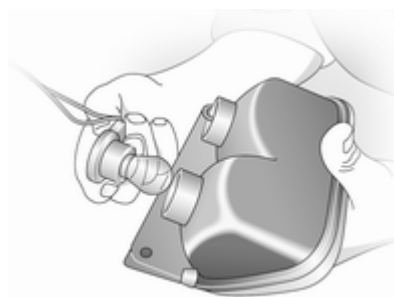


1. Osloboditi držače svetla koristeći pljosnati odvijač i izvući sklop svetla iz otvora.
2. Izvaditi držač sijalice iz kućišta svetla okretanjem za 90° i zameniti je novom.
3. Postaviti držač sijalice u telo svetla i vratiti sklop u otvor.

Srednje visokopostavljeno stop svetlo

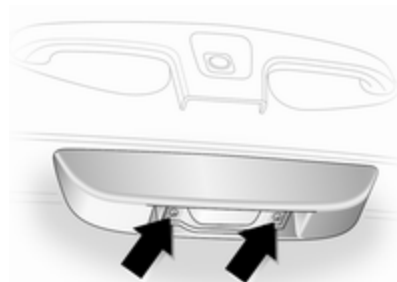
Zamenu sijalica obaviti u servisu.

Svetlo za hod unazad



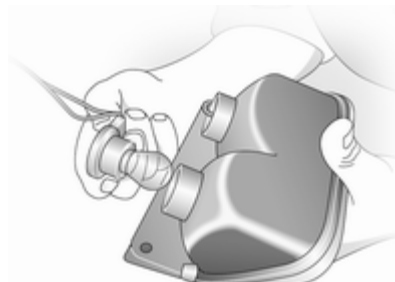
1. Izvaditi 2 vijka (pomoću alata dobivenog uz vozilo), a zatim izvaditi sklop svetla.
2. Okrenuti kućište sijalice da bi ga odvojili od sklopa svetla.
3. Zameniti sijalicu.
4. Gurnuti kako bi montirali nosač sijalice u sklop svetla - zatim okrenuti za zabravljivanje.
5. Montirati sklop svetla sa 2 vijka.

Svetlo registarske tablice



1. Izvaditi 2 vijka (označeno strelicom) i izvaditi sočiva.
2. Zameniti sijalicu.
3. Vratiti sočiva i zavrnuti vijke.

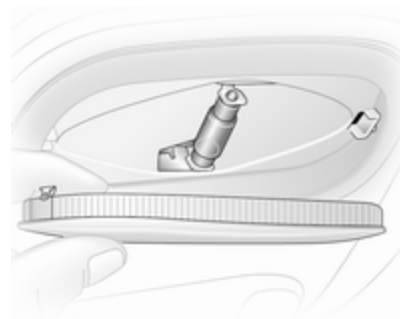
Zadnje svetlo za maglu



1. Izvaditi 2 vijka (pomoću alata dobivenog uz vozilo), a zatim izvaditi sklop svetla.
2. Okrenuti kućište sijalice da bi ga odvojili od sklopa svetla.
3. Zameniti sijalicu.
4. Gurnuti kako bi montirali nosač sijalice u sklop svetla - zatim okrenuti za završavanje.
5. Montirati sklop svetla sa 2 vijka.

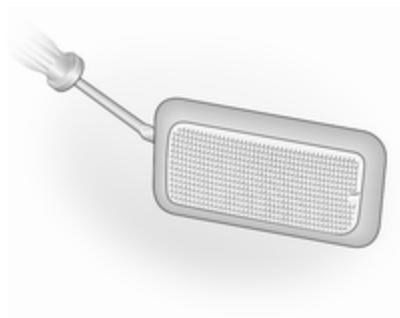
Osvetljavanje kabine

Prednje svetlo u kabini



1. Skinuti sočivo koristeći pljosnati odvijač.
2. Zameniti sijalicu.
3. Vratiti sklop svetla.

Svetla prtljažnog prostora



1. Skinuti sklop svetla koristeći pljosnati odvijač.
2. Napraviti prilaz sijalici uklanjanjem zadnjeg poklopca na sklopu svetla.
3. Staviti novu sijalicu i montirati poklopac.
4. Vratiti sklop svetla.

Zadnja svetla kabine

Zamenu sijalica obaviti u servisu.

Osvetljenje kasete za rukavice

Zamenu sijalica obaviti u servisu.

Osvetljenje instrument table

Zamenu sijalica obaviti u servisu.

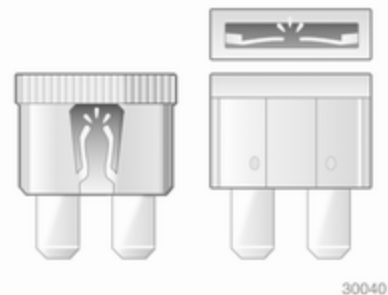
Električni sistem

Osigurači

Podaci na zamenskom osiguraču moraju da se slažu sa podacima na pregorenom.

Kutija sa osiguračima se nalazi na levoj spoljašnjoj strani instrument table, ispod držača čaša.

Pre zamene osigurača isključiti pripadajući prekidač i isključiti paljenje.





30041

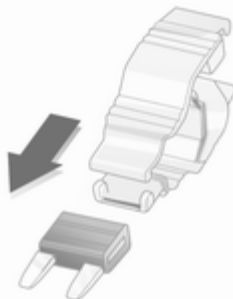
Pregoreli osigurač se prepoznaje po prekinutoj niti žice u njemu. Ne menjati osigurač sve dok se uzrok kvara ne otkloni.

Preporučljivo je držati ceo komplet osigurača. Unutar kutije sa osiguračima nalazi se prostor za smeštaj rezervnih osigurača.

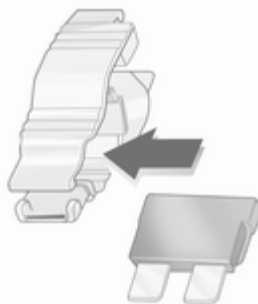
Neke funkcije su zaštićene sa više osigurača.

Osigurači takođe mogu biti umetnuti bez postojanja funkcije.

Izlakač osigurača



30042



30042



30044

U boksu osigurača je postavljen pomoćni alat za vađenje osigurača.

Postaviti izvlakač osigurača na razne tipove osigurača sa gornje ili bočne strane, i izvući osigurač.

Kutija sa osiguračima u panelu instrument table



Nalazi se sa leve strane panela instrument table, ispod držača čaša.

Izvaditi pepeljaru iz levog držača pića i povlačenjem otvoriti poklopac kutije osigurača. Ne postavljati strane predmete iza poklopca.

Neka strujna kola mogu biti osigurana sa više osigurača.

Simbol Primena

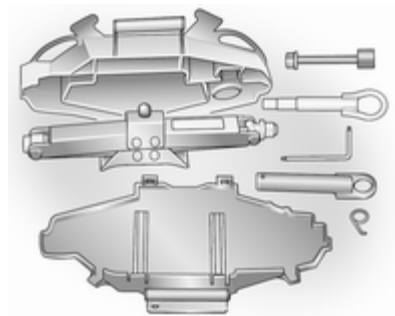
	Klima sistem
	Grejanje spoljašnjih retrovizora
	Grejanje prednjih sedišta
	Električno upravljani prozori
	Levo dugo svetlo
	Desno dugo svetlo
	Brisač vetrobranskog stakla
	Radio/Infotainment sistem
	Upaljač za cigarete
Boiler	Grejač putničkog prostora pozadi
	Sirena
	Levo oboreno svetlo
	Desno oboreno svetlo
	Instrument tabla
	Grejanje

Simbol Primena

	Svetlo kabine
	Sistem protiv blokade točkova prilikom kočenja
	Grejanje zadnjih prozora
	Sat, unutrašnje osvetljenje, radio, Infotainment sistem
UCH	Sistem ubrizgavanja goriva
INJ	
	Perač zadnjeg stakla
	Brisač zadnjeg stakla
	Levo bočno svetlo
	Desno bočno svetlo
	Centralno zaključavanje
	Električno podesiva spoljašnja ogledala
STOP	Stop kontrolna lampica, dnevna svetla
	Zadnja svetla za maglu
	Prednja svetla za maglu

Simbol Primena

☺	Utičnica
T	Tahograf

Alati vozila**Alati**

Dizalica, adapteri, račna, moment ključ, kukica za skidanje poklopca točkova, priključak za vuču i alat za osiguranje rezervnog točka se nalaze u kompletu, postavljeni ispod sedišta vozača.

Rezervni točak ⇨ 134.

Vozila sa kompletom za popravku pneumatika: Priključak za vuču i moment ključ se nalaze u torbi za popravku pneumatika, postavljenoj ispod prednjeg sedišta.

Komplet za popravku pneumatika

⇨ 129.

Točkovi i pneumatici

Stanje pneumatika, stanje točkova

Preko ivica prelaziti polako i po mogućnosti pod pravim uglom. Vožnja preko oštih ivica može dovesti do oštećenja pneumatika i naplataka. Kod parkiranja pneumatik ne priklještit uz ivicu trotoara.

Redovno kontrolisati naplatke na oštećenja. Potražiti pomoć servisa u slučaju oštećenja ili neuobičajenog habanja.

Pneumatici

Pneumatici, postavljeni u fabrici, usklađeni su sa karakteristikama vozila i daju optimalnu udobnost i bezbednost vožnji.

Zimski pneumatici

Zimski pneumatici nude veću bezbednost vožnje ispod 7 °C, i zato bi ih trebalo staviti na sve točkove.

U saglasnosti sa državnim regulativama, za vozača na dobro vidljivo mesto treba postaviti upozorenje o maksimalno dozvoljenoj brzini za pneumatike.

Označavanje pneumatika

Npr. **195/65 R 16 C 88 Q**

- 195** = Širina pneumatika, mm
- 65** = Odnos preseka (visina sa širinom pneumatika), %
- R** = Tip pneumatika: Radijalni
- RF** = Tip: RunFlat
- 16** = Prečnik naplatka u colovima
- C** = Teretna ili poslovna upotreba
- 88** = Oznaka nosivosti npr. 88 odgovara do 567 kg
- Q** = Slovná oznaka koda brzine

Slovné šifre graničnih brzina:

- Q** = do 160 km/h
- S** = do 180 km/h
- T** = do 190 km/h
- H** = do 210 km/h
- V** = do 240 km/h
- W** = do 270 km/h

Pritisak pneumatika

Kontrolisati pritisak u hladnim pneumaticima svakih 14 dana i pre svakog dužeg putovanja. Ne zaboraviti na rezervni točak.

Pritisci pneumatika ⇨ 157.

Podaci pritisaka pneumatika su dati za hladne pneumatike. Važi za letnje i zimske pneumatike.

Uvek naduvati rezervni točak na pritisak koji se odnosi na puno opterećenje.

Neodgovarajući pritisak kvari bezbednost, kao i ponašanje vozila u vožnji, udobnost i potrošnju goriva, i povećava habanje pneumatika.

Upozorenje

Prenizak pritisak može dovesti do jakog pregrevanja pneumatika, unutrašnjih oštećenja a time i do odvajanja (separacije) gazećeg sloja pneumatika, pa čak i eksplozije pneumatika pri velikim brzinama.

Dubina profila

Redovno kontrolisati dubinu profila pneumatika.

U interesu bezbednosti, pneumatike zameniti ako se dubina profila smanji na 2-3 mm (4 mm zimski pneumatici).



Zakonom dozvoljena minimalna dubina profila (1,6 mm) je dostignuta onda kada se pneumatici toliko pohabaju da se vide indikatori (TWI) habanja profila. Njihov položaj pokazuju oznake sa bočne strane pneumatika.

Ako je istrošenost pneumatika na prednjoj osovini veća nego na zadnjoj, prednje točkove zameniti zadnjim. Voditi računa da pravac okretanja točkova bude isti kao i pre. Pneumatici stare, i onda ako se ne koriste. Preporučujemo zamenu pneumatika svakih 6 godina.

Menjanje dimenzija pneumatika i točkova

Ukoliko se montiraju pneumatici koji odstupaju od fabrički postavljenih dimenzija, verovatno će biti potrebno reprogramiranje brzinoмера i uraditi druga preinačenja na vozilu.

⚠ Upozorenje

Uoptrebom nepodesnih pneumatika i točkova može doći do nesreće i učiniti nevažećom homologaciju vozila.

Poklopci točkova (ratkapne)

Moraju se koristiti ukrasni poklopci (ratkapne) točkova i pneumatici koji su odobreni od strane proizvođača za odgovarajuće vozilo i koji zadovoljavaju uslove svih pripadajućih kombinacija točkova i pneumatika.

Ako se koriste ukrasni poklopci i pneumatici koji nisu fabrički odobreni, pneumatici ne smeju imati zaštitni obruč.

Ukrasni poklopci točkova ne smeju ometati hlađenje kočnica.

⚠ Upozorenje

Korišćenje neodgovarajućih pneumatika ili ukrasnih poklopaca, mogu dovesti do iznenadnog gubljenja pritiska i zbog toga do udesa.

Lanci za sneg



Lanci za sneg su jedino dozvoljeni na prednjim točkovima.

Uvek koristiti samo lance sa sitnim karikama, koji sa gazeće površine pneumatika kao i sa unutrašnje strane (uključujući i zatvarač lanca), ne vire više od 15 mm.

Za pneumatik dimenzije 215/65 R16, obratiti se servisnoj radionici.

⚠ Upozorenje

Oštećeni pneumatik može da eksplodira.

Ukrasni poklopci točka mogu da dođu u dodir sa delovima lanca. U tom slučaju skinite poklopce točkova.

Lanci za sneg smeju se koristiti samo pri brzinama do 50 km/h, a na putevima očišćenim od snega mogu se koristiti samo veoma kratko, jer se na čvrstoj podlozi mogu brzo pohabati i pokidati.

Komplet za popravku pneumatika

Manja oštećenja gazeće površine i bočne strane pneumatika, mogu se popraviti pomoću kompleta za popravku pneumatika.

Strano telo ne odstranjivati iz pneumatika.

⚠ Upozorenje

Ne voziti brže od 80 km/h.

Ne koristiti na duži period.

Upravljanje i rukovanje vozilom može biti ugroženo.

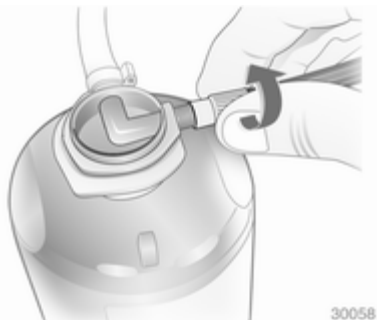
Ako vozilo ima izduvan pneumatik:

Aktivirati parkirnu kočnicu i upokčati prvu brzinu ili hod unazad.

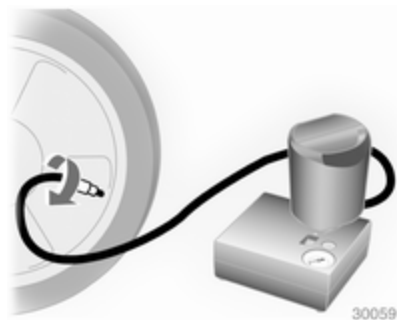
Sistem za popravku pneumatika se nalazi ispod prednjeg sedišta.



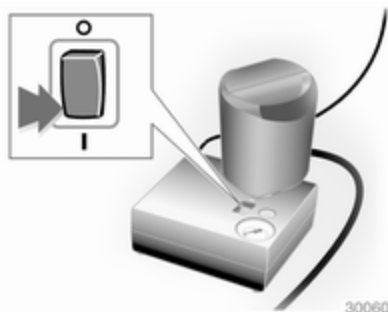
1. Izvaditi kompresor iz kompleta za popravku pneumatika.
2. Iz prostora sa donje strane kompresora izvaditi električni priključak i priključak za vazduh.



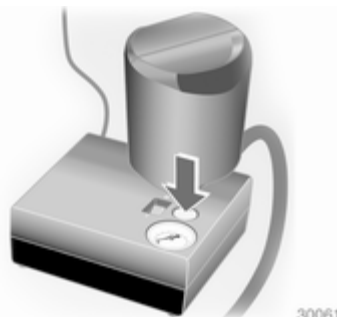
3. Navrnuti crevo za vazduh kompresora na bocu sa zaptivnim materijalom.
4. Postaviti bocu sa zaptivnim materijalom u držač na kompresoru.
Postaviti kompresor blizu pneumatika tako, da boca sa zaptivnim materijalom ostane vertikalna.
5. Skinuti zaštitnu kapicu ventila oštećenog pneumatika.



6. Navrnuti crevo za punjenje na ventil pneumatika.
7. Prekidač kompresora mora da stoji na 0.
8. Priključiti električni priključak kompresora u dodatnu utičnicu ili na mesto upaljača za cigarete.
Radi izbegavanja pražnjenja akumulatora, preporučujemo da motor radi.



9. Preklopni prekidač kompresora prebaciti u položaj I. Pneumatik se puni sa zaptivnim sredstvom.
10. Merni instrument pritiska kompresora će na kratko prikazati pritisak od 6 bara (600 kPa/ 87 psi). Posle toga će pritisak opadati.
11. Sva količina zaptivnog materijala je ispumpana u pneumatik. Posle toga pneumatik se naduvava.



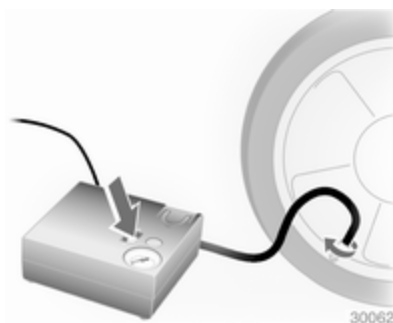
12. Propisani pritisak pneumatika trebalo bi postignuti u roku od 10 minuta. Pritisak pneumatika $\diamond$ 157. Kada se dostigne propisani pritisak, isključiti kompresor.
Ukoliko se propisani pritisak ne postiže u roku od 10 minuta, odvojiti komplet za popravku pneumatika. Pomeriti vozilo okretanjem jednog kruga pneumatika (oko 2 metra). Ponovo priključiti komplet za popravku pneumatika i nastaviti postupak punjenja još 10 minuta. Ukoliko se propisani pritisak još

uvek ne postigne, pneumatik je previše oštećen. Potražite pomoć servisne radionice.

Previsoki pritisak pneumatika ispuštati pomoću dugmeta iznad mernog instrumenta za pritisak.

Kompresor ne držati uključen duže od 10 minuta.

13. Odvojiti komplet za popravku pneumatika. Navrnuti crevo za punjenje pneumatika na slobodni priključak boce sa zaptivnim materijalom. Time se sprečava gubljenje zaptivne mase. Odložiti komplet za popravku pneumatika ispod prednjeg sedišta.
14. Odstraniti sav preostali zaptivni materijal sa krpom.
15. Priloženu nalepnicu, koja pokazuje maksimalno dozvoljenu brzinu, skinuti sa kompleta za popravku pneumatika i zalepiti u vidno polje vozača.



16. Odmah nastaviti sa vožnjom, da bi se zaptivni materijal ravnomerno raspodelio u unutrašnjosti pneumatika. Posle približno 10 km vožnje, ali ne više od 10 minuta, zaustaviti se i proveriti pritisak u pneumatiku koristeći kompresor. Tom prilikom, kraj creva vazduha od kompresora direktno navrnuti na ventil pneumatika
17. Ukoliko je pritisak u pneumatiku iznad 3,1 bara (310 kPa/45 psi) naduvati pneumatik na propisani pritisak. Ponavljati postupak dok ne prestane gubljenje pritiska.

Ukoliko je pritisak u pneumatiku pao ispod vrednosti od 3,1 bara (310 kPa/45 psi), vozilo se ne može dalje voziti. Potražite pomoć servisne radionice.

18. Odložiti komplet za popravku pneumatika ispod prednjeg sedišta.

⚠ Upozorenje

Ne dozvoliti zaptivnom materijalu da dođe u dodir sa kožom, očima i odećom. U slučaju gutanja odmah zatražiti medicinsku pomoć.

Napomena

Popravljen pneumatik znatno utiče na karakteristike vožnje, te ga zbog toga treba zameniti.

Ukoliko se čuje neuobičajena buka od kompresora ili se kompresor zagrejavao, isključiti kompresor na najmanje 30 minuta.

Integrisani sigurnosni ventil se otvara kod pritiska od 7 bara.

Proveriti datum roka upotrebe alata za popravku. Nakon ovog datuma zaptivna moć istog nije garantovana. Obratiti pažnju na informacije o čuvanju boce sa zaptivnim materijalom.

Jednom korišćenu bocu treba zameniti. Odlaganje korišćene boce sa zaptivnim materijalom vršiti po važećim propisima.

Kompresor i zaptivni materijal mogu se koristiti do temperature od oko -30 °C.

Priloženi adapteri se mogu koristiti za naduvavanje drugih predmeta npr. fudbalskih lopti, vazdušnih jastuka, gumenih čamaca, itd.

Nalaze se sa donje strane kompresora. Za skidanje, navrnuti crevo za vazduh kompresora i izvaditi adapter.

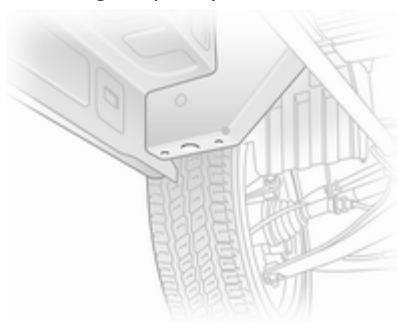
Zamena točkova

Neka su vozila opremljena sa kompletom za popravku pneumatika umesto rezervnog točka ⇨ 129.

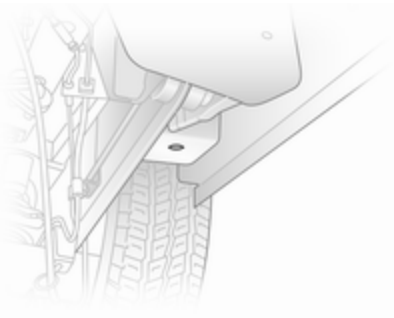
Izvršiti sledeće pripreme i držati se sledećih informacija:

- Parkirati vozilo na ravnoj, čvrstoj površini koja nije klizava. Prednji točkovi moraju biti podešeni ravno prema napred.
- Aktivirati parkirnu kočnicu i ukopčati prvu brzinu ili hod unazad.
- Vađenje rezervnog točka ⇨ 134.
- Nikada ne menjati više od jednog točka odjednom.
- Koristiti dizalicu samo za zamenu točka u slučaju njegovog bušenja, a ne za zimsko ili letnje sezonsko menjanje pneumatika.

- Ako je teren na kome se vozilo nalazi mekan, staviti čvrstu dasku (maksimalno 1 cm debljine) ispod dizalice.
 - U podignutom vozilu ne sme biti ljudi niti životinja.
 - Ne podvlačiti se pod dignuto vozilo.
 - Ne startovati motor dok je vozilo podignuto dizalicom.
 - Pre zavrtnja vijaka točka, očistiti ih i konus svakog vijka točka bi trebalo malo namazati mašću iz trgovinske mreže.
1. Potegnuti poklopac točka ⇨ 126.



2. Otpustiti vijke točka za pola kruga koristeći ključ sa zapinjačem i adapter. Ključ sa zapinjačem treba okretati u suprotnom pravcu od pravca kretanja kazaljke na satu da bi se vijci odvili. Ako je potrebno promeniti pravac okretanja ključa sa zapinjačem.



3. Dizati vozilo postavljanjem papuče dizalice sa trnom tako da se trn na vrhu nalazi ispod rupe za dizalicu, koji je najbliži točku koji se menja.

Uveriti se da je dizalica postavljena pravilno. Stopa dizalice mora biti na zemlji tačno

ispod priključnog mesta; da bi na taj način bilo sprečeno proklizavanje.

4. Postaviti priključak na dizalicu i dizati vozilo okretanjem ključa sa zapinjačem dok se točak ne odvoji od tla.
5. Potpuno odvrnuti vijke točka okretanjem suprotno kretanju kazaljki na satu i obrisati ih suvom krpom.
Vijke točka skloniti na takvo mesto gde se navoji neće zaprljati.
6. Zameniti točak.
7. Zavrnuti vijke točkova.
8. Spustiti vozilo.
9. Pritegnuti svaki vijak točka unakrsnim redosledom. Momenat pritezanja je 140 Nm.
10. Vratiti ukrasni poklopac točka
11. Zameniti točak.
12. Skloniti zamenjeni točak ⇨ 134 i alate vozila ⇨ 126.
13. Što pre izbalansirati novi točak na vozilu. Što je pre moguće, prekontrolisati pritisak

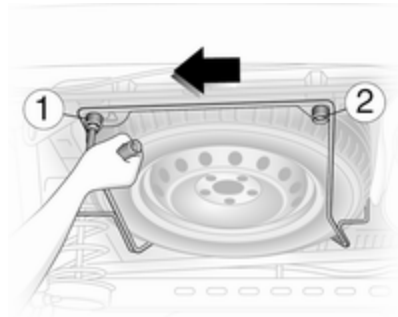
u pneumatiku na novopostavljenom točku ⇨ 157 i takođe momenat pritezanja vijaka.

Defektan pneumatik zameniti novim ili popraviti.

Rezervni točak

Neka su vozila opremljena sa kompletom za popravku pneumatika umesto rezervnog točka ⇨ 129.

Korišćenjem privremenog rezervnog točka koji je manji nego ostali točkovi, može doći do izmenjenih voznih osobina vozila, pogotovo prilikom korišćenja zimskih pneumatika. Oštećeni pneumatik u najkraćem roku zameniti novim.



Rezervni točak je postavljen ispod podvozja zadnjeg dela i može biti osiguran pomoću sigurnosnog vijka koji se može odstraniti samo sa priloženim alatom.

⚠ Upozorenje

Zbog težine sklopa pneumatika, preporučuje se pažljivo otpuštanje nosača rezervnog točka. Ne vaditi vijak **1** u potpunosti.

Rezervni točak podupreti odgovarajućim predmetom u interesu sprečavanja neočekivanog pada prilikom otpuštanja vijaka - opasnost od povreda!

Može se desiti da morate dizalicom podići natovareno vozilo sa praznim zadnjim pneumatikom, da biste imali pristup rezervnom točku.

Za oslobađanje nosača rezervnog točka, olabaviti vijak **1**, obezbediti da ne bude potpuno izvađen. Potpuno izvaditi vijak **2**, zatim povući nosač prema levo, dok se vijak **1** ne oslobodi i spustiti sklop nosača.

Posle montaže točka a pre pritezanja vijaka proverite da li je sklop nosača rezervnog točka pravilno pozicioniran u držaču.

Letnji i zimski pneumatici

Imati na umu da, ako se koriste zimski pneumatici, rezervni točak može imati letnji pneumatik.

Ako morate koristiti rezervni točak sa letnjim pneumatikom, to se može odraziti na upravljivost vozila, posebno na klizavoj površini puta.

Pneumatici sa označenim smerom okretanja

Pneumatike sa označenim smerom kotrljanja uvek montirati tako, da se pravac kotrljanja poklapa sa pravcem kretanja vozila. Smer kotrljanja je naznačen simbolom (npr. sa strelicom) na bočnom zidu pneumatika.

Sledeće se primenjuje za pneumatike postavljene suprotno smeru okretanja:

- Upravljivost može biti ugrožena. Defektni pneumatik zameniti novim ili popraviti što je moguće pre.
- Ne voziti brže od 80 km/h.
- Voziti sa izuzetnom pažnjom na vlažnoj i snežnoj površini puta.

Startovanje pomoću kablova

Ne startovati pomoću uređaja za brzo punjenje akumulatora.

Vozilo sa ispražnjenim akumulatorom se može startovati upotrebom kablova za pomoć pri startovanju i akumulatora drugog vozila.

⚠ Upozorenje

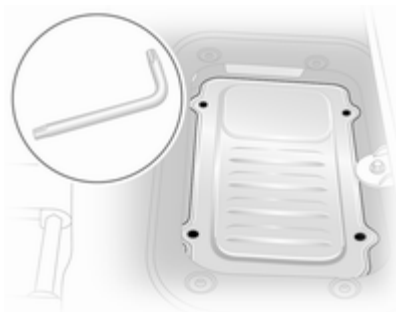
Budite izuzetno pažljivi prilikom startovanja sa pomoćnim kablovima. Svako odstupanje od ovih uputstava može dovesti do povreda ili oštećenja, izazvano eksplozijom akumulatora, kao i do oštećenja električnih sistema na oba vozila.

- Nikada ne izlagati akumulator varnicama ili otvorenom plamenu.
- Ispražnjen akumulator može da smrzne ispod temperature od 0 °C. Odlediti akumulator pre priključivanja kablova za premošćavanje.

- Izbegavati dodir sa očima, kožom, tkaninom i obojenim površinama. Tečnost sadrži sumpornu kiselinu koja u direktnom kontaktu može prouzrokovati povrede i oštećenja.
- Kod rada sa akumulatorom nositi zaštitno odelo i zaštitne naočare.
- Koristiti pomoćni akumulator istog napona (12 volti). Njegov kapacitet (Ah) ne sme biti znatno niži od ispražnjenog akumulatora.
- Koristiti kablove za premošćavanje sa izoliranim kleštima i najmanjim prečnikom žice od 16 mm² (25 mm² kod dizel motora).
- Ispražnjen akumulator ne isključivati iz mreže vozila.
- Isključiti sve nepotrebne električne potrošače.
- Za vreme pomoćnog startovanja ne nagnjati se iznad akumulatora.
- Priključne klemne kablova se ne smeju međusobno dodirivati.

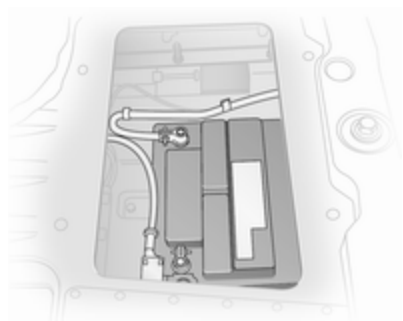
- Vozila ne smeju doći u međusobni kontakt tokom procesa startovanja pomoću kablova.
- Potegnuti ručnu kočnicu, menjač u neutralan položaj.

Pristup akumulatoru



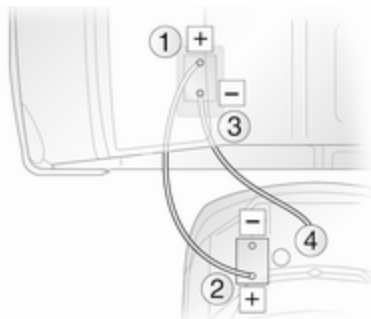
Akumulator se nalazi ispod poda prednjeg levog sedišta. Podići pokrivač poda i upotrebiti ključ iz kompleta alata (ili iz kompleta za popravku pneumatika) za odvrtanje 4 vijka.

Obratiti pažnju na strelicu na poklopcu prilikom zamene akumulatora, treba da gleda prema napred.



Za pristup akumulatoru podići poklopac poda.

Postupak pomoćnog startovanja



Redosled priključivanja kablova:

1. Jedan kraj crvenog kabla priključiti na pozitivan pol pomoćnog akumulatora.
2. Priključiti drugi kraj crvenog kabla na pozitivan pol ispražnjenog akumulatora.
3. Jedan kraj crnog kabla priključiti na negativan pol pomoćnog akumulatora.
4. Priključiti drugi kraj crnog kabla na masu vozila, kao što je blok motora ili na neki vijak od nosača

motora. Tačka priključenja treba da bude što je moguće dalje od ispražnjenog akumulatora.

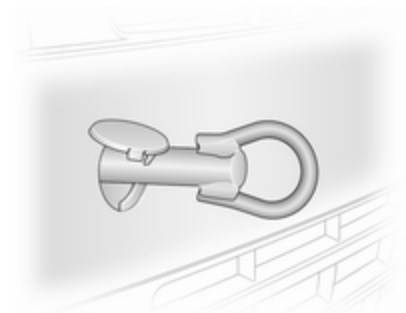
Kablove postaviti tako da ga rotirajući delovi u motornom prostoru ne mogu zahvatiti.

Za startovanje motora:

1. Startovati motor vozila koje daje pomoć za startovanje pomoću kabla.
2. Nakon 5 minuta, startovati drugi motor. Pokušaj startovanja bi trebalo izvoditi u vremenskim razmacima od 1 minute i ne duže od 15 sekundi.
3. Oba motora ostaviti da rade na praznom hodu sa priključenim kablovima oko 3 minuta.
4. Uključiti električne potrošače (npr. prednja svetla, grejanje zadnjeg stakla) vozila sa ispražnjenim akumulatorom.
5. Skidanje kablova obaviti tačno obrnutim redosledom od prethodno opisanog.

Vuča (šlepanje)

Vuča vozila



Priključak za vuču se nalazi u prostoru za odlaganje sa alatima vozila ➔ 126.

Priključak za vuču uviti u prednji otvor za vuču skroz do kraja.

Zakačiti užu za vuču - ili još bolje polugu za vuču - za priključak za vuču, nikada za branik ili elemente prednjeg vešanja vozila.

Nikada ne vući vozilo od nazad. Prednji priključak za vuču se sme koristiti samo za vuču vozila, nikako za druge namene.

Uključiti kontakt da bi odbravili stub upravljača i omogućili rad stop svetla, sirene i brisača vetrobranskog stakla.

Ručica menjača u neutralnom položaju.

Ako se nemože ubaciti u neutralni položaj kod vozila sa ručnim menjačem, vozilo se onda može vući ali samo sa pogonskim točkovima podignutim od zemlje.

Pažnja

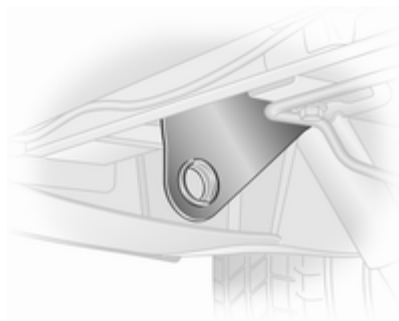
Voziti polako. Voziti bez trzaja. Ekstremne vučne sile mogu oštetiti vozilo.

Kada motor ne radi, potrebna je znatno veća sila za kočenje i upravljanje vozilom.

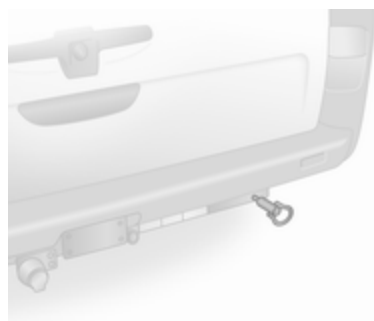
Radi sprečavanja prodora izduvnih gasova u putnički prostor od vučnog vozila, uključiti recirkulaciju i zatvoriti sve prozore na vozilu.

Potražite pomoć servisne radionice.

Vuča drugog vozila



Fiksirana ušica za vuču se nalazi ispod zadnjeg branika.



Vozila sa vučnim elementom imaju utičnicu za odvojivu ušicu za vuču. Uvrnuti ušicu za vuču, koja je zajedno sa alatima vozila, skroz do kraja.

Zakačiti užu za vuču - ili još bolje polugu za vuču - za ušicu za vuču na zadnjem delu vozila, nikada na zadnju osovinu ili elemente vešanja vozila.

Zadnji priključak za vuču se sme koristiti samo za vuču vozila, nikako za druge namene.

Pažnja

Voziti polako. Voziti bez trzaja. Ekstremne vučne sile mogu oštetiti vozilo.

Nega spoljašnjosti**Spoljašnja nega****Brave**

Brave su fabrički podmazane specijalnom mašću za brave visokog kvaliteta. Uporebiti sredstvo za odmrzavanje kada je stvarno neophodno, jer ono ima suprotan efekat od podmazivanja i pogoršava funkcionisanje brave. Nakon korišćenja sredstva za odmrzavanje, poveriti brave na ponovno podmazivanje u servisu.

Pranje

Boja vašeg vozila je izložena uticaju spoljašnje sredine. Redovno perite i štite voskom vaše vozilo. Ako koristite automatizovane perionice automobila, obavezno birati program sa voskom.

Ptičji izmet, insekte, smolu drveća, polensku prašinu i slično, odmah isprati jer sadrže agresivne supstance koje mogu prouzrokovati oštećenja boje.

Kod korišćenja automatskih uređaja za pranje vozila, poštovati pripadajuća uputstva proizvođača uređaja za pranje vozila. Brisači vetrobranskog stakla i zadnji brisač treba da su u isključenom stanju. Demontirati antenu i spoljašnje pribore kao što je krovni nosač, itd.

Ako vozilo perete ručno, temeljno oprati i unutrašnju stranu blatobrana.

Ivice i rubove na otvorenim vratima očistiti, kao i površine koje oni pokrivaju.

Sve šarke vrata podmazati u servisu.

Za pranje motornog prostora ne koristiti uređaj sa mlazom pare ili za pranje sa visokim pritiskom.

Vozilo temeljno oprati i obrisati jelenskom krpom. Krpu za brisanje češće prati. Koristiti posebne jelenske krpe za obojene i staklene površine. Ostaci voska na staklima dovode do ometanja vidljivosti.

Mrlje od katrana ne odstranjivati čvrstim predmetima. Sa lakiranih površina, mrlje očistiti sprejom za odstranjivanje katrana.

Spoljašnja svetla

Površine prednjih svetla i ostalih svetla su od plastike. Ne koristiti abrazivne ili kaustične agense, lopatice za čišćenje leda ili hemikalije i ne čistiti ih na suvo.

Poliranje i zaštita voskom

Vozilo štiti voskom redovno (najkasnije kada se više ne formiraju kapljice vode). U suprotnom, boja će se isušiti.

Poliranje je neophodno samo onda kada je boja primila čvrste supstance ili postala mat i neugledna.

Sredstvo za poliranje sa silikonom stvara zaštitni sloj, tako da je zaštita voskom suvišna.

Plastične delove karoserije ne tretirati sredstvima za poliranje i voskom.

Prozori i metlice brisača vetrobranskog stakla

Pogodna je mekana, glatka krpa ili jelenska koža za staklo uz korišćenje sredstva za čišćenje stakla sa odstranjivačem insekata.

Kod čišćenja zadnjeg stakla voditi računa da se ne oštete grejni vodovi sa unutrašnje strane stakla.

Za mehaničko odstranjivanje leda koristiti strugač leda sa oštrim ivicama. Strugač čvrsto pritisnuti uz staklo tako da nikakva nečistoća ne dospe pod strugač.

Zaprljane metlice brisača očistiti mekanom krpom i sredstvom za čišćenje stakla.

Točkovi i pneumatici

Ne koristiti uređaj za pranje sa mlazom visokog pritiska.

Čistiti naplatke sa pH-neutralnim sredstvom za čišćenje točkova.

Naplatci su bojeni i mogu se održavati istim sredstvima kao i karoserija.

Oštećenja boje

Manja oštećenja boje tretirati odmah sredstvom za poravku boje za manja oštećenja, pre pojave korozije. Veća oštećenja ili oblasti sa korozijom za popravku poveriti servisu.

Podvozje vozila

Neke površine podvozja vozila su zaštićene PVC-om, dok su druge kritične površine zaštićene trajnim zaštitnim voskom.

Proveriti podvozje nakon pranja i ako je potrebno zaštititi voskom.

Materijali na bazi bitumena i kaučuka mogu da oštete PVC sloj. Sve radove na podvozju vozila poverite servisu.

Pre i posle zimske sezone, oprati podvozje i kontrolisati zaštitni sloj voska.

Motorni prostor

Za postizanje boljeg rezultata, pranje motornog prostora se preporučuje pre i posle zimske sezone uz zaštitu voskom. Pre pranja motora, alternator i rezervoar tečnosti za kočnice pokriti plastičnom folijom.

Pri pranju motora sa parnim peraćem visokog pritiska, mlaz pare ne usmeravati direktno na elemente ABS sistema, klima sistema ili pogonskih kaiša i njime pokretanih agregata.

Posle pranja motora, temeljnu zaštitu komponenti u motornom prostoru zaštitnim voskom poveriti servisu.

Ne koristiti uređaj za pranje sa mlazom visokog pritiska.

Oprema za vuču

Za čišćenje priključne poluge kuke za vuču ne koristiti uređaj sa mlazom pare ili za pranje sa visokim pritiskom.

Unutrašnja nega

Unutrašnjost i tapacirani delovi

Unutrašnjost vozila uključujući instrument tablu čistiti samo sa suvom krpom ili pomoću sredstva za čišćenje unutrašnjosti.

Instrument tablu bi trebalo čistiti samo sa mekom vlažnom krpom.

Tapacirane delove čistiti usisivačem i četkom. Mrlje skidati samo sa sredstvom za čišćenje tapacirunga.

Sigurnosne pojaseve sedišta čistiti mlakom vodom ili sredstvom za čišćenje unutrašnjosti.

Pažnja

Zatvoriti Velcro trake pošto otvorena velcro traka na odeći može oštetiti presvlaku sedišta.

Plastični i gumeni delovi

Plastični i gumeni delovi se mogu čistiti istim sredstvom koje se koristi za čišćenje karoserije. Po potrebi koristiti sredstvo za čišćenje unutrašnjosti. Ne koristiti nikakva druga sredstva. Posebno izbegavati rastvarače i benzin. Ne koristiti uređaj za pranje sa mlazom visokog pritiska.

Servisni radovi i održavanje

Opšte informacije	142
Preporučene tečnosti, maziva i delovi	144

Opšte informacije

Servisne informacije

U interesu garantovanja ekonomičnosti u radu i bezbednosti u saobraćaju, kao i očuvanja vrednosti vašeg vozila, važno je da se svi radovi održavanja urade u odgovarajućim intervalima koji su propisani.

Detaljan, aktuelan servisni raspored za Vaše vozilo je dostupan u servisnoj radionici.

Displej servisnog perioda ⇨ 65.

Oznaka motora ⇨ 147.

Evropski servisni intervali - osim motora M9R 630

Održavanje Vašeg vozila je poželjno svakih 30.000 km ili nakon jedne godine, koji se uslov pre ispuni, osim ako se drugačije ne prikaže na servisnom displeju.

Evropski servisni intervali - samo M9R 630 motor

Održavanje Vašeg vozila je poželjno svakih 40.000 km ili nakon jedne godine, koji se uslov pre ispuni, osim ako se drugačije ne prikaže na servisnom displeju.

Evropski servisni rasporedi su važeći u sledećim zemljama:

Andora, Austrija, Belgija, Hrvatska, Republika Češka, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Nemačka, Grčka, Mađarska, Island, Irska, Izrael, Italija, Letonija, Lihtenštajn, Litvanija, Luksemburg, Holandija, Norveška, Poljska, Portugal, Slovačka, Slovenija, Španija, Švedska, Švajcarska, Velika Britanija.

Međunarodni servisni intervali Rumunija, Bugarska M9R i G9U motori:

Održavanje Vašeg vozila je poželjno svakih 20.000 km ili nakon jedne godine, koji se uslov pre ispuni, osim ako se drugačije ne prikaže na servisnom displeju.

**Rumunija, Bugarska F9Q motori,
međunarodni benzinski motori,
Turska, Rusija, Ukrajina:**

Održavanje Vašeg vozila je poželjno svakih 15.000 km ili nakon jedne godine, koji se uslov pre ispuni, osim ako se drugačije ne prikaže na servisnom displeju.

**Međunarodni dizel motori,
međunarodni+ benzinski motori,
Alžir, Maroko, Tunis, Ujedinjeni
Arapski Emirati:**

Održavanje Vašeg vozila je poželjno svakih 10.000 km ili nakon jedne godine, koji se uslov pre ispuni, osim ako se drugačije ne prikaže na servisnom displeju.

Međunarodni+ dizel motori:

Održavanje Vašeg vozila je poželjno svakih 8.000 km ili nakon jedne godine, koji se uslov pre ispuni, osim ako se drugačije ne prikaže na servisnom displeju.

Međunarodni++ dizel motori:

Održavanje Vašeg vozila je poželjno svakih 5.000 km ili nakon jedne godine, koji se uslov pre ispuni, osim ako se drugačije ne prikaže na servisnom displeju.

Međunarodni++ benzinski motori:

Održavanje Vašeg vozila je poželjno svakih 5.000 km ili nakon 6 meseci, koji se uslov pre ispuni, osim ako se drugačije ne prikaže na servisnom displeju.

Internacionalni servisni intervali su važeći za: Albanija, Australija, Bosna i Hercegovina, Kipar, Kosovo, Makedonija, Malta, Crna Gora, Novi Zeland, Srbija, Singapur, Južna Afrika.

Internacionalni+ servisni intervali su važeći za: Bjelorusija, Moldavija.

Internacionalni++ servisni intervali su važeći za: Hong Kong, Kazahstan.

Potvrde

Potvrde o servisu se beleže u servisnoj i garancijskoj knjižici. Datum i kilometraža su kompletni ako su overeni sa pečatom i potpisom servisa.

Uverite se da su servisna i garancijska knjižica pravilno popunjene jer služe kao osnovni dokaz za uvažavanje svakog garantnog zahteva, a takođe je i prednost prilikom prodaje vozila.

**Servisni interval sa vekom
trajanja motornog ulja**

Servisni interval je baziran na nekoliko parametara, zavisno od korišćenja.

Servisni displej vam daje do znanja kad treba da se ulje zameni.

Displej servisnog perioda ⇨ 65.

Preporučene tečnosti, maziva i delovi

Preporučene tečnosti i sredstva za podmazivanje

Koristiti samo proizvode koji su testirani i odobreni. Oštećenja nastala upotrebom ne odobrenih materijala neće biti pokrivena garancijom.

Upozorenje

Radni materijali su opasni i mogu biti otrovni. Pažljivo rukovati. Obratiti pažnju na informacije date na posudama.

Motorno ulje

Motorno ulje je klasifikovano kvalitetom i viskozitetom. Kvalitet je mnogo važniji od viskoziteta kada birate koje motorno ulje koristiti.

Specifikacija kvaliteta pokazuje sposobnost zaštite motora od habanja, dok klasa viskoziteta ulja pokazuje njegov protok u određenom temperaturnom opsegu.

Nova specifikacija kvaliteta za oba benzinska i dizel motora je Dexos 2™. Ukoliko nije dostupno, navedeni alternativni kvalitet se mora koristiti.

Kvalitet motornog ulja

Dexos 2™ = Svi benzinski i dizel motori

Alternativni kvaliteti ukoliko

Dexos 2™ nije dostupan:

GM-LL-A-025 = Benzinski motori

GM-LL-B-025 = Dizel motori

Alternativni kvaliteti ukoliko

GM-LL-A-025 ili GM-LL-B-025 nisu na raspolaganju:

ACEA-A3/B3 = Benzinski motori

ACEA-A3/B4 = Dizel motori bez DPF-a

ACEA-C3 = Dizel motori sa DPF-om

Dopunjavanje motornog ulja

Motorna ulja različitih proizvođača i brendova se mogu mešati sve dok zadovoljavaju potrebe kvaliteta i viskoziteta za motorno ulje.

Korišćenje samo motornih ulja kvaliteta ACEA A1/B1 ili samo A5/B5 kvaliteta je zabranjeno, jer može dovesti, u određenim uslovima rada, do dugotrajnih oštećenja motora.

Dodatni aditivi motornog ulja

Upotrebom dodatnih aditiva za motorna ulja može doći do oštećenja i prekidanja garancije.

Viskozitet motornog ulja

Za dizel motore koristiti SAE viskozitet 0W-30, 0W-40, 5W-30 ili 5W-40.

Za benzinske motore koristiti SAE viskozitet 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40 ili 10W-40.

Klasa SAE viskoziteta određuje sposobnost strujanja ulja. Kada je hladno, ulje je mnogo viskoznije (gušće) nego kad je vruće.

Višestepena ulja su označena sa dva broja. Prvi broj, počevši od W, pokazuje donju temperaturu viskoziteta, a drugi gornju temperaturu viskoziteta.

Odabrati odgovarajuću klasu viskoziteta u zavisnosti od minimalne temperature okoline.

- do - 25 °C:
SAE 5W-30 ili SAE 5W-40
- ispod -25 °C:
SAE 0W-30 ili SAE 0W-40

Rashladna tečnost i antifriz

Koristiti jedino dugotrajnu rashladnu tečnost bez silikata (LLC).

Sistem je fabrički napunjen rashladnom tečnošću koja je napravljena za izvrsnu zaštitu od korozije i smrzavanja do približno -28 °C. Ova koncentracija bi trebalo da se održava preko cele godine.

Korišćenje dodatnih aditiva rashladne tečnosti koji su namenjeni da daju dodatnu zaštitu od korozije ili zaptivanje u slučaju manjih curenja, mogu izazvati probleme u radu.

Odgovornost za posledice nastale upotrebom dodatnih aditiva rashladne tečnosti će biti odbačena.

Tečnost kočnice i kvačila

Koristiti DOT4 kočionu tečnost.

Posle nekog vremena, kočiona tečnost apsorbira vlagu koja umanjuje efikasnost kočenja. Kočiona tečnost bi se zbog toga trebala zameniti u propisanim intervalima.

Kočiona tečnost bi se trebala čuvati u zaptivenim posudama da bi izbegli apsorpciju vlage.

Vodite računa da se ne zaprlja kočiona tečnost.

Tehnički podaci

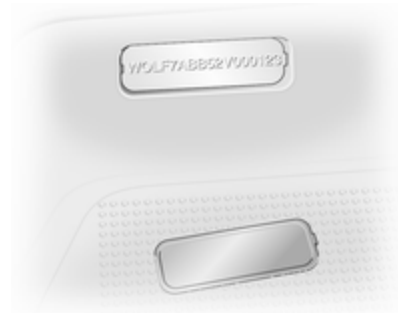
Identifikacija vozila	146
Podaci vozila	149

Identifikacija vozila

Identifikacioni broj vozila (broj šasije)



Identifikacioni broj vozila je vidljiv kroz vetrobran.

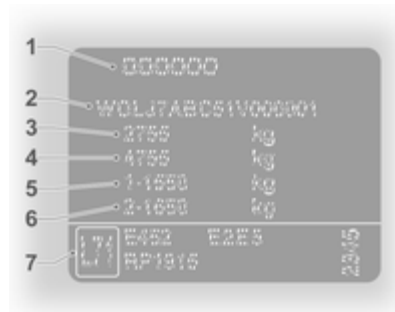


Identifikacioni broj vozila (VIN) je takođe postavljen i ispod plastičnog poklopca praga kod desnih vrata.

Identifikaciona pločica



Identifikaciona pločica je postavljena na stub desnih vrata.



Podaci na identifikacionoj pločici ¹⁾:

- 1 = Proizvođač, broj homologacije
- 2 = Identifikacioni broj vozila (broj šasije)
- 3 = Klasa dozvoljene ukupne težine vozila
- 4 = Dozvoljena ukupna kombinovana težina vozila
- 5 = Maksimalno dozvoljeno opterećenje prednje osovine
- 6 = Maksimalno dozvoljeno opterećenje zadnje osovine
- 7 = Specifični podatak vozila ili specifični podatak regiona

Kombinovani ukupni zbir težina na prednjoj i zadnjoj osovini ne sme da prekorači dozvoljenu ukupnu težinu vozila. Npr. ako je prednja osovina maksimalno opterećena, zadnja osovina sme da bude opterećena sa teretom, koji je jednak ukupnoj težini vozila umanjeno za opterećenje prednje osovine.

Tehnički podaci su određeni saglasno standardima Evropske zajednice. Pravo na izmene je zadržano. Podaci u dokumentima dati uz vozilo uvek imaju prednost u odnosu na podatke iz ovog uputstva za upotrebu.

¹⁾ Identifikaciona pločica na vašem vozilu se može razlikovati od prikazane na ilustraciji.

Oznaka motora

Određivanje tipa motora koji je montiran u vaše vozilo je moguće, korišćenjem identifikacionog broja vozila (VIN - broj šasije). Sedmi karakter određuje tip motora:

Broj	Motor
P ili S:	2.0 Dizel, M9R 630
L, N ili W:	2.0 Benzin, F4R 820
C:	1.9 Dizel, F9Q 760
E, H, M ili T:	2.0 Dizel, M9R 786
U:	2.0 Dizel, M9R 788
J, R ili V:	2.5 Dizel, G9U 630

**Identifikaciona šifra motora
i broj motora**

Utisnuta s donjeg zadnjeg dela bloka motora na identifikacionoj pločici.

Podaci vozila

Podaci motora

Komercijalne oznake	2.0	1.9	2.0
Identifikacioni kod motora	F4R 820	F9Q 760	M9R 630 ²⁾
Broj cilindara	4	4	4
Radna zapremina [cm ³]	1998	1870	1995
Snaga motora [kW]	86	74	66 / 84
pri o/min	4700	3500	3500
Obrtni momenat [Nm]	186	240	260 / 300
pri o/min	3750	1800	1500
Vrsta goriva	Benzin	Dizel	Dizel
Oktanska vrednost RON			
preporučeno	95		
moguće	98		
moguće	91 ³⁾		

²⁾ Smanjena / povećana snaga.

³⁾ Ukoliko nije dostupno bezolovno gorivo premium-kvaliteta, 91 RON se može koristiti, vodeći računa o izbegavanju opterećenja motora i vožnje pod punim gasom.

Komercijalne oznake	2.0 M9R 786 ⁴⁾	2.0 M9R 786 ⁵⁾ M9R 788	2.5 G9U 630 ⁶⁾
Identifikacioni kod motora			
Broj cilindara	4	4	4
Radna zapremina [cm ³]	1995	1995	2464
Snaga motora [kW]	66	84	84 / 107
pri o/min	3500	3500	3500
Obrtni momenat [Nm]	290	310	290 / 310
pri o/min	1600	2100	1600 / 2100
Vrsta goriva	Dizel	Dizel	Dizel

⁴⁾ Smanjena snaga

⁵⁾ Povećana snaga.

⁶⁾ Smanjena / povećana snaga.

Težina vozila

Težina praznog vozila, osnovni model

Model	Razmak osovina	Krov	Klasa nosivosti	Motor	Osnovna težina ⁷⁾
Dostavno vozilo	Kratka	Standardna	1000	F4R	1660
				F9Q	1660
				M9R	1678
				G9U	1736
		Standardna	1200	F4R	1660
				F9Q	1669
				M9R	1688
				G9U	1737
	Visoka		1200	F4R	1695
				F9Q	1713
				M9R	1760
				G9U	1810

⁷⁾ Masa vozila i ukupna težina vozila je povećana kod modela sa paketom opreme za loše puteve - videti VIN pločicu.

Model	Razmak osovina	Krov	Klasa nosivosti	Motor	Težina praznog vozila ⁷⁾
Dostavno vozilo	Duga	Standardna	1200	F4R	1660
				F9Q	1676
				M9R	1724
				G9U	1772
	Visoka	Visoka	1200	F4R	1745
				F9Q	1761
				M9R	1810
				G9U	1860

⁷⁾ Masa vozila i ukupna težina vozila je povećana kod modela sa paketom opreme za loše puteve - videti VIN pločicu.

Model	Razmak osovina	Krov	Klasa nosivosti	Motor	Težina praznog vozila ⁷⁾
Kombi	Kratka	Standardna	1000	F4R	1818
				F9Q	1835
				M9R	1883
				G9U	1940
		Standardna	1200	F4R	1829
				F9Q	1846
				M9R	1893
				G9U	1942
	Duga	Standardna	1200	F4R	1890
				F9Q	1906
				M9R	1954
				G9U	2003

⁷⁾ Masa vozila i ukupna težina vozila je povećana kod modela sa paketom opreme za loše puteve - videti VIN pločicu.

Model	Razmak osovina	Krov	Klasa nosivosti	Motor	Težina praznog vozila ⁷⁾
Kabina sa sandukom	Duga	Standardna	1200	F4R	1449 ⁸⁾
				F9Q	1467 ⁸⁾
				M9R	1515 ⁸⁾
				G9U	1563 ⁸⁾
Tour	Kratka	Standardna	900	F4R	1879
				F9Q	-
				M9R	1944
				G9U	2018

Dimenzije vozila

Tip	Dostavno vozilo		Kombi/Tour ⁹⁾		Kabina sa sandukom
Razmak osovina	Kratka	Duga	Kratka	Duga	Duga
Dužina [mm]	4782	5182	4782	5182	5130
Širina bez spoljašnjih ogledala [mm]	1904	1904	1904	1904	1904
Širina sa dva spoljašnja retrovizora [mm]	2232	2232	2232	2232	2232/2434 ¹⁰⁾

⁷⁾ Masa vozila i ukupna težina vozila je povećana kod modela sa paketom opreme za loše puteve - videti VIN pločicu.

⁸⁾ Vozilo bez konverzije šasijske.

⁹⁾ Tour je dostupan samo sa kratkim razmakom osovina.

¹⁰⁾ Sa proširenim konzolama spoljašnjih retrovizora.

Tip Razmak osovina	Dostavno vozilo		Kombi/Tour ⁹⁾		Kabina sa sandukom
	Kratka	Duga	Kratka	Duga	Duga
Visina - bez opterećenja (bez antene) [mm] ¹¹⁾					
Standardni krov	1968	1968	1968	1968	1981
Visoki krov	2492	2492	-	-	-
Razmak između osovina [mm]	3098	3498	3098	3498	3498
Razmak točkova [mm]					
Napred	1615	1615	1615	1615	1615
Pozadi	1630	1630	1630	1630	1630

Dimenzije teretnog prostora

Razmak osovina	Dostavno vozilo			
	Kratka		Duga	
Krovni nosač	Standardna	Visoka	Standardna	Visoka
Maksimalna otvorena visina kod zadnjih vrata [mm]	1335	1818	1335	1818
Širina kod zadnjih vrata (kod poda) [mm]	1390	1390	1390	1390
Maksimalna visina teretnog prostora [mm]	1387	1913	1387	1913
Maksimalna širina teretnog prostora [mm]	1690	1690	1690	1690

¹¹⁾ Visina vozila bez konverzije (mogućnost nadogradnje) šasijske.

Razmak osovina Krovni nosač	Dostavno vozilo			
	Kratka Standardna	Visoka	Duga Standardna	Visoka
Širina između bubnjeva točkova [mm]	1268	1268	1268	1268
Maksimalna dužina tretnog prostora na podu [mm]	2400	2400	2800	2800
Visina poda teretnog prostora bez opterećenja [mm]	543	547	542	548
Slobodna širina kod bočnih kliznih vrata [mm]	1000	1000	1000	1000
Slobodna visina kod bočnih kliznih vrata [mm]	1285	1285	1285	1285

Količine

Motorno ulje

Motor	F4R	F9Q	M9R	G9U
Motorno ulje zajedno sa filterom [l]	5.4	4.7	7.7	7.5
između MIN i MAX [l]	1.5 - 2.0	1.5 - 2.0	1.5 - 2.0	1.5 - 2.0

Rezervoar goriva

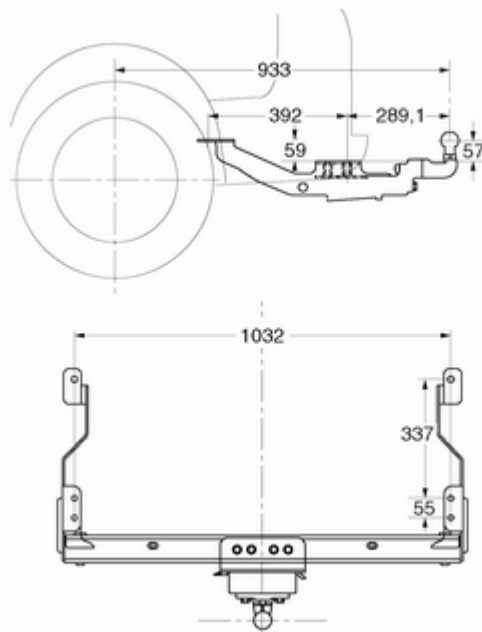
Motor	F4R	F9Q	M9R	G9U
Pun rezervoar, nominalna zapremina [l]	90	90	90	90

Pritisci pneumatika

Pneumatik	Pritisak pneumatika kod vozila sa punim opterećenjem ¹²⁾	
	Napred [kPa/bar] (psi)	Pozadi [kPa/bar] (psi)
195/65 R16 C	340/3,4 (49)	370/3,7 (54)
195/75 R16 C	380/3,8 (55)	420/4,2 (61)
205/65 R16 C	380/3,8 (55)	420/4,2 (61)
215/65 R16 C	310/3,1 (45)	340/3,4 (49)

¹²⁾ Rezervni točak bi trebalo podesiti na najveći primenjivi pritisak prikazan u tabeli.

Montažne dimenzije opreme za vuču prikolice



Informacije vlasnika

Zapis podataka vozila i tajnost . . 159

Zapis podataka vozila i tajnost

Snimač podataka zbivanja

Vozilo raspolaže sa nekoliko složenih sistema koji nadziru i kontrolišu razne podatke vozila. Neki podaci mogu biti memorisani tokom redovnog rada za olakšavanje popravke otkrivenih smetnji u radu, ostali podaci se memorišu samo u slučaju sudara ili sudaru blizu situaciji putem sistema koji se najčešće nazivaju snimači podataka zbivanja (EDR - Event data recorders).

Sistemi mogu snimiti podatke o uslovima rada vozila (npr. broj obrtaja motora, primena kočnice, korišćenje sigurnosnih pojasa). Za čitanje tih podataka je potrebna specijalna oprema i ovlašćenje. To se izvršava kada je vozilo na servisiranju. Neki podaci se elektronski dostavljaju globalnom dijagnostičkom sistemu GM-a. Proizvođač neće pristupiti podacima o sudaru niti ih prepustiti trećim licima

- bez saglasnosti vlasnika vozila, ili ako je vozilo iznajmljeno, bez saglasnosti iznajmitelja,
 - kao odgovor na zvanični zahtev od policije ili sličnih zvaničnih ustanova,
 - kao deo odbrane proizvođača u slučaju zvaničnih postupaka,
 - kao zakonski zahtev.
- Dodatno, proizvođač može koristiti sabrane ili primljene podatke
- za potrebe razvoja proizvodnje,
 - za pristup potrebama razvoja gde je potrebno održavanje odgovarajuće tajnosti,
 - za puštanje na raspolaganje zbirnih podataka koji nisu usko vezani za specifično vozilo drugim organizacijama razvojnih ciljeva.

Indeks pojmova

A

Akumulator	117
Alarmni sistem za zaštitu od krađe	25
Alati	126
Automatizovani ručni menjač	92
Automatska regulacija svetla	77
Automatsko zaključavanje	22

B

Bezbednosni sistem za dete	46
Bočni pokazivač pravca	121
Brave za bezbednost dece	22
Brisači/perači vetrobrana	59
Brisači/perači zadnjeg stakla	61
Brzinomer	63, 64

C

Car Pass	18
----------------	----

Č

Časovnik	61
----------------	----

D

Daljinski upravljač	18
Dimenzije vozila	154
Displej menjača	65, 92
Displej servisnog perioda	65
Dnevna svetla	78
Drugi red sedišta	35

Držači za čaše	53
Dubina profila	128
Dugo svetlo	71, 78

E

Električno podešavanje	27
Električno upravljani prozori	28
Elektronski programi vožnje	94
Elektronski program stabilnosti	99
Elektronski program stabilnosti (ESP)	70

F

Fiksni ventilacioni kanali	86
Filter vazduha motora.....	115
Filter za čestice dizela.....	70, 90
Filter za dizel gorivo	118
Filter za polen	86

G

Gorivo za benzinske motore	105
Gorivo za dizel motore	105
Grejanje	28, 35
Grejanje spoljašnjih retrovizora....	28
Grejanje zadnjeg prozora	29

H

Hlađenje kasete za rukavice	86
-----------------------------------	----

I

Identifikaciona pločica	147
Identifikacioni broj vozila (broj šasiije)	146
Imobilajzer	26
Informacije o utovaru	56
Informacioni centar za vozača	72
Isključivanje vazdušnog jastuka	45, 68
Isofix sistemi bezbednosnog sedišta za decu	52
Izduvni sistem motora	90
Izvođenje radova	111

K

Karakteristike vožnje i predlozi za vuču	107
Kaseta za rukavice	53
Katalizator	91
Klima sistem	83
Klizna vrata	23
Ključevi	18
Kočiona tečnost	117
Kočnice	96, 116
Količine	156
Komande na upravljaču	59
Komande upravljača	58
Komplet za popravku pneumatika	129

Komplet za prvu pomoć	56
Kontrolna lampice kvara	69
Kontrolne lampice	66
Konveksni oblik	27
Kopčanje u viši stepen prenosa ..	70
Korišćenje ovog uputstva	3
Kratak pregled instrument table ..	11
Krovni nosač	56
Kukice za vezivanje prtljaga	55
Kutija sa osiguračima u panelu instrument table	125
Kvar	96

L

Lanci za sneg	129
---------------------	-----

M

Mehaničko upravljanje prozorima ..	28
Menjač	16
Menjanje dimenzija pneumatika i točkova	128
Mesta za postavljanje bezbednosnog sedišta za decu	48
Montažne dimenzije opreme za vuču prikolice	158
Motorno ulje	112

N

Nadzor nivoa motornog ulja	64
Nasloni za glavu	31
Naslon za ruku	34
Nivo ulja	64
Nizak nivo goriva	71

O

Obezbavazdušenje sistema dizel goriva	118
Opasnost, Upozorenje i Pažnja	4
Oprema za vuču	109
Opreme i preinačenja vozila	110
Opšte informacije	107
Osigurači	123
Osvetljavanje kabine	80, 122
Osvetljavanje prtljažnika	80
Osvetljenje instrument table	123
Otključavanje vozila	6
Otvorena vrata	71
Označavanje pneumatika	127

P

Parkiranje	17, 89
Parkiranje vozila	110
Parkirna kočnica	97
Pepeljare	63
Pneumatici	127
Podaci motora	149
Podesivi ventilacioni otvori	85

Podešavanje dometa snopa prednjih svetla	78
Podešavanje naslona za glavu	8
Podešavanje retrovizora	8
Podešavanje sedišta	7, 33
Podešavanje upravljača	9, 58
Podsetnik za sigurnosni pojas	68
Pokazivač kilometraže	63
Pokazivač količine goriva	64
Pokazivač pravca	68
Poklopac motornog prostora	111
Poklopci točkova (ratkapne)	128
Pokrivač prtljažnog prostora	54
Polazak	16
Položaji kontakt brave	89
Položaj sedišta	32
Pomoć pri parkiranju	103
Poruke vozila	73
Potrošnja goriva - CO ₂ -Emisije ..	107
Predgrevanje	70
Prednja svetla	119
Prednja svetla prilikom vožnje u inostranstvu	78
Prednja svetla za maglu	79
Prednji pokazivači pravca	120
Prednji prostor za odlaganje	53
Prekidač za svetlo	77
Prekid dotoka goriva za vreme kočenja motorom	89

Prekid napajanja naponom	96
Preporučene tečnosti i sredstva za podmazivanje	144
Pritisak pneumatika	127
Pritisak ulja u motoru	70
Pritisci pneumatika	157
Prostor za odlaganje iznad kabine	54
Prostor za odlaganje na armaturi instrument table	53
Prtljažnik	24

R

Rashladna tečnost motora	115
Razrada novog vozila	88
Redovno funkcionisanje klima uređaja	86
Rezervni točak	134
Ručica menjača	93
Ručna kočnica - videti parkirna kočnica	97
Ručni menjač	92
Ručni režim	94
Ručno podešavanje	27
Ručno smanjivanje zaslepljivanja ..	28
Rukovanje vozilom na kraju veka upotrebe	111

S

Servis	87, 142
Servisne informacije	142
Servopojčivač kočnice	98
Signalni uređaj za skretanje i menjanje saobraćajne trake ...	79
Sigurnosna mreža	55
Sigurnosni pojas	8
Sigurnosni pojasevi	38
Sigurnosni pojasevi fiksirani u tri tačke	40
Simboli	4
Sipanje goriva	105
Sirena	14, 59
Sistem bočnih vazdušnih jastuka ..	43
Sistem centralnog zaključavanja ..	20
Sistem grejanja i ventilacije	82
Sistem grejanja zadnjeg dela	84
Sistemi pranja i brisanja	14
Sistem klime u zadnjem delu vozila	84
Sistem kočnica	69
Sistem kontrole proklizavanja	98
Sistem napajanja strujom	68
Sistem prednjih vazdušnih jastuka	43
Sistem protiv blokade točkova prilikom kočenja	97

Sistem protiv blokade točkova prilikom kočenja (ABS)	69
Sistem vazdušnih zavesa	44
Sistem vazdušnog jastuka	42
Sistem zaključavanja za zaštitu od krađe	24
Sklapanje	27
Snimač podataka zbivanja	159
Specifični podaci vozila	3
Spoljašnja nega	139
Spoljašnja temperatura	61
Spoljašnje osvetljenje	12, 71
Srednje visokopostavljeno stop svetlo	121
Startovanje motora	89, 93
Startovanje pomoću kablova	135
Svetla za maglu	71, 120
Svetla za vožnju unazad	80
Svetlo prilikom izlaska	81
Svetlo registarske tablice	122
Svetlosni signal (ablend) prednjih svetla	78
Svetlo za hod unazad	121

Š

Šine za tovar i kukice	54
Štitnici od sunca	29

T

Tahometar	76
Tečnost servo upravljača	116
Tečnost za pranje	116
Temperatura rashladne tečnosti motora	70
Tempomat	71, 100
Težina vozila	151
Točkovi i pneumatici	127
Trepčuća svetla upozorenja (sva četiri pokazivača pravca) ..	79
Trip kompjuter	74
Trostruki informacioni displej	72
Trougao upozorenja	56

U

Ulaz vazduha	86
U najkraćem periodu servisirati vozilo	69
Unutrašnja nega	141
Upaljač za cigarete	62
Upozoravajući zvučni signali	73
Upravljanje klimom	15
Upravljanje vozilom	88
Utičnice	62
Uvod	3

V

Vazdušni jastuk i zatezači pojasa ..	68
Vuča drugog vozila	138

Vuča prikolice	108
Vuča vozila	137

Z

Zadnja svetla	120
Zadnja svetla za maglu	80
Zadnja vrata	23
Zadnje svetlo za maglu	71, 122
Zadnji prozori	29
Zamagljeni poklopci svetla	80
Zamena metlice brisača	119
Zamena sijalice	119
Zamena točkova	133
Zaustavljanje motora	69
Zimski pneumatici	127

